

PSR-S970**PSR-S770****Digital Workstation
Clavier Arrangeur Professionnel****Owner's Manual
Mode d'emploi**

Thank you for purchasing this Yamaha Digital Workstation!
We recommend that you read this manual carefully so that you can fully take advantage of the advanced and convenient functions of the instrument. We also recommend that you keep this manual in a safe and handy place for future reference.

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 5 – 6.

Merci d'avoir choisi ce Clavier Arrangeur Professionnel Yamaha !
Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très utiles de votre instrument. Nous vous recommandons également de garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 5 et 6.

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.

Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, never mix old batteries with new ones, and never mix different types of batteries. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

For PSR-S970/PSR-S770

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Keyboard
Model Name : PSR-S970/S770

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.
Operation is subject to the following two conditions:
1) this device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.
See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(FCC DoC)

For AC adaptor and PSR-S970/PSR-S770

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee

that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

Adaptateur secteur

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(fcc_sengen)

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.
(can_b_01)



L'avertissement ci-dessus se trouve sur le fond de l'appareil.

Explication des symboles graphiques



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À LIRE ATTENTIVEMENT

- 1 Lisez les instructions ci-après.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte des avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet instrument dans un milieu humide.
- 6 Employez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'instrument.
- 7 N'obstruez pas les ouvertures prévues pour la ventilation. Installez l'instrument conformément aux instructions du fabricant.
- 8 N'installez pas l'instrument près d'une source de chaleur, notamment un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou autres (y compris les amplificateurs).
- 9 Ne modifiez pas les caractéristiques de la fiche avec mise à la terre polarisée. Une fiche polarisée est dotée de deux broches (l'une est plus large que l'autre). Une fiche avec mise à la terre comprend deux broches, ainsi qu'une troisième qui relie l'instrument à la terre. La broche la plus large (ou troisième broche) permet de sécuriser l'installation électrique. Si vous ne pouvez pas brancher le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation, demandez à un électricien de la remplacer.
- 10 Protégez le cordon d'alimentation. Cela permet d'éviter de marcher dessus ou de le tordre au niveau de la fiche, de la prise d'alimentation et des points de contact sur l'instrument.
- 11 N'employez que les dispositifs/accessoires indiqués par le fabricant.
- 12 Utilisez uniquement le chariot, le socle, le trépied, le support ou le plan indiqués par le fabricant ou livrés avec l'instrument. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent si vous le déplacez avec l'instrument posé dessus pour éviter de le renverser.
- 13 Débranchez l'instrument en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- 14 Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Des réparations sont nécessaires lorsque l'instrument est endommagé, notamment dans les cas suivants : cordon d'alimentation ou fiche défectueuse, liquides ou objets projetés sur l'appareil, exposition aux intempéries ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute.



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS L'INSTRUMENT SOUS LA PLUIE OU DANS UN ENVIRONNEMENT HUMIDE, FAUTE DE QUOI VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UN INCENDIE OU DE VOUS ÉLECTROCUTER.

(UL60065_03)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

Adaptateur secteur



AVERTISSEMENT

- L'adaptateur secteur est conçu pour être utilisé exclusivement avec les instruments de musique électroniques Yamaha. Ne l'affectez pas à un autre usage.
- Utilisation en intérieur uniquement. N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.



ATTENTION

- Lors de l'installation, assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, désactivez immédiatement l'interrupteur d'alimentation de l'instrument et retirez l'adaptateur secteur de la prise de courant. Lorsque l'adaptateur secteur est branché dans la prise secteur, gardez à l'esprit qu'une faible dose d'électricité circule toujours dans l'instrument, même si l'interrupteur d'alimentation est désactivé. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

PSR-S970/PSR-S770



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque.

La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/Adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 111). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

- N'exposez pas l'instrument à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
 - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
 - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
 - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.



ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/Adaptateur secteur

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- Ne placez aucun objet devant la bouche d'aération de l'instrument pour ne pas gêner la ventilation des composants internes et entraîner la surchauffe de l'instrument.
- Avant de déplacer l'instrument, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Notez que même lorsque l'interrupteur [] (Veille/Marche) est en position de veille (l'écran est éteint), une faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

DMI-5 2/2

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces équipements risquent de produire des interférences. Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec une application téléchargée sur un iPad, iPhone ou iPod Touch, nous vous recommandons d'activer l'option « Airplane Mode » (Mode Avion) de l'appareil afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
- Ne laissez pas l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 °C – 40 °C.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau ou le clavier.

■ Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

■ Sauvegarde des données

- Les modifications apportées aux réglages de morceau/style/sonorité/multi-pad ou aux réglages MIDI sont perdues à la mise hors tension de l'instrument. C'est également le cas lorsque l'appareil est mis hors tension au moyen de la fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique) (page 17). Enregistrez les données modifiées sur l'instrument ou sur un lecteur flash USB (page 28). Cependant, les données enregistrées sur l'instrument peuvent être perdues à la suite d'une défaillance, d'une erreur d'opération, etc. Par conséquent, sauvegardez vos données importantes sur un lecteur flash USB. Pour en savoir plus sur la manipulation des lecteurs flash USB, reportez-vous à page 100.
- Pour éviter toute perte de données due à un lecteur flash USB endommagé, nous vous recommandons d'enregistrer vos données importantes sous forme de fichier de sauvegarde sur un lecteur flash USB de secours ou un périphérique externe tel qu'un ordinateur.

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle _____

N° de série _____

(bottom_fr_01)

Accessoires inclus

- Mode d'emploi (ce manuel)
- Online Member Product Registration (Enregistrement du produit sur le site Web Online Member)
Il vous sera demandé de reporter la mention figurant sous « PRODUCT ID » (ID de produit) sur la fiche d'enregistrement utilisateur.
- Pupitre
- Adaptateur secteur, cordon d'alimentation
Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.

À propos des manuels

Cet instrument est accompagné du document et des supports didactiques décrits ci-après.

■ Documents inclus



Mode d'emploi (le présent manuel)

Fournit des explications générales sur les fonctions de base du PSR-S970/S770.

■ Supports en ligne (PDF)



Reference Manual (Manuel de référence) (disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol)

Décrit les fonctions avancées de l'instrument qui ne sont pas expliquées dans le mode d'emploi. Par exemple, vous pouvez y apprendre comment créer des styles, des morceaux ou des multi-pads d'origine ou obtenir des explications détaillées sur des paramètres spécifiques.



Data List (Liste des données)

Contient diverses listes de données prédéfinies importantes se rapportant notamment aux sonorités, aux styles et aux effets, ainsi que des informations liées à la norme MIDI.



Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur)

Propose des instructions concernant la connexion de cet instrument à un ordinateur, ainsi que les opérations de transfert/réception de données MIDI.



iPhone/iPad Connection Manual (Manuel de connexion d'un iPhone/iPad) (uniquement disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol)

Explique comment connecter l'instrument à des équipements intelligents tels qu'un iPhone, un iPad, etc.

Pour accéder à ces matériaux, allez sur la page Web Téléchargements de Yamaha, puis entrez le nom du modèle afin de lancer la recherche des fichiers souhaités.

Yamaha Downloads <http://download.yamaha.com/>

- Les illustrations et les pages d'écran figurant dans ce manuel sont uniquement proposées à titre d'information et peuvent être différentes de celles de votre instrument.
- Les captures d'écran sont extraites du PSR-S970 et fournies en anglais.
- iPhone, iPad et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Conventions applicables aux instructions utilisées dans ce manuel

Ce mode d'emploi utilise des flèches dans le cadre des instructions comportant plusieurs étapes, afin d'indiquer de manière abrégée l'ordre d'exécution correct.

Exemple : [FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀][▶] BACKUP/RESTORE

L'exemple ci-dessus décrit une opération en quatre étapes :

- 1) Appuyez sur la touche [FUNCTION] (Fonction).
- 2) Appuyez sur la touche [▶] de la section TAB sélectionner l'onglet MENU 2.
- 3) Appuyez sur la touche [G] (SYSTEM) (Système).
- 4) Servez-vous des touches [◀][▶] de la section TAB sélectionner l'onglet BACKUP/RESTORE (Sauvegarde/Restauration).

Formats



« GM (General MIDI) » est l'un des formats d'affectation de sonorités les plus répandus. « GM System Level 2 » est une spécification standard qui renforce la norme « GM » d'origine et améliore la compatibilité des données de morceau. Elle offre une polyphonie accrue, un plus grand choix de sonorités, des paramètres de sonorités avancés et un traitement intégré des effets.



Le format XG est une amélioration majeure du format GM System Level 1. Il a été spécialement développé par Yamaha pour fournir plus de sonorités et de variations, offrir un plus grand contrôle expressif sur les sonorités et les effets, et garantir la compatibilité des données dans le futur.



Le format GS a été développé par Roland Corporation. À l'instar du format XG de Yamaha, GS est une amélioration majeure de la norme GM visant plus spécifiquement à offrir davantage de sonorités, de kits de sonorités et de variations, ainsi qu'un contrôle plus expressif des sonorités et des effets.



Le format XF de Yamaha améliore la norme SMF (Standard MIDI File) grâce à des fonctionnalités plus performantes et une capacité d'évolution étendue en vue des développements futurs. Cet instrument est à même d'afficher les paroles lors de la reproduction d'un fichier XF comportant des paroles.



« SFF (Style File Format) » est un format de fichier de style original de Yamaha, qui utilise un système de conversion unique pour offrir un accompagnement automatique de haute qualité, sur la base d'une large gamme de types d'accords. « SFF GE (Style File Format Guitar Edition) » est une version améliorée du format SFF, qui garantit une meilleure transposition des notes pour les pistes de guitare.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.
- Ce produit comporte et intègre des contenus pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. En raison des lois sur les droits d'auteur ainsi que d'autres lois pertinentes, vous n'êtes PAS autorisé à distribuer des supports sur lesquels ces contenus ont été sauvegardés ou enregistrés et sont pratiquement identiques ou très similaires aux contenus du produit.
 - * Les contenus décrits ci-dessus comprennent un programme d'ordinateur, des données de style d'accompagnement, des données MIDI, des données WAVE, des données d'enregistrement de sonorités, une partition, des données de partition, etc.
 - * Vous êtes autorisé à distribuer le support sur lequel votre performance ou production musicale a été enregistrée à l'aide de ces contenus, et vous n'avez pas besoin d'obtenir l'autorisation de Yamaha Corporation dans de tels cas.
- La liste suivante reprend les titres, les auteurs et les avis de droits d'auteur de certains morceaux préinstallés sur l'instrument :

Beauty And The Beast

from Walt Disney's BEAUTY AND THE BEAST

Lyrics by Howard Ashman

Music by Alan Menken

©1991 Walt Disney Music Company and Wonderland Music Company, Inc.

All Rights Reserved Used by Permission

What Makes You Beautiful

Words and Music by Savan Kotecha, Rami Yacoub and Carl Falk

© 2011 EMI APRIL MUSIC INC., MR. KANANI SONGS, RAMI PRODUCTIONS AB and AIR CHRYSALIS SCANDINAVIA AB

All Rights for MR. KANANI SONGS Controlled and Administered by EMI APRIL MUSIC INC.

All Rights for RAMI PRODUCTIONS AB Administered by KOBALT SONGS MUSIC PUBLISHING

All Rights for AIR CHRYSALIS SCANDINAVIA AB Administered by CHRYSALIS MUSIC GROUP, INC., a BMG CHRYSALIS COMPANY

All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

■ À propos des fonctions/données intégrées à l'instrument

- Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être reproduits exactement tels que les originaux.
- Cet instrument peut exploiter différents types/formats de données audio en les convertissant préalablement au format approprié. Il est dès lors possible que les données ne soient pas reproduites exactement selon l'intention initiale du compositeur ou de l'auteur.
- Les polices bitmap utilisées sur cet instrument sont fournies par Ricoh Co., Ltd, qui en est le propriétaire.

Table des matières

Accessoires inclus.....	7	5 Multi-pads – Ajout de phrases musicales à votre performance –	76
À propos des manuels.....	7	Reproduction des multi-pads.....	76
Formats.....	8	Utilisation de la fonction Chord Match (Correspondance d'accords).....	77
Informations.....	8	Application de la fonction Synchro Start aux multi-pads.....	77
Bienvenue dans votre station de travail numérique	10	Création d'un nouveau multi-pad à l'aide de fichiers audio (Audio Link Multi Pad) (Multi-pad de lien audio).....	78
Commandes et bornes du panneau	12	6 Music Finder – Appel de configurations de panneau idéales pour votre performance –	80
Installation	16	Sélection de l'enregistrement souhaité (réglages de panneau).....	80
Alimentation.....	16	Recherche d'enregistrements (réglages de panneau).....	81
Mise sous/hors tension de l'instrument.....	16	Téléchargement d'enregistrements (réglages de panneau) à partir du site Web.....	82
Réglage de Master Volume.....	18	Enregistrement d'un morceau, d'un morceau audio ou d'un fichier de style dans un enregistrement.....	83
Modification de la langue d'affichage.....	18	7 Mémoire de registration – Enregistrement et rappel des réglages personnalisés du panneau –	85
Reproduction des morceaux de démonstration.....	19	Enregistrement des réglages du panneau.....	85
Opérations de base	20	Sauvegarde de la mémoire de registration en tant que fichier de banque.....	86
Commandes liées à l'écran.....	20	Rappel d'un réglage de panneau enregistré.....	87
Sélection instantanée de l'écran souhaité — Direct Access.....	23	8 Entrée Microphone/Guitare – Utilisation d'un microphone ou d'une guitare avec l'instrument –	88
Messages affichés à l'écran.....	23	Connexion d'un microphone ou d'une guitare.....	88
Configuration de l'écran Main.....	24	Configuration relative à l'utilisation d'un microphone ou d'une guitare.....	89
Configuration de l'écran File Selection.....	26	Utilisation de la fonction Talk.....	90
Gestion des fichiers.....	27	Utilisation de la fonction Vocal Harmony (PSR-S970).....	91
Saisie de caractères.....	32	Utilisation de l'effet Synth Vocoder (PSR-S970).....	93
Rétablissement des réglages programmés en usine.....	33	9 Console de mixage – Édition de la balance de volume et de hauteur de ton –	95
Sauvegarde des données.....	34	Procédure de base.....	95
1 Sonorités – Jeu au clavier –	35	10 Connexions – Utilisation de l'instrument avec d'autres périphériques –	97
Reproduction de sonorités.....	35	Connexion d'un sélecteur au pied/contrôleur au pied (prises FOOT PEDAL).....	97
Modification de la hauteur de ton du clavier.....	38	Connexion de périphériques audio (prises [L/L+R]/[R] de la section OUTPUT, [prise [AUX IN].....	98
Utilisation des molettes.....	39	Connexion d'un moniteur externe (borne [RGB OUT]) (PSR-S970).....	99
Utilisation des boutons LIVE CONTROL.....	40	Connexion d'un microphone ou d'une guitare (prise [MIC/GUITAR INPUT]).....	99
Application d'effets de sonorités.....	42	Connexions de périphériques USB (borne [USB TO DEVICE])....	100
Création de vos propres sonorités Organ Flutes.....	45	Connexion à un iPhone/iPad (bornes [USB TO DEVICE], [USB TO HOST] et MIDI).....	102
Ajout de nouveaux contenus — Packs Expansion.....	46	Branchement sur un ordinateur (borne [USB TO HOST]).....	102
2 Styles – Reproduction du rythme et de l'accompagnement –	48	Connexion de périphériques MIDI externes (bornes MIDI [IN]/[OUT]).....	103
Reproduction d'un style avec l'accompagnement automatique.....	48	11 Autres fonctions – Réglages généraux et utilisation des fonctions avancées –	104
Opérations liées à la reproduction de style.....	50	Procédure de base.....	104
Modification du type de doigté d'accord.....	52	Liste des fonctions.....	105
Appel des réglages de panneau correspondant au style actuel (One Touch Setting).....	53	Feuille d'accès direct	106
Recherche de morceaux de musique adaptés au style actuellement sélectionné (Repertoire).....	54	Dépannage	107
Appel de styles optimaux pour votre performance (Style Recommender).....	55	Caractéristiques techniques	110
Activation/désactivation des canaux de style séparément.....	56	Index	112
Réglage de la balance de volume entre les parties.....	57		
Détermination du point de partage.....	58		
Interprétation d'accords de la main droite tout en jouant une partie de basse de la main gauche.....	59		
Création/édition de styles (Style Creator).....	60		
3 Morceaux – Reproduction, entraînement et enregistrement –	62		
Reproduction de morceaux.....	62		
Affichage de la partition musicale (Score).....	64		
Affichage des paroles/texte.....	65		
Activation/désactivation des canaux de morceau.....	65		
Entraînement à une main à l'aide de la fonction Guide.....	66		
Reproduction répétée.....	67		
Enregistrement de votre performance.....	68		
4 Lecteur/enregistreur audio USB – Reproduction et enregistrement de fichiers audio –	71		
Reproduction de fichiers audio.....	71		
Enregistrement de votre performance sous forme de données audio.....	74		

Bienvenue dans votre station de travail numérique

Des sonorités incroyablement expressives et réalistes

page 35

Le PSR-S970/S770 bénéficie d'une palette étendue de sonorités soniquement incroyables, d'une authenticité exceptionnelle et vous offre les outils nécessaires pour les reproduire encore plus naturellement et avec une expressivité redoublée.

VOICE

PIANO	GUITAR	STRINGS	CHOIR & PAD	DRUM KIT
<input type="checkbox"/>				
E.PIANO	BASS	BRASS	SYNTH	ORGAN FLUTES
<input type="checkbox"/>				
ORGAN	ACCORDION	WOODWIND	PERCUSSION	EXPANSION/USER
<input type="checkbox"/>				



Jouez de l'instrument en vous faisant accompagner par un véritable orchestre

page 48

Les styles du PSR-S970/S770 vous offrent la possibilité de reproduire une grande variété de genres musicaux avec un accompagnement instrumental complet. Il vous suffit pour cela de jouer quelques accords au clavier. Plus encore, le PSR-S970 dispose de styles audio qui ajoutent un nouveau souffle de réalisme et d'expressivité à votre jeu, grâce à des enregistrements audio de morceaux interprétés en studio par des musiciens renommés. Toutes ces options enrichissent les parties de batterie et de percussion de style en créant une sensation, une ambiance et une excitation originales tout en conservant la subtilité des nuances et du groove, si difficiles à reproduire à l'aide des kits de batterie prédéfinis.

STYLE

POP&ROCK	SWING&JAZZ	LATIN	ENTERTAINER
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
BALLAD	R&B	BALLROOM	WORLD
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
DANCE	COUNTRY	MOVIE&SHOW	EXPANSION/USER
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Capacité d'évolution étendue des sonorités et des styles

page 46

Le PSR-S970/S770 est un instrument ouvert qui vous permet d'élargir en permanence la palette de contenus disponibles et vous donne les moyens d'explorer la richesse de votre potentiel de créativité. Le site Web spécial de Yamaha (<http://www.yamaha.com/awk/>) vous propose un grand choix de sonorités et de styles intégrés aux packs Expansion, que vous pouvez obtenir et télécharger sur le PSR-S970/S770. En utilisant le logiciel « Yamaha Expansion Manager », vous avez la possibilité de gérer une grande variété de packs Expansion, de créer votre propre pack personnalisé et d'installer celui-ci sur l'instrument.

Un puissant effet DSP vous est proposé pour améliorer le son

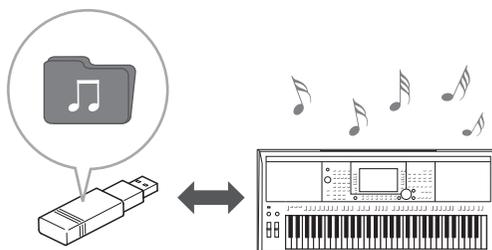
page 42

Le PSR-S970/S770 bénéficie de quatre nouveaux types d'effets haute qualité, dont Real Distortion et Real Reverb. Cette panoplie d'effets innovants inclut également les effets VCM qui reposent sur la même technologie que le traitement de niveau professionnel utilisé sur les consoles haut de gamme de Yamaha. Le PSR-S97 fournit aussi des écrans de panneaux virtuels magnifiquement conçus, dotés de commandes très intuitives, exactement comme sur les dispositifs à effets réels.

Reproduction et enregistrement de données audio à l'aide d'un lecteur flash USB

page 71

L'instrument vous permet de reproduire des fichiers audio (format WAV ou MP3) stockés sur un lecteur flash USB. Vous pouvez aussi aisément enregistrer vos performances sous forme de fichiers audio (format WAV) sur un lecteur flash USB, ce qui vous laisse le loisir de modifier à votre guise vos enregistrements sur un ordinateur et de les partager avec vos amis sur Internet ou de les graver sur vos propres CD originaux. Qui plus est, l'instrument vous offre une variété de fonctions sophistiquées mais néanmoins faciles à utiliser, liées à la reproduction et au traitement des données audio. Par exemple, la fonction Time Stretch (Extension de la durée) accélère ou ralentit la reproduction d'un fichier audio sans en changer la hauteur de ton, tandis que Pitch Shift (Décalage de la hauteur de ton) modifie la hauteur de ton du passage audio sans agir sur sa durée. En outre, l'option Vocal Cancel (Annulation de la voix) atténue efficacement les passages chantés stockés au centre du fichier, ce qui vous permet de chanter en version « karaoké » sur un simple accompagnement instrumental.



Connexion d'un microphone pour chanter en accompagnant votre performance

page 88

Vous avez la possibilité de brancher directement un microphone sur l'instrument et de profiter de la large panoplie d'outils de traitement sophistiqués offerte par le PSR-S970. L'instrument propose notamment la surprenante fonction Vocal Harmony (Harmonie vocale), qui produit automatiquement des harmonies vocales pour vous accompagner lorsque vous chantez dans un microphone. Il vous permet même de changer le timbre des harmonies en adjoignant à votre voix un accompagnement vocal féminin si vous êtes un homme ou vice versa et de recourir à la fonction Vocal Doubler (Dédoubléur de voix) pour donner l'impression que vous êtes plusieurs à chanter. Par ailleurs, le PSR-S970 intègre une fonction Synth Vocoder (Vocodeur de synthé), qui recrée l'effet de vocodeur dynamique, fort prisé, pour produire une multitude de sons fascinants, venus d'un autre monde.

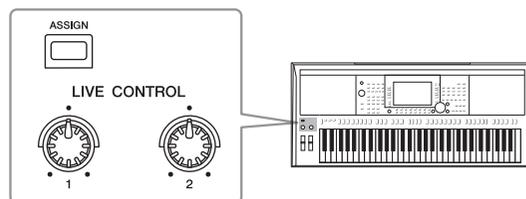
Le PSR-S970 et le PSR-S770 vous permettent de connecter une guitare électrique, d'appliquer à celle-ci de puissants effets DSP et de reproduire le son ainsi modifié tout en jouant au clavier.



Live Control, une fonction polyvalente de contrôle en temps réel

page 40

Vous disposez de deux boutons auxquels vous pouvez affecter différentes fonctions afin de contrôler votre performance de manière intuitive, en temps réel. Par exemple, vous avez la possibilité d'utiliser ces boutons pour commander la clarté (fréquence de coupure) du son en cours de reproduction ou pour contrôler la balance de volume entre les différentes parties telles que sonorité et style. De cette manière, vous ajoutez facilement des variations au son sans interrompre votre performance. Vous pouvez aussi aisément contrôler votre performance en utilisant les deux molettes PITCH BEND (Variation de hauteur de ton) et MODULATION. La molette [PITCH BEND] sert à faire varier la hauteur de ton des notes vers le haut ou le bas alors que la molette [MODULATION] applique à vos notes un effet de vibrato (page 39).



Jeu arpégé

page 44

Vous pouvez interpréter des arpegges (accords brisés) tout simplement en appuyant sur les notes appropriées du clavier. Cela vous permet de générer instantanément et automatiquement des phrases complexes pour accompagner votre performance, qui seraient autrement difficiles à jouer.



Explorez les morceaux de démonstration

page 19

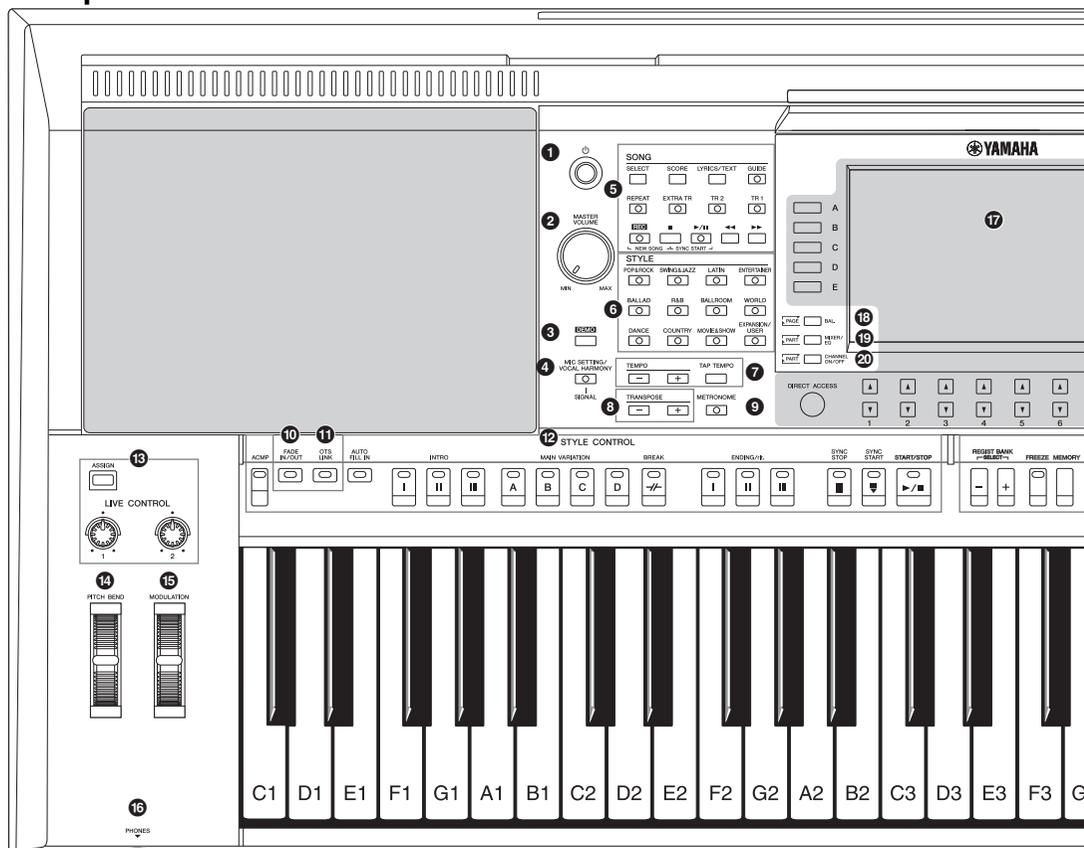
Ces Demos (Démonstrations) vous offrent la possibilité de goûter à la haute qualité sonore de l'instrument ainsi qu'à la variété de ses fonctions avancées tout en vous fournissant des informations utiles pour vous aider à vous familiariser avec votre nouveau clavier.



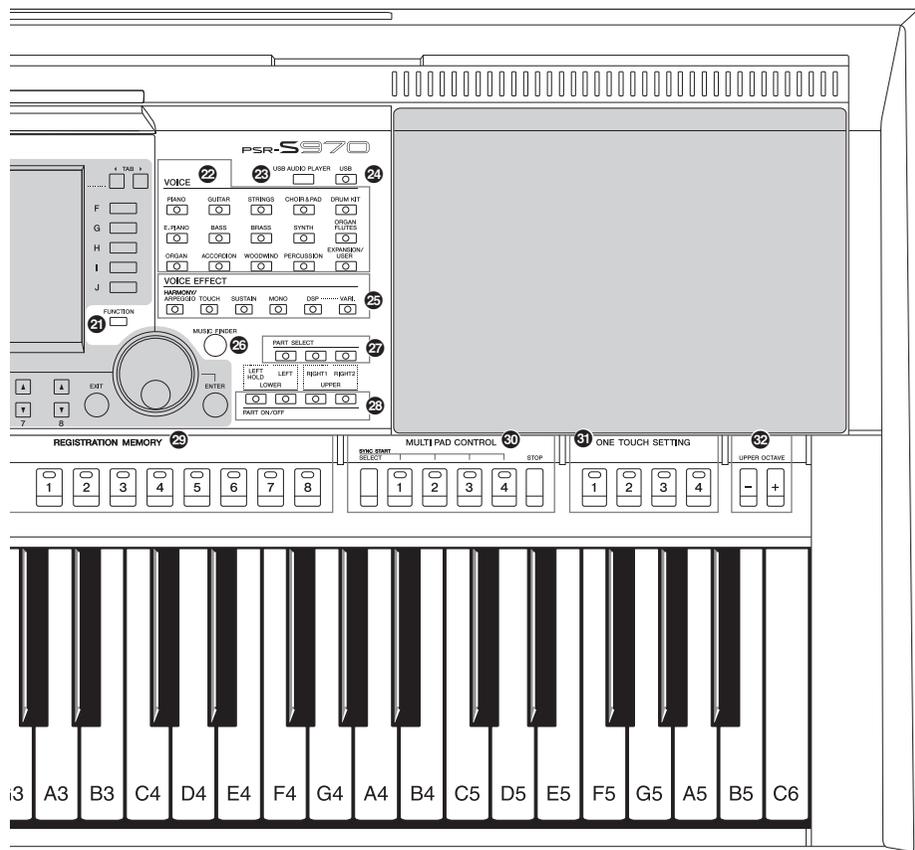
Ces fonctions ne sont qu'un aperçu du large éventail de fonctionnalités avancées dont bénéficie l'instrument et qui sont destinées à optimiser votre plaisir musical et à élargir vos possibilités de jeu et votre créativité. Découvrez-les en vous amusant à jouer sur votre nouveau clavier !

Commandes et bornes du panneau

■ Panneau supérieur



- ❶ Interrupteur [] (Veille/Marche)..... Page 16
Met l'instrument sous tension ou en veille.
- ❷ Cadran [MASTER VOLUME] (Volume principal).... Page 18
Règle le volume général.
- ❸ Touche [DEMO] Page 19
Appelle l'écran qui permet de sélectionner un morceau de démonstration.
- ❹ Touche [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (Réglage micro/Harmonie vocale) (PSR-S970) / touche [MIC SETTING] (Réglage micro) (PSR-S770) ... Page 88
Cette touche appelle l'écran sur lequel vous pouvez effectuer les réglages de microphone et de guitare et sur le PSR-S970, les réglages de la fonction Vocal Harmony.
- ❺ Touches SONG (Morceau) Page 62
Sélectionnent un morceau et contrôlent sa reproduction.
- ❻ Touches de sélection de la catégorie STYLE.... Page 48
Sélectionnent une catégorie de style.
- ❼ Touches [TAP TEMPO] (Tempo par tapotement)/TEMPO Page 51
Contrôlent le tempo de la reproduction de style, de morceau et de métronome.
- ❽ Touches TRANSPOSE (Transposition) Page 38
Transposent la hauteur de l'instrument tout entier par pas d'un demi-ton.
- ❾ Touche [METRONOME] (Métronome) Page 37
Active ou désactive le métronome.
- ❿ Touche [FADE IN/OUT] (Ouverture/coupage par fondu sonore)..... Page 52
Contrôle l'ouverture et la coupure par fondu sonore de la reproduction de style/morceau.
- ⓫ Touche [OTS LINK] (Liaison de présélection immédiate)..... Page 54
Active ou désactive la fonction OTS Link (Liaison OTS).
- ⓬ Touches STYLE CONTROL (Commande de style) Page 50
Contrôlent la reproduction de style.
- ⓭ Touche [ASSIGN] (Affectation), boutons LIVE CONTROL (Contrôle en direct)... Page 40
Affecte les fonctions et contrôle le son en temps réel.
- ⓮ Molette [PITCH BEND] (Variation de ton) Page 39
Fait varier la hauteur de ton du son reproduit au clavier vers le haut ou le bas.
- ⓯ Molette [MODULATION]..... Page 39
Applique les effets de vibrato, etc.
- ⓰ Prise [PHONES] (Casque)..... Page 15
Permet de connecter un casque.
- ⓱ Écran LCD et commandes associées..... Page 20

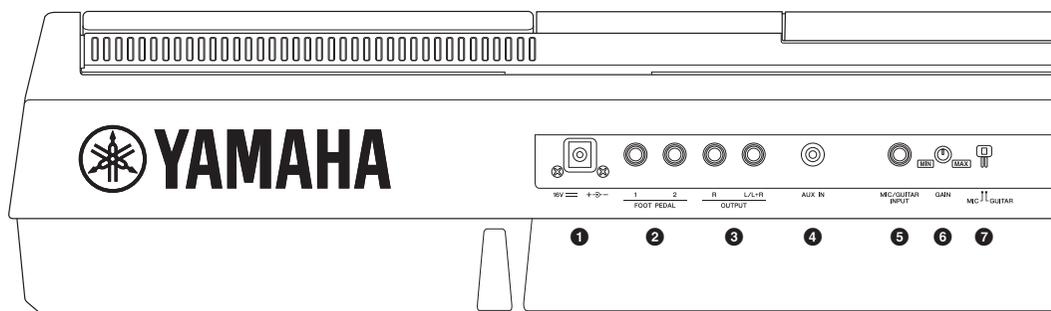


- 18 Touche [BAL.]** Pages 57, 74
Appelle les réglages de la balance de volume entre les différentes parties.
- 19 Touche [MIXER/EQ] (Mixeur/Égaliseur)** Page 95
Appelle les divers réglages des parties de clavier, de style et de morceau.
- 20 Touche [CHANNEL ON/OFF] (Activation/désactivation de canal)**..... Pages 56, 65
Appelle les réglages d'activation/désactivation des canaux de style ou de morceau.
- 21 Touche [FUNCTION] (Fonction)**..... Page 104
Permet d'effectuer des réglages avancés et vous donne la possibilité de créer vos propres styles, morceaux et multi-pads.
- 22 Touches de sélection de la catégorie VOICE (Sonorité)**..... Page 36
Sélectionnent une catégorie de sonorité.
- 23 Touche [USB AUDIO PLAYER] (Lecteur audio USB)**..... Page 71
Appelle l'écran qui permet de reproduire les fichiers audio et d'enregistrer vos performances au format audio.
- 24 Touche [USB]** Page 101
Appelle l'écran permettant de sélectionner un fichier sur le lecteur flash USB.
- 25 Touches VOICE EFFECT (Effet de sonorité)**..... Page 42
Appliquent différents effets à la performance au clavier.
- 26 Touche [MUSIC FINDER] (Chercheur de morceaux)**..... Page 80
Appelle les configurations de panneau idéales pour votre performance.
- 27 Touches PART SELECT (Sélection de partie)...** Page 36
Sélectionnent une partie du clavier.
- 28 Touches PART ON/OFF (Activation/désactivation de partie)**..... Page 35
Activent ou désactivent une partie du clavier.
- 29 Touches REGISTRATION MEMORY** Page 85
Enregistrent et rappellent les configurations de panneau.
- 30 Touches MULTI PAD CONTROL (Commande de multi-pad)** Page 76
Sélectionnent et reproduisent une phrase de multi-pad rythmique ou mélodique.
- 31 Touches ONE TOUCH SETTING (Présélections immédiates)**..... Page 53
Appellent les réglages de panneau correspondant au style sélectionné.
- 32 Touches UPPER OCTAVE (Octave supérieure) ...** Page 38
Transposent la hauteur de ton du clavier par pas d'une octave.

Configuration de panneau (Réglages de panneau)

Vous pouvez également effectuer différents réglages en vous servant des commandes de panneau, comme décrit sur cette page. Les réglages de l'instrument sont collectivement désignés dans ce manuel par les termes de « configuration de panneau » ou de « réglages de panneau ».

■ Panneau arrière

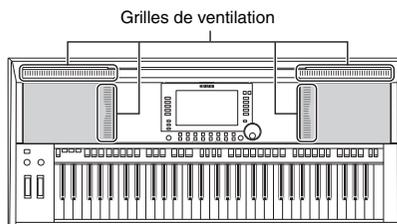


- 1 Prise DC IN (Entrée CC) Page 16**
Permet de brancher l'adaptateur secteur.
- 2 Prises [1]/[2] de la section FOOT PEDAL (Pédale)..... Page 97**
Permettent de connecter des sélecteurs au pied et/ou des contrôleurs au pied.
- 3 Prises [L/L+R]/[R] (G/G+D/D) de la section OUTPUT (Sortie) Page 98**
Permettent de connecter des périphériques audio externes.
- 4 Prise [AUX IN] (Entrée auxiliaire)..... Page 98**
Permet de connecter un périphérique audio externe, tel qu'un lecteur audio portable.
- 5 Prise [MIC/GUITAR INPUT] (Entrée Micro/Guitare)..... Page 88**
Permet de connecter un microphone ou une guitare.
- 6 Bouton [GAIN]..... Page 88**
Permet d'ajuster le niveau d'entrée de la prise [MIC/GUITAR INPUT].
- 7 Sélecteur [MIC GUITAR] (Micro/Guitare) Page 88**
Permet de basculer entre les réglages « MIC » et « GUITAR » afin d'utiliser correctement la prise [MIC/GUITAR INPUT].

Grilles de ventilation

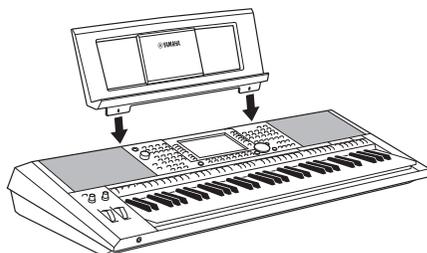
AVIS

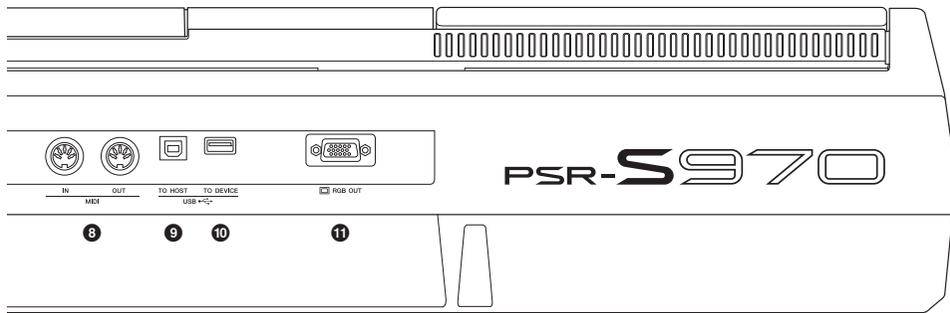
Cet instrument dispose de grilles de ventilation spéciales situées respectivement sur les panneaux supérieur et arrière. Ne placez pas d'objet devant les grilles de ventilation car cela pourrait entraver l'aération des composants internes et entraîner la surchauffe de l'instrument.



Fixation du pupitre

Insérez le pupitre dans les fentes prévues à cet effet comme illustré.

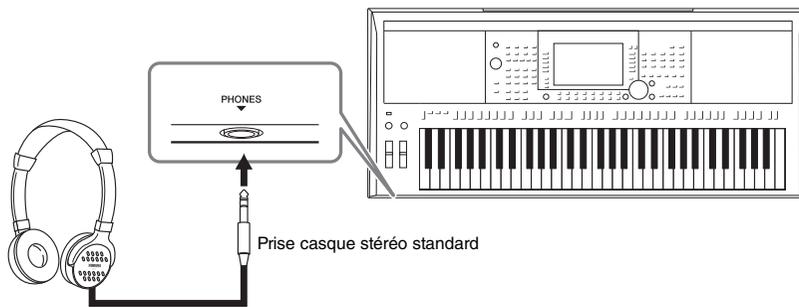




- 8 Bornes [IN]/[OUT] (Entrée/Sortie) de la section MIDI Page 103**
 Permettent de connecter des périphériques MIDI externes.
- 9 Borne [USB TO HOST] (USB vers hôte)..... Page 102**
 Permet de connecter un ordinateur ou un iPad.
- 10 Borne [USB TO DEVICE] (USB vers périphérique)..... Page 100**
 Permet de connecter un périphérique USB, tel qu'un lecteur flash USB.
- 11 Borne [RGB OUT] (Sortie RVB) (PSR-S970) Page 99**
 Permet la connexion d'un moniteur externe.

Utilisation du casque

Connectez le casque à la prise [PHONES].



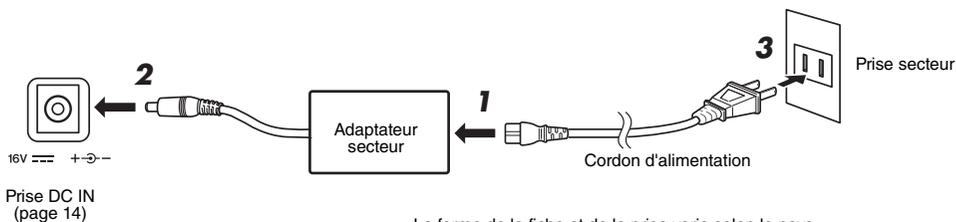
ATTENTION

N'utilisez pas le casque à un volume élevé pendant des périodes prolongées. Cela pourrait provoquer une perte de vos capacités auditives.

Installation

Alimentation

Branchez l'adaptateur secteur selon l'ordre indiqué dans l'illustration.



AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur spécifié (page 111). L'utilisation d'un adaptateur secteur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner sa surchauffe.

ATTENTION

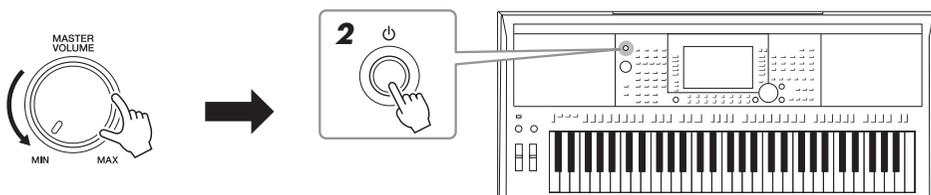
Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise murale.

NOTE

Suivez la procédure indiquée ci-dessus dans l'ordre inverse pour déconnecter l'adaptateur secteur.

Mise sous/hors tension de l'instrument

- 1 Tournez le cadran [MASTER VOLUME] vers le bas pour régler le volume sur « MIN ».



- 2 Appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension.

Une fois que l'écran Main (Principal) est affiché, réglez le volume à votre guise tout en jouant au clavier.

- 3 Lorsque vous avez fini d'utiliser l'instrument, mettez-le hors tension en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pendant plusieurs secondes.

NOTE

N'appuyez pas sur la pédale et n'actionnez pas la molette [PITCH BEND] au moment de mettre l'instrument sous tension, au risque de provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.

NOTE

Avant que l'écran Main ne s'affiche, il est impossible de procéder à une quelconque opération, y compris la mise hors tension et la performance au clavier.

ATTENTION

Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, un courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'appareil. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

AVIS

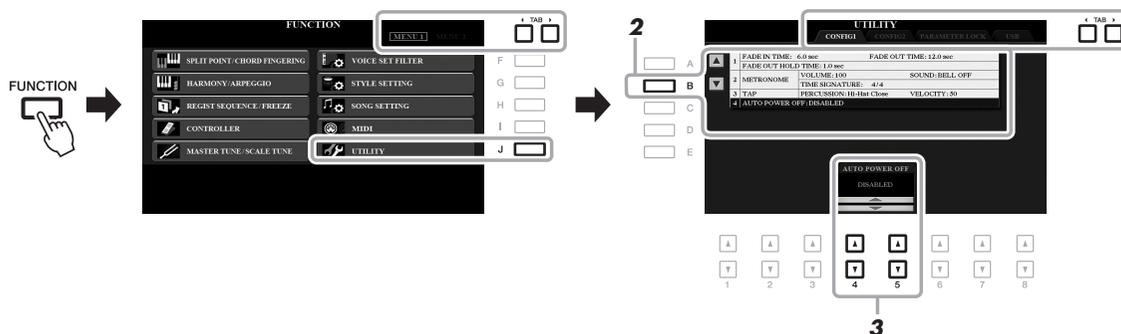
Vous ne pouvez pas éteindre l'instrument en cours d'enregistrement ou d'édition ou lors de l'affichage d'un message, même en appuyant sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche). Si vous souhaitez mettre l'appareil hors tension, appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) une fois l'opération d'enregistrement ou d'édition terminée, ou après la disparition du message. Si vous devez forcer l'arrêt de l'instrument, maintenez l'interrupteur [⏻] (Standby/On) enfoncé pendant plusieurs secondes. Notez que cette opération peut entraîner une perte de données et endommager l'instrument.

Réglage de la fonction Auto Power-Off

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cet instrument est doté d'une fonction Auto Power Off (Mise hors tension automatique), qui éteint l'appareil dès qu'il n'est plus utilisé pendant une durée déterminée. Par défaut, le délai avant la mise hors tension automatique est d'environ 30 minutes. Vous pouvez toutefois modifier ce réglage.

1 Appelez l'écran approprié :

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀] CONFIG 1



AVIS

Les données non enregistrées sur le lecteur USER (Utilisateur) ou USB seront perdues si l'instrument se met automatiquement hors tension. Veillez à enregistrer vos données avant la mise hors tension de l'instrument (page 28).

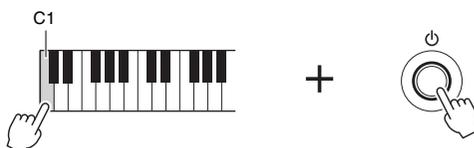
2 Appuyez plusieurs fois sur la touche [B] pour sélectionner « 4 AUTO POWER OFF ».

3 Servez-vous des touches [4 ▲▼]/[5 ▲▼] pour régler la valeur.

Si vous ne souhaitez pas que l'instrument s'éteigne automatiquement (fonction Auto Power Off désactivée), sélectionnez DISABLED (Désactivé). Appuyez plusieurs fois sur la touche [EXIT] (Quitter) pour quitter l'écran.

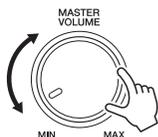
Désactivation de la fonction Auto Power Off (méthode simple)

Remettez l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche la plus basse du clavier. Un message apparaît brièvement, puis l'instrument démarre avec la fonction Auto Power Off désactivée.



Réglage de Master Volume

Pour régler le volume d'ensemble du clavier, servez-vous du cadran [MASTER VOLUME] tout en jouant de l'instrument.



ATTENTION

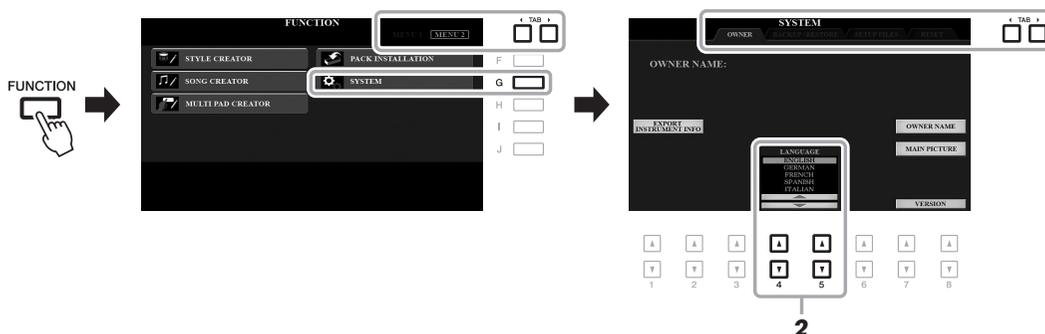
N'utilisez pas l'instrument à un volume élevé pendant des périodes prolongées. Cela pourrait entraîner une perte de vos capacités auditives.

Modification de la langue d'affichage

Cette opération détermine la langue d'affichage (Anglais, Allemand, Français, Espagnol ou Italien) utilisée pour les messages à l'écran.

1 Appelez l'écran approprié :

[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀] OWNER



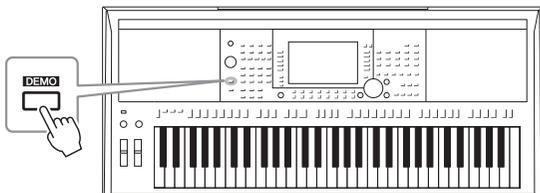
2 Utilisez les touches [4 ▲▼]/[5 ▲▼] pour sélectionner la langue de votre choix.

Appuyez plusieurs fois sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran.

Reproduction des morceaux de démonstration

Les démonstrations sont des introductions simples et utiles aux caractéristiques et fonctions de l'instrument dont elles illustrent de manière dynamique le son haute qualité.

1 Appuyez sur la touche [DEMO] pour appeler l'écran Demo.



2 Appuyez sur une des touches [A] – [E] pour afficher une démonstration spécifique.

Le fait d'appuyer sur une des touches [F] – [J] entraîne la reproduction en continu de la démonstration de présentation, avec ouverture de différents écrans dans l'ordre.

Les sous-menus peuvent s'afficher à l'écran. Appuyez sur une des touches [A] – [J] correspondant au sous-menu souhaité.

3 Appuyez plusieurs fois sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran Demo.

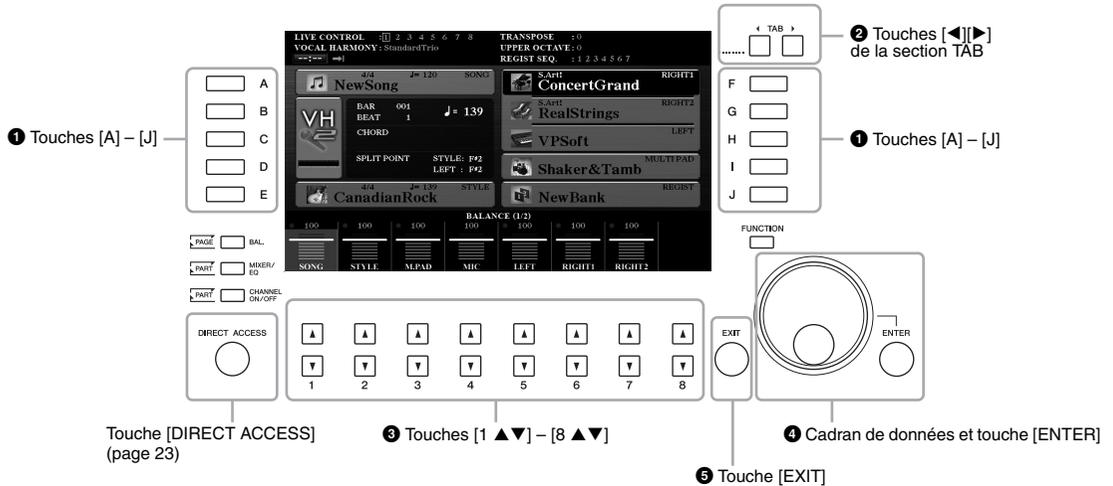
NOTE

Pour revenir au menu de niveau supérieur, appuyez sur la touche [EXIT].

Opérations de base

Commandes liées à l'écran

L'écran LCD permet d'obtenir un aperçu instantané détaillé de toutes les informations relatives à l'ensemble des réglages actuels de l'instrument. Vous pouvez sélectionner ou modifier le menu affiché à l'aide des commandes qui entourent l'écran LCD.



1 Touches [A] – [J]

Les touches [A] – [J] servent à sélectionner les éléments de menu correspondants affichés en regard des touches concernées.

• Exemple 1



Dans l'écran File Selection (Sélection de fichier) (page 26), vous pouvez utiliser les touches [A] – [J] pour sélectionner les fichiers correspondants.

• Exemple 2



Les touches [A] et [B] servent à déplacer le curseur vers le haut ou le bas.

Les touches [F] et [H] servent à sélectionner le paramètre correspondant.

2 Touches [◀][▶] de la section TAB (Onglet)

Ces touches servent à changer de page sur les écrans qui comportent des « onglets » dans leur partie supérieure.



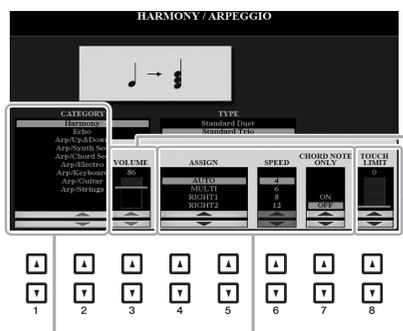
3 Touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼]

Les touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼] servent à sélectionner ou régler (vers le haut ou le bas) les fonctions indiquées juste au-dessus d'elles.



Pour les menus qui apparaissent dans cette section de l'écran, utilisez les touches [1 ▲] – [8 ▲].

Pour les menus qui apparaissent dans cette section de l'écran, utilisez les touches [1 ▼] – [8 ▼].



Pour afficher la liste des menus qui apparaissent, utilisez les touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼] afin de sélectionner l'élément de votre choix.

Pour les paramètres qui apparaissent sous forme de curseur (ou de bouton), utilisez les touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼] afin d'en régler la valeur.

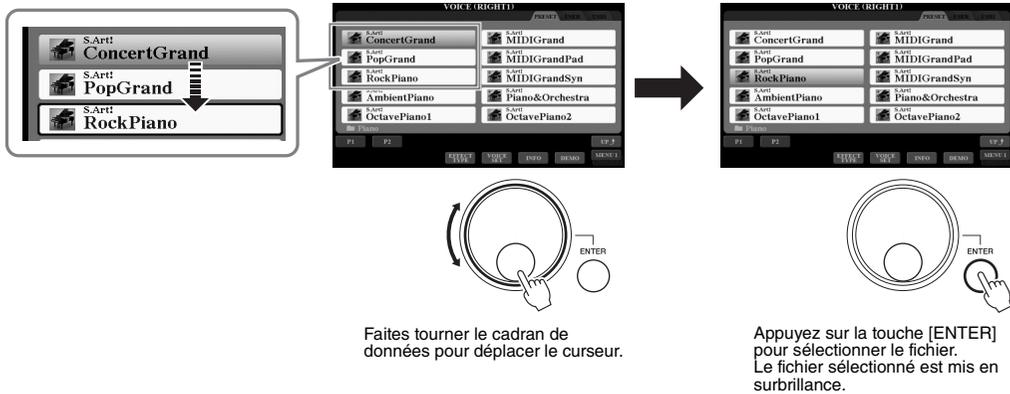
Pour réinitialiser un paramètre sur sa valeur par défaut, appuyez simultanément sur les deux touches [▲] et [▼] situées en dessous.

4 Cadran de données et touche [ENTER] (Entrée)

Selon l'écran sélectionné, le cadran de données peut remplir l'une des deux fonctions décrites ci-après.

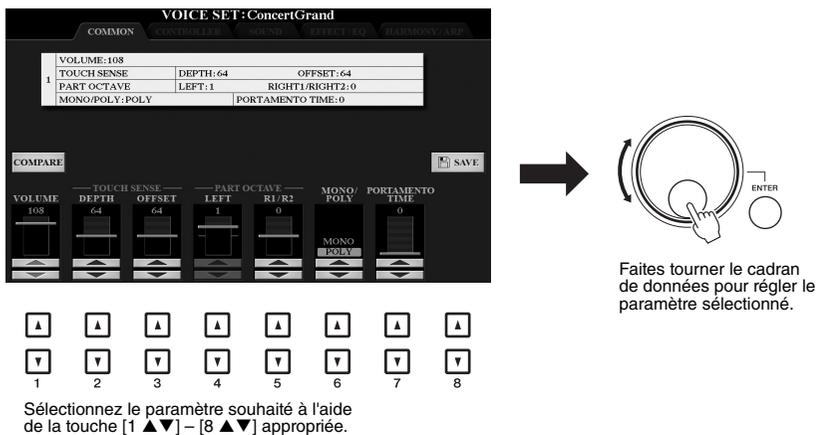
• Sélection de fichiers (sonorité, style, morceau, etc.)

Lorsqu'un écran File Selection (page 26) s'affiche, vous pouvez utiliser le cadran de données et la touche [ENTER] pour sélectionner un fichier.



• Réglage des valeurs de paramètres

Vous pouvez très facilement utiliser le cadran de données en association avec les touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pour régler les paramètres affichés à l'écran.



Cette technique très pratique fonctionne également pour les paramètres contextuels tels que Tempo et Transpose (Transposition). Il suffit d'appuyer sur la touche appropriée (par exemple, la touche [+] de la section TEMPO), puis de faire tourner le cadran de données pour en régler la valeur.

5 Touche [EXIT] (Quitter)

Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran précédent. Appuyez plusieurs fois sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran Main (Principal) qui s'affiche par défaut (page 24).



Sélection instantanée de l'écran souhaité — Direct Access

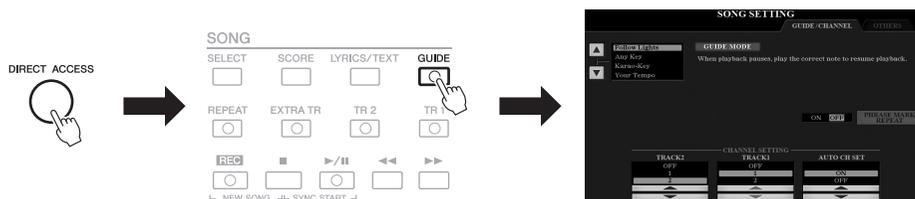
Grâce à la fonction très pratique Direct Access (Accès direct), vous pouvez appeler instantanément l'écran de votre choix en appuyant simplement sur une touche. Reportez-vous à la page « Feuille d'accès direct » en page 106 pour obtenir la liste des écrans pouvant être appelés à l'aide de la fonction Direct Access.

1 Appuyez sur la touche [DIRECT ACCESS].

Un message vous invitant à appuyer sur la touche appropriée apparaît à l'écran.

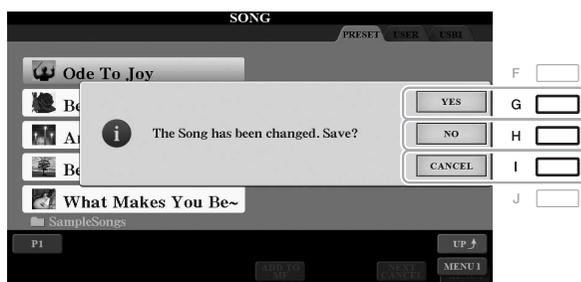
2 Appuyez sur la touche (ou actionnez le bouton, la molette ou la pédale connectée) correspondant à l'écran de réglage souhaité pour appeler instantanément cet écran.

Par exemple, appuyez sur la touche [GUIDE] pour ouvrir l'écran permettant de configurer le mode Guide.



Messages affichés à l'écran

Un message (boîte de dialogue d'information ou de confirmation) apparaît parfois à l'écran pour vous expliquer comment exécuter une tâche donnée. Lorsque le message apparaît, il vous suffit d'appuyer sur la touche appropriée.

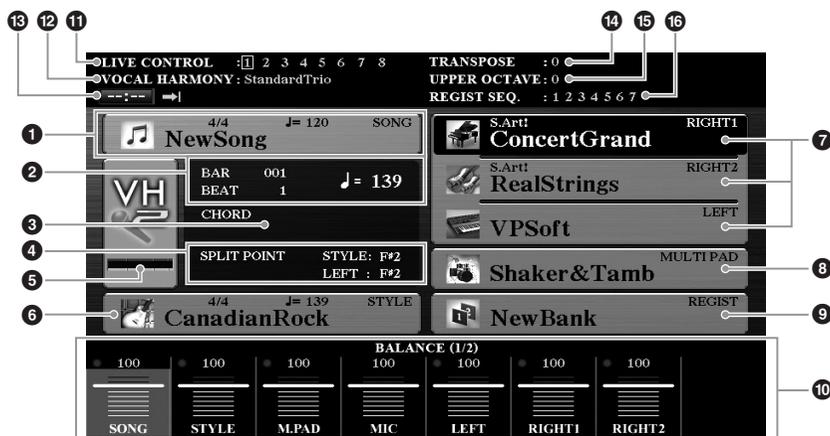


Configuration de l'écran Main

L'écran qui apparaît à la mise sous tension de l'instrument est l'écran Main (Principal). Cet écran affiche les réglages de base actuels, tels que la sonorité et le style sélectionnés, ce qui vous permet de les voir d'un seul coup d'œil. L'écran Main est celui qui s'affiche le plus souvent lorsque vous jouez au clavier.

NOTE

Vous pouvez rapidement appeler l'écran Main en appuyant sur la touche [DIRECT ACCESS], puis sur la touche [EXIT].



1 Nom de morceau et informations connexes

Affiche le nom, le type de mesure et le tempo du morceau actuellement sélectionné. Appuyez sur la touche [A] pour appeler l'écran Song Selection (Sélection de morceau) (page 62).

2 BAR/BEAT/Tempo (Mesure/Temps/Tempo)

Affiche la position actuelle (mesure/temps/tempo) de la reproduction de style ou de morceau.

3 Nom de l'accord actuellement sélectionné

Si la touche [ACMP] (Accompagnement) est activée, l'accord spécifié dans la section des accords du clavier sera affiché. Lorsque le morceau contenant les données d'accord est joué, c'est le nom de l'accord actuellement reproduit qui apparaît.

4 Split Point (Point de partage)

Affiche les différentes positions du point de partage (page 58).

5 Indicateur de niveau d'entrée Micro/Guitare (PSR-S970)

Ceci indique le niveau d'entrée en cas de connexion d'un microphone ou d'une guitare. Réglez le niveau à l'aide du bouton [GAIN] situé sur le panneau arrière de sorte que le voyant s'allume en vert ou en jaune (mais pas en rouge). Pour les détails concernant le branchement d'un microphone ou d'une guitare, reportez-vous à la page 88. En appuyant sur les touches [B]/[C]/[D], vous appelez l'écran Vocal Harmony Type Selection (Sélection du type d'harmonie vocale).

6 Nom de style et informations connexes

Affiche le nom, le type de mesure et le tempo du style actuellement sélectionné. Appuyez sur la touche [E] pour appeler l'écran Style Selection (Sélection de style) (page 48).

7 Nom de la sonorité

Affiche les noms de sonorités actuellement sélectionnées pour les parties RIGHT 1, RIGHT 2 et LEFT (page 35). Appuyez sur une des touches [F], [G] et [H] afin d'appeler l'écran Voice Selection (Sélection de sonorité) pour la partie correspondante. Appuyez sur la touche en question une première fois pour mettre en surbrillance la sonorité de la partie, puis une seconde fois pour appeler l'écran Voice Selection.

8 Nom de la banque de multi-pads

Affiche le nom de la banque de multi-pads sélectionnée. Appuyez sur la touche [I] pour appeler l'écran Multi Pad Bank Selection (Sélection de banque de multi-pads) (page 76).

9 Nom de la banque de mémoires de registration

Affiche le nom de la banque de mémoires de registration actuellement sélectionnée, ainsi que le numéro de la mémoire de registration concernée. Appuyez sur la touche [J] pour appeler l'écran Registration Memory Bank Selection (Sélection de la banque de mémoires de registration) (page 86).

10 Réglages Volume Balance ou Channel On/Off

Affiche les réglages de la balance de volume (page 57) ou de l'activation/désactivation de canal (pages 56, 65) pour les différentes parties. Servez-vous des touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pour modifier les réglages.

NOTE

Appuyez sur la touche [BAL.] pour appeler les écrans Volume Balance (Balance de volume) puis appuyez sur la touche [CHANNEL ON/OFF] (Activation/désactivation de canal) afin d'appeler les écrans CHANNEL ON/OFF.

11 Informations relatives au bouton LIVE CONTROL (Contrôle en direct)

Indique le numéro d'affectation du bouton LIVE CONTROL actuellement sélectionné parmi les huit affectations de numéro disponibles (page 40).

12 Type d'harmonie vocale (PSR-S970)

Affiche le type d'harmonie vocale actuellement sélectionné (page 91).

13 Informations relatives au lecteur/enregistreur audio USB

Affiche les informations liées au fichier audio sélectionné sur le lecteur flash USB connecté (page 71), notamment la durée de lecture écoulée, le nom de fichier et l'icône du mode de répétition. Lorsque l'enregistrement audio est mis en attente, l'indication « WAITING » (En attente) apparaît. Pendant l'enregistrement, l'indication « RECORDING » (Enregistrement en cours) s'affiche.

14 Transpose (Transposition)

Affiche la valeur de la transposition en demi-tons (page 38).

15 Octave supérieure

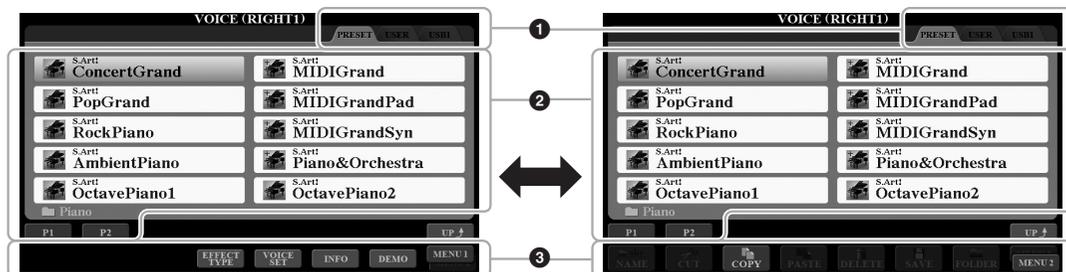
Affiche la valeur de décalage de l'octave (page 38).

16 Séquence de registration

Apparaît lorsque la fonction Registration Sequence (Séquence de registration) est activée. Pour obtenir des instructions sur la programmation de la séquence, reportez-vous au chapitre 7 du Reference Manual, disponible sur le site Web.

Configuration de l'écran File Selection

L'écran File Selection (Sélection de fichier) permet de sélectionner les sonorités et les styles, ainsi que d'autres données. Il apparaît notamment lorsque vous appuyez sur l'une des touches de sélection des catégories VOICE (Sonorité) ou STYLE, sur la touche [SELECT] (Sélection) de la section SONG (Morceau), etc.



1 Emplacement (lecteur) des données

- **PRESET (Présélection)**.....Emplacement de stockage des données préprogrammées (prédéfinies).
- **USER (Utilisateur)**.....Emplacement sur lequel les données enregistrées ou éditées sont sauvegardées. Les sonorités ou styles Expansion installés sont également sauvegardés à cet emplacement, dans le dossier Expansion.
- **USB**Emplacement du lecteur flash USB sur lequel les données sont enregistrées. Cette option apparaît uniquement lorsqu'un lecteur flash USB est connecté à la borne [USB TO DEVICE] (USB vers périphérique).

NOTE

Avant d'utiliser un lecteur flash USB, veuillez lire la section « Connexion d'un périphérique USB » à la page 100.

NOTE

En appuyant sur la touche [USB], vous pouvez également accéder aux fichiers de sonorités, de styles et à d'autres données enregistrées sur le lecteur flash USB (page 101).

2 Données sélectionnables (fichiers)

Les fichiers susceptibles d'être sélectionnés sur cet écran sont affichés. S'il existe plus de 10 fichiers, des numéros de page (P1, P2...) apparaissent en dessous des fichiers concernés. Appuyez sur la touche correspondante pour changer de page. Lorsque l'écran comporte plusieurs pages, la touche « Next » (Suivant) apparaît pour signaler l'existence de pages suivantes, tandis que la touche « Prev. » (Précédent) indique la présence de pages précédentes.

NOTE

Toutes les données, qu'elles soient préprogrammées ou originales, sont sauvegardées sous forme de « fichiers ».

3 MENU 1/MENU 2

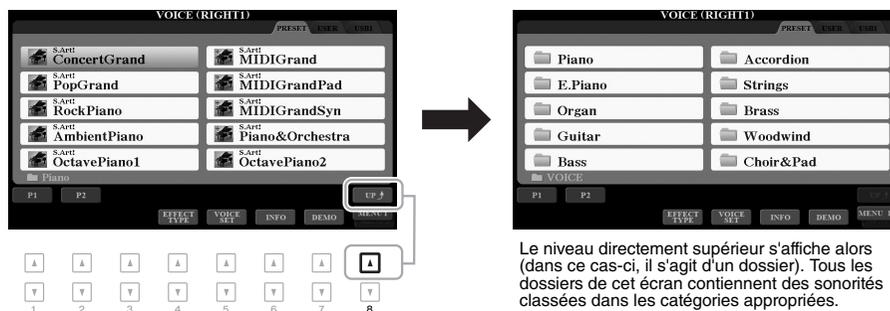
Vous avez la possibilité d'utiliser la touche [8 ▼] située en bas de l'écran File Selection pour faire basculer l'affichage entre MENU 1 et MENU 2. MENU 1 affiche les noms des fonctions se rapportant au fichier actuellement sélectionné (sonorité, style, morceau, etc.) alors que MENU 2 indique les noms des opérations liées à la gestion du fichier ou du dossier concerné (page 27).

Sélection du dossier de niveau supérieur

Lorsque les fichiers d'un dossier sont affichés, la mention « UP » (Supérieur) apparaît au-dessus de la touche [8 ▲]. Appuyez sur cette touche pour ouvrir le dossier de niveau directement supérieur.

Exemple d'écran PRESET Voice Selection (Sélection de sonorité prédéfinie)

Les sonorités PRESET sont classées par catégorie dans les dossiers appropriés.



Cet écran affiche les sonorités d'un même dossier.

Le niveau directement supérieur s'affiche alors (dans ce cas-ci, il s'agit d'un dossier). Tous les dossiers de cet écran contiennent des sonorités classées dans les catégories appropriées.

Gestion des fichiers

Vous pouvez sauvegarder, nommer, copier, déplacer ou supprimer des fichiers et créer des dossiers pour gérer ces fichiers à l'aide des touches situées dans la zone inférieure de l'écran File Selection. Pour plus d'informations sur l'écran File Selection, reportez-vous à la page 26.

NOTE

Avant d'utiliser un lecteur flash USB, veuillez lire la section « Connexion d'un périphérique USB » à la page 100.

Restrictions applicables aux morceaux protégés

Les morceaux présélectionnés ainsi que la plupart des morceaux disponibles dans le commerce sont protégés afin d'éviter toute copie illégale ou tout effacement accidentel. Ces données sont signalées par des mentions apparaissant en haut à gauche des noms de fichier. Les différentes indications et les restrictions correspondantes sont détaillées ci-dessous.

- **Prot. 1 :** signale les morceaux présélectionnés copiés sur le lecteur USER (Utilisateur). Ceux-ci peuvent uniquement être copiés, déplacés ou supprimés sur le lecteur USER.
- **Prot. 2 Orig :** signale des morceaux formatés avec protection de Yamaha. Ces morceaux ne peuvent pas être copiés. Ils peuvent uniquement être déplacés ou sauvegardés vers/sur le lecteur USER et les lecteurs flash USB avec ID.
- **Prot. 2 Edit :** signale des morceaux de type « Prot.2 Orig » édités. Ces morceaux ne peuvent pas être copiés. Ils peuvent uniquement être déplacés ou sauvegardés vers/sur le lecteur USER et les lecteurs flash USB avec ID.

NOTE

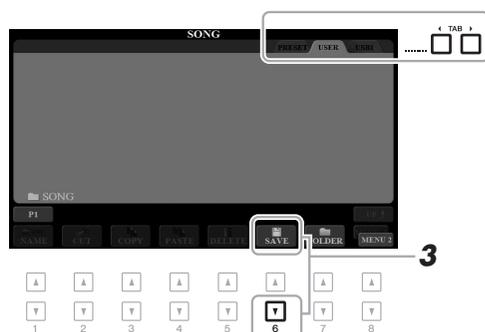
- Vérifiez que le morceau « Prot.2 Orig » et le morceau « Prot.2 Edit » correspondant résident dans le même dossier. Sinon, vous ne pourrez pas reproduire le morceau « Prot.2 Edit ». Si vous déplacez ce type de morceau, prenez soin de transférer les morceaux « Prot.2 Orig » et « Prot.2 Edit » dans le même dossier.
- Ne modifiez jamais le nom ou l'icône du morceau « Prot.2 Orig » à l'écran. Sinon, vous ne pourrez pas reproduire le morceau « Prot.2 Edit » correspondant.

Sauvegarde d'un fichier

Vous pouvez sauvegarder vos données d'origine (les morceaux que vous avez enregistrés, par exemple) sous forme de fichier sur le lecteur USER ou USB depuis l'écran File Selection (page 26).

1 Dans l'écran File Selection, sélectionnez l'onglet (USER ou USB) sur lequel vous souhaitez sauvegarder les données à l'aide des touches [◀][▶] de la section TAB.

Pour sauvegarder des données dans un dossier existant, sélectionnez ici le dossier concerné.



NOTE

Vous ne pouvez pas sauvegarder de fichier dans l'onglet PRESET ni dans le dossier « Expansion » (page 46) de l'onglet USER.

2 Assurez-vous que l'élément MENU 2 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran.

Appuyez si nécessaire sur la touche [8 ▼] pour sélectionner l'élément MENU 2.

3 Appuyez sur la touche [6 ▼] (SAVE).

La fenêtre Character Entry (Saisie de caractères) est appelée.



NOTE

Pour annuler l'opération de sauvegarde, appuyez sur la touche [8 ▼] (CANCEL) (Annuler) avant de passer à l'étape 5 ci-dessous.

4 Saisissez le nom du fichier (page 32).

Même si vous sautez cette étape, vous pourrez renommer le fichier à tout moment après l'avoir sauvegardé (page 30).

5 Appuyez sur la touche [8 ▲] (OK) pour valider la sauvegarde du fichier.

Le fichier sauvegardé apparaît automatiquement à la position appropriée parmi les fichiers classés par ordre alphabétique.

NOTE

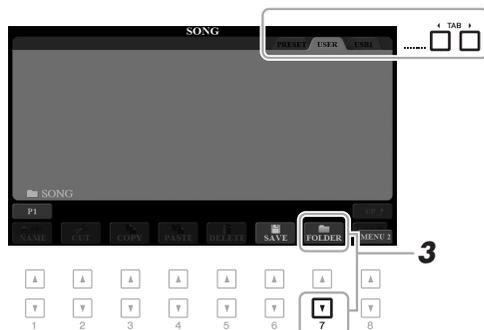
Dans l'onglet USER, le nombre maximum de fichiers susceptibles d'être stockés varie selon la taille des fichiers et la longueur des noms de fichier concernés.

Création d'un nouveau dossier

Vous pouvez créer des dossiers de manière à retrouver vos données d'origine plus facilement.

1 Sur l'écran File Selection, sélectionnez l'onglet (USER ou USB) dans lequel vous souhaitez créer un nouveau dossier, en vous servant des touches [◀][▶] de la section TAB.

Pour créer un sous-dossier dans un dossier existant, sélectionnez également le dossier ici.



2 Assurez-vous que l'élément MENU 2 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran.

Appuyez si nécessaire sur la touche [8 ▼] pour sélectionner l'élément MENU 2.

3 Appuyez sur la touche [7 ▼] (FOLDER) (Dossier).

La fenêtre Character Entry est appelée.



4 Entrez le nom du nouveau dossier (page 32).

Le dossier créé apparaît automatiquement à la position appropriée parmi les dossiers classés par ordre alphabétique.

NOTE

Vous ne pouvez créer de nouveau dossier ni dans l'onglet PRESET ni dans le dossier « Expansion » (page 46) de l'onglet USER.

NOTE

Le nombre maximum de fichiers ou de/dossiers pouvant être enregistrés dans un dossier est de 500.

NOTE

Vous ne pouvez pas créer plus de trois niveaux de dossier dans l'onglet USER. Le nombre maximum de fichiers/dossiers susceptibles d'être enregistrés varie selon la taille des fichiers et la longueur des noms de fichier/dossier concernés.

NOTE

Pour annuler la création d'un nouveau dossier, appuyez sur la touche [8 ▼] (CANCEL).

AVIS

Attribuez au dossier un nom autre que « Expansion ». Autrement, toutes les données contenues dans le dossier « Expansion » seront perdues lors de l'installation d'un pack Expansion (page 46).

Changement de nom d'un fichier/dossier

Vous pouvez renommer des fichiers/dossiers.

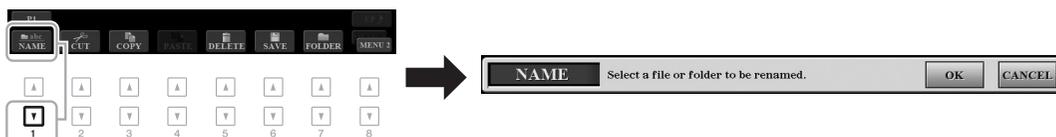
1 Sur l'écran File Selection, sélectionnez l'onglet (USER ou USB) qui contient le fichier/dossier que vous souhaitez renommer, en vous servant des touches [◀][▶] de la section TAB.

2 Assurez-vous que l'élément MENU 2 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran.

Appuyez si nécessaire sur la touche [8 ▼] pour sélectionner l'élément MENU 2.

3 Appuyez sur la touche [1 ▼] (NAME) (Nom).

La fenêtre de l'opération d'attribution d'un nouveau nom apparaît en bas de l'écran.



4 Appuyez sur une des touches [A] – [J] correspondant au fichier/dossier souhaité.

5 Appuyez sur la touche [7 ▼] (OK) pour confirmer la sélection du fichier/dossier.

La fenêtre Character Entry est appelée.

6 Entrez le nouveau nom du fichier/dossier sélectionné (page 32).

Le fichier/dossier renommé apparaît à l'écran à l'emplacement approprié parmi les fichiers, dans l'ordre alphabétique.

NOTE

Les fichiers et dossiers de l'onglet PRESET et du dossier « Expansion » (page 46) de l'onglet USER ne peuvent pas être renommés.

NOTE

Pour annuler l'opération d'attribution d'un nouveau nom, appuyez sur la touche [8 ▼] (CANCEL).

AVIS

Attribuez au dossier un nom autre que « Expansion ». Autrement, toutes les données contenues dans le dossier « Expansion » seront perdues lors de l'installation d'un pack Expansion (page 46).

Copie ou déplacement de fichiers

Vous pouvez copier ou couper des fichiers et les coller à un autre emplacement (dossier). Vous pouvez également copier des dossiers (mais pas les déplacer) à l'aide de cette même procédure.

1 Sur l'écran File Selection, sélectionnez l'onglet approprié (PRESET, USER ou USB) contenant le fichier/dossier que vous souhaitez copier, en vous servant des touches [◀][▶] de la section TAB.

2 Assurez-vous que l'élément MENU 2 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran.

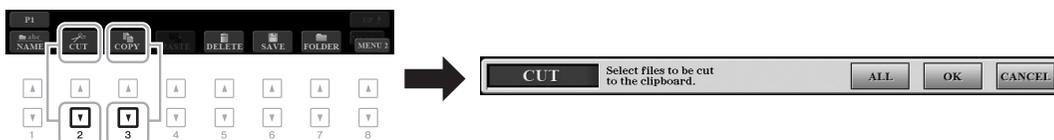
Appuyez si nécessaire sur la touche [8 ▼] pour sélectionner l'élément MENU 2.

NOTE

- Vous ne pouvez pas déplacer les fichiers de l'onglet PRESET. Seule leur copie est autorisée.
- Vous ne pouvez ni copier ni déplacer les fichiers du dossier « Expansion » (page 46) de l'onglet USER.
- Les données de morceau disponibles dans le commerce sont parfois protégées afin d'éviter toute copie illégale.

3 Appuyez sur la touche [3 ▼] (COPY) (Copier) pour la copie ou sur la touche [2 ▼] (CUT) (Couper) pour procéder au déplacement.

La fenêtre contextuelle de l'opération copier/couper apparaît en bas de l'écran.



4 Appuyez sur une des touches [A] – [J] correspondant au fichier/dossier souhaité.

Appuyez sur une touche pour sélectionner (mettre en surbrillance) le fichier/dossier. Pour annuler la sélection, appuyez à nouveau sur la même touche [A] – [J].

Appuyez sur la touche [6 ▼] (ALL) (Tout) afin de sélectionner tous les fichiers/dossiers de l'écran actuellement ouvert, y compris les autres pages. Pour annuler la sélection, appuyez à nouveau sur la touche [6 ▼] (ALL OFF) (Désactiver tout).

5 Appuyez sur la touche [7 ▼] (OK) pour confirmer la sélection du fichier/dossier.

6 Sélectionnez l'onglet de destination (USER ou USB) du fichier/dossier à coller, en vous servant des touches [◀][▶] de la section TAB.

Si nécessaire, sélectionnez le dossier de destination à l'aide des touches [A] – [J].

7 Appuyez sur la touche [4 ▼] (PASTE) (Coller) pour coller le fichier/dossier sélectionné à l'étape 4.

Le fichier/dossier collé apparaît à l'écran à la position appropriée parmi les fichiers classés par ordre alphabétique.

NOTE

Pour annuler l'opération de copie, appuyez sur la touche [8 ▼] (CANCEL) (Annuler).

Suppression de fichiers/dossiers

Vous pouvez supprimer un ou plusieurs fichier(s)/dossier(s) séparément.

1 Sur l'écran File Selection, sélectionnez l'onglet (USER ou USB) qui contient le fichier/dossier que vous souhaitez supprimer, en vous servant des touches [◀][▶] de la section TAB.

2 Assurez-vous que l'élément MENU 2 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran.

Appuyez si nécessaire sur la touche [8 ▼] pour sélectionner l'élément MENU 2.

3 Appuyez sur la touche [5 ▼] (DELETE) (Supprimer).

La fenêtre de l'opération de suppression apparaît en bas de l'écran.



NOTE

Les fichiers et dossiers de l'onglet PRESET et du dossier « Expansion » (page 46) de l'onglet USER ne peuvent pas être supprimés.

4 Appuyez sur une des touches [A] – [J] correspondant au fichier/dossier souhaité.

Appuyez sur une touche pour sélectionner (mettre en surbrillance) le fichier/dossier. Pour annuler la sélection, appuyez à nouveau sur la même touche [A] – [J].

Appuyez sur la touche [6 ▼] (ALL) pour sélectionner tous les fichiers/dossiers de l'écran actuellement ouvert, y compris les autres pages. Pour annuler la sélection, appuyez à nouveau sur la touche [6 ▼] (ALL OFF).

5 Appuyez sur la touche [7 ▼] (OK) pour confirmer la sélection du fichier/dossier.

6 Suivez les instructions à l'écran.

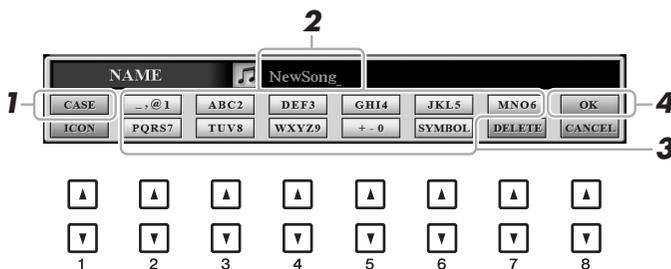
- **YES (Oui)** Supprime le fichier/dossier
- **YES ALL (Oui pour tout)** Supprime tous les fichiers/dossiers sélectionnés
- **NO (Non)** Conserve le fichier/dossier tel quel, sans le supprimer
- **CANCEL** Annule l'opération de suppression

NOTE

Pour annuler l'opération de suppression, appuyez sur la touche [8 ▼] (CANCEL).

Saisie de caractères

Cette section explique comment saisir les caractères pour attribuer un nom à vos fichiers/dossiers ou entrer les mots-clés dans Music Finder (Chercheur de morceaux) (page 81), etc. La saisie de caractères se fait dans l'écran illustré ci-dessous.



1 Modifiez le type de caractère en appuyant sur la touche [1 ▲].

- **CASE (Casse)**.....Majuscules, nombres, symboles
- **case**Minuscules, nombres, symboles

2 Utilisez le cadran de données pour positionner le curseur à l'emplacement souhaité.

3 Appuyez sur les touches [2 ▲▼] – [6 ▲▼] et [7 ▲] correspondant respectivement aux caractères que vous souhaitez saisir.

Plusieurs caractères différents sont attribués à chaque touche et les caractères changent chaque fois que vous appuyez sur la touche.

Pour entrer réellement le caractère sélectionné, déplacez le curseur ou appuyez sur une autre touche de saisie de caractère. Vous pouvez également patienter un moment en attendant que le caractère soit saisi automatiquement.

Pour plus de détails sur la saisie de caractères, reportez-vous à la section « Autres opérations de saisie de caractère » ci-dessous.

4 Appuyez sur la touche [8 ▲] (OK) pour valider le nouveau nom et revenir à l'écran précédent.

NOTE

Lors de la saisie de paroles via la fonction Song Creator (Créateur de morceau) (voir le chapitre 3 du Référence Manual), vous pouvez également entrer des caractères japonais (kana et kanji).

NOTE

- Les symboles suivants ne peuvent pas être utilisés dans un nom de fichier/dossier :
\\ : * ? " < >
- Les noms de fichier ne doivent pas excéder 41 caractères et les noms de dossier peuvent comporter jusqu'à 50 caractères.

NOTE

Pour annuler la saisie de caractère, appuyez sur la touche [8 ▼] (CANCEL).

Autres opérations de saisie de caractère

• Suppression de caractère

Positionnez le curseur sur le caractère à supprimer à l'aide du cadran de données et appuyez sur la touche [7 ▼] (DELETE) (Supprimer). Pour supprimer simultanément tous les caractères de la ligne, appuyez sur la touche [7 ▼] (DELETE) et maintenez-la enfoncée.

• Saisie de symbole ou d'espace

1. Appuyez sur la touche [6 ▼] (SYMBOL) (Symbole) pour appeler la liste des symboles.
2. Utilisez le cadran de données pour déplacer le curseur sur le repère ou l'espace souhaité, puis appuyez sur la touche [8 ▲] (OK).

• Sélection d'une icône personnalisée pour chaque fichier (affichée à gauche du nom de fichier)

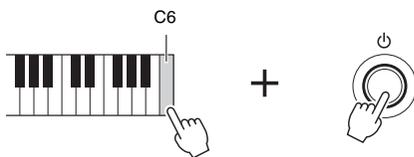
1. Appuyez sur la touche [1 ▼] (ICON) (Icône) pour appeler l'écran ICON SELECT (Sélection d'icône).
2. Sélectionnez l'icône à l'aide des touches [A] – [J], des touches [3 ▲▼] – [5 ▲▼] ou du cadran de données. L'écran comporte plusieurs pages. Appuyez sur les touches [◀][▶] de la section TAB pour sélectionner différentes pages.
3. Appuyez sur la touche [8 ▲] (OK) pour valider l'icône sélectionnée.

NOTE

Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [8 ▼] (CANCEL).

Rétablissement des réglages programmés en usine

Mettez l'instrument sous tension en maintenant enfoncée la touche située à l'extrême droite du clavier (C6). Cette opération rétablit les réglages d'ensemble de l'instrument (que l'on appelle les paramètres de la configuration système) sur leurs valeurs respectives par défaut, spécifiées en usine. Reportez-vous au « Parameter Chart » (Tableau des paramètres) figurant dans la Liste des données disponible sur le site Web pour obtenir des détails sur les paramètres faisant partie de la configuration système.



NOTE

Cette opération n'entraîne pas la suppression des données liées aux morceaux enregistrés (page 68), aux packs Expansion (page 46) ou à d'autres fichiers sauvegardés sur cet instrument.

Vous pouvez également restaurer la valeur par défaut d'un réglage donné ou supprimer l'ensemble des fichiers/dossiers du lecteur USER. Appelez l'écran approprié : [FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [▶] RESET. Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre 11 du Reference Manual, disponible sur le site Web.

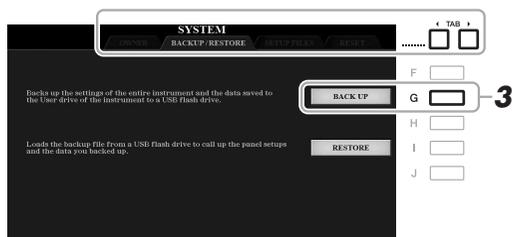
Sauvegarde des données

Vous avez la possibilité de sauvegarder toutes les données enregistrées sur le lecteur USER (à l'exception des morceaux protégés et des sonorités et styles Expansion), ainsi que l'ensemble des réglages de l'instrument sur un lecteur flash USB sous forme de fichier unique.

1 Branchez le lecteur flash USB dans la borne [USB TO DEVICE] en tant que destination de sauvegarde.

2 Appelez l'écran approprié :

[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀][▶] BACKUP/RESTORE



3 Appuyez sur la touche [G] (BACK UP) (Sauvegarde) pour enregistrer les données sur le lecteur flash USB.

Si un message de confirmation apparaît, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

NOTE

Avant d'utiliser un lecteur flash USB, veuillez lire la section « Connexion d'un périphérique USB » à la page 100.

NOTE

Vous pouvez également sauvegarder des fichiers sur le lecteur USER, liés notamment aux sonorités, aux morceaux, aux styles, aux multi-pads ou aux mémoires de registration en les copiant individuellement sur un lecteur flash USB selon les besoins. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 30.

NOTE

Par ailleurs, vous pouvez sauvegarder les réglages système, les réglages MIDI, les réglages des effets utilisateur et les enregistrements de Music Finder individuellement, selon votre souhait. Appelez l'écran approprié : [FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [G] SYSTEM → TAB [◀][▶] SETUP FILES. Pour plus d'informations, reportez-vous au chapitre 11 du Référence Manual disponible sur le site Web.

NOTE

L'opération de sauvegarde et de restauration peut prendre plusieurs minutes.

Restauration du fichier de sauvegarde

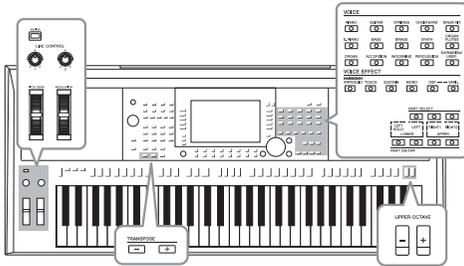
Pour ce faire, il suffit d'appuyer sur la touche [I] (RESTORE) (Restaurer) de la page BACKUP/RESTORE (voir ci-dessus). Si un message de confirmation apparaît, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran. Une fois l'opération terminée, l'instrument redémarre automatiquement.

AVIS

Déplacez les morceaux protégés (sauvegardés sur le lecteur USER) vers le lecteur flash USB avant de procéder à la restauration. Si ces morceaux ne sont pas déplacés, cette opération entraînera la suppression de toutes leurs données.

Sonorités

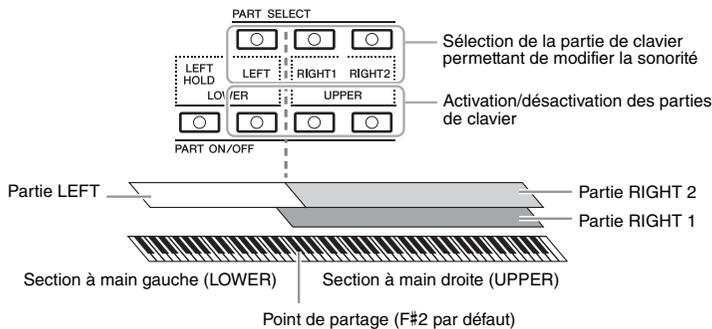
– Jeu au clavier –



L'instrument dispose d'une grande variété de sonorités instrumentales d'un réalisme exceptionnel, dont des sonorités de piano, de guitare, de cordes, d'instruments à vent, etc.

Reproduction de sonorités

Vous pouvez reproduire des sonorités via trois parties de clavier : LEFT, RIGHT 1 et RIGHT 2. Vous pouvez combiner ces parties en utilisant les touches PART ON/OFF pour créer de remarquables textures musicales et des combinaisons de performances extrêmement judicieuses.



NOTE

Pour obtenir la liste des sonorités prédéfinies de cet instrument, reportez-vous à la « Liste des sonorités » figurant dans la Liste des données disponible sur le site Web.

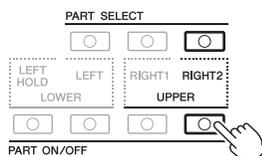
- **Reproduction d'une sonorité unique sur le clavier tout entier :**
Activez les parties RIGHT 1 ou RIGHT 2.
- **Reproduction de deux sonorités en couche sur le clavier tout entier (Layer) :**
Activez les parties RIGHT 1 et RIGHT 2.
- **Reproduction de sonorités différentes dans les parties droite et gauche du clavier (Split) :**
Activez les parties LEFT et RIGHT (RIGHT 1 et/ou RIGHT 2). La touche F#2 et les touches inférieures sont utilisées pour la partie LEFT et les touches supérieures (à l'exception de la touche F#2) pour les parties RIGHT 1 et RIGHT 2. La touche qui délimite les sections gauche et droite du clavier est appelée le « point de partage ».

NOTE

Il est possible de modifier le point de partage (page 58).

1 Activez la touche PART ON/OFF correspondant à la partie que vous souhaitez utiliser.

La touche PART SELECT correspondante est automatiquement activée.

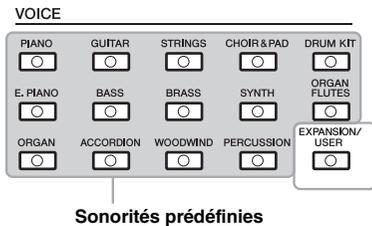


NOTE

Vous pouvez sauvegarder la sélection de sonorité et le réglage d'activation ou de désactivation de chacune des parties dans la mémoire de registration (page 85).

2 Assurez-vous que la touche **PART SELECT** correspondant à la partie que vous voulez sélectionner est activée.

3 Appuyez sur une des touches de sélection de la catégorie **VOICE** pour sélectionner une catégorie de sonorité et appeler l'écran **Voice Selection**.

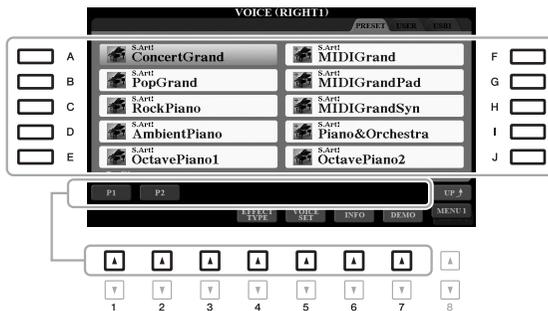


- **Sonorités Expansion**
Sonorités supplémentaires installées (page 46).
- **Sonorités utilisateur**
Sonorités créées à l'aide de la fonction Voice Set (Réglage de sonorité) (reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web) ou sonorités copiées sur le lecteur USER (page 30).

Les sonorités prédéfinies sont classées par catégorie et rangées dans les dossiers appropriés. Les touches de sélection de la catégorie Voice correspondent aux différentes catégories de sonorités prédéfinies. Par exemple, en appuyant sur la touche [STRINGS] (Cordes), vous affichez diverses sonorités de cordes.

4 Appuyez sur une des touches [A] – [J] pour sélectionner la sonorité souhaitée.

Vous pouvez appeler les autres pages en appuyant sur les touches correspondant aux numéros de page (P1, P2, etc.) ou en appuyant à plusieurs reprises sur la touche de sélection de la catégorie VOICE.



NOTE

En appuyant sur la touche [8 ▲] (UP) sur l'écran Voice Selection, vous appelez d'autres catégories de sonorités (dossiers), y compris « GM&XG » et « GM2 », qui ne disposent pas de touches de sélection de la catégorie VOICE.

NOTE

Si vous avez appuyé sur la touche [ORGAN FLUTES] à l'étape 3, appuyez sur la touche [I] (PRESETS) (Présélections) avant de passer à l'étape 4.

NOTE

Les caractéristiques de la sonorité sont affichés au-dessus du nom de la sonorité prédéfinie concernée. Pour plus de détails sur ces caractéristiques, reportez-vous à la page 37.

NOTE

Vous pouvez afficher des informations sur la sonorité sélectionnée en appuyant sur la touche [6 ▼] (INFO). (Certaines sonorités n'ont pas de fenêtre d'informations.)

Pour écouter les phrases de démonstration des différentes sonorités

Appuyez sur la touche [7 ▼] (DEMO) (Démo) pour démarrer la démonstration de la sonorité sélectionnée. Pour arrêter la démonstration, appuyez de nouveau sur la touche [7 ▼].

NOTE

Assurez-vous que l'élément MENU 1 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran (page 26).

5 Si nécessaire, répétez les étapes 1 – 4 ci-dessus afin de sélectionner la sonorité pour l'autre partie.

6 Jouez au clavier.

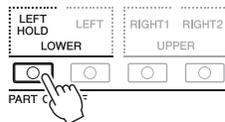


Maintien de la sonorité de la partie LEFT (Left Hold)

En activant la touche [LEFT HOLD] (Maintien de la partie LEFT) de la section PART ON/OFF lorsque la partie LEFT est activée, la sonorité de la partie LEFT est maintenue, même après le relâchement des touches.

Les sonorités sans effet d'étouffement, telles que les cordes, sont maintenues en continu alors que les sonorités soumises à l'effet d'étouffement, de type piano par exemple, voient leur chute ralentir (comme si la pédale de maintien était enfoncée).

Cette fonction est pratique lorsqu'elle est utilisée avec la reproduction de style dans la mesure où le son de l'accord correspondant à la reproduction de style est maintenu. Pour arrêter la sonorité de la partie LEFT audible, arrêtez la reproduction de style ou de morceau ou désactivez la touche [LEFT HOLD].



Utilisation du métronome

Vous pouvez lancer ou arrêter le métronome en appuyant la touche [METRONOME]. Le tempo de métronome se règle selon la même procédure que le tempo de style (page 51).



NOTE

Vous pouvez également modifier le type de mesure, le volume et le son du métronome : [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀] CONFIG 1 → [A]/[B] 2 METRONOME

Caractéristiques des sonorités

Les caractéristiques des sonorités sont affichées au-dessus du nom de la sonorité, qu'il s'agisse de S.Art!, MegaVoice, Live!, Cool!, Sweet!, etc.



• Sonorités S.Art! (Super Articulation)

En musique, le terme « articulation » fait généralement référence à la transition ou à la continuité entre les notes. Ce phénomène est souvent illustré dans des techniques de jeu spécifiques, telles que le staccato, le legato et la liaison. Appuyez sur la touche [6 ▼] (INFO) dans l'écran Voice Selection pour obtenir des informations utiles sur la meilleure manière de reproduire ces différentes sonorités.

• Sonorités Drums/Live!Drums/SFX/Live!SFX (appelées via la touche [DRUM KIT] (Kit de batterie))

Ces sonorités vous permettent de jouer au clavier divers instruments de batterie et de percussion ou des effets sonores SFX rassemblés dans ce qu'on appelle des kits de batterie/SFX. Pour plus de détails, reportez-vous à la « Liste des kits de batterie/SFX » figurant dans la Liste des données disponible sur le site Web.

• Sonorités Organ Flutes (appelés via la touche [ORGAN FLUTES])

Grâce à ces sonorités, vous avez la possibilité de recréer la panoplie entière des sons d'un orgue traditionnel en ajustant la longueur en pieds des flûtes et les sons de percussion, comme sur un orgue classique. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 45.

NOTE

- Les sonorités S.Art! sont compatibles uniquement avec les modèles sur lesquels les mêmes sonorités sont installées. Les données de morceau ou de style créées sur l'instrument à l'aide de ces sonorités ne sont pas reproduites correctement sur d'autres instruments.
- Les sonorités S.Art! retentissent différemment selon la plage de clavier, la vitesse, le toucher, etc. Par conséquent, si vous activez l'une des fonctions HARMONY/ARPEGGIO (Harmonie/Arpège) (page 42), modifiez le réglage de transposition (page 38) ou les paramètres Voice Set (page 47), afin d'éviter d'obtenir un son inattendu ou indésirable.

Pour plus d'informations sur d'autres types de sonorités, reportez-vous au Reference Manual, disponible sur le site Web.

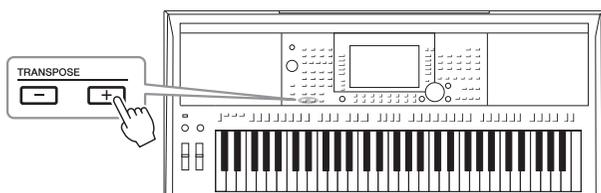
Modification de la hauteur de ton du clavier

Ajustement de la hauteur de ton par demi-tons (Transpose)

Les touches [-]/[+] de la section TRANSPOSE (Transposition) transposent la hauteur de ton générale de l'instrument (son de clavier, reproduction de style et de morceau, etc.) par pas de demi-tons (de -12 à 12). Appuyez simultanément sur les touches [+] et [-] pour réinitialiser automatiquement la valeur de transposition sur 0.

NOTE

Les fonctions Transpose affectent pas les sonorités Drum Kit et SFX Kit.

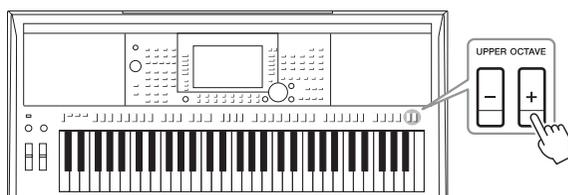


Transposition de la hauteur de ton dans l'écran MIXING CONSOLE

Vous pouvez également procéder à des réglages détaillés de hauteur de ton (transposition, octave et accord) depuis l'écran MIXING CONSOLE (Console de mixage) en appelant [MIXER/EQ] → TAB [◀][▶] TUNE.

Réglage de la hauteur de ton par octaves

Les touches [-]/[+] de la section UPPER OCTAVE (Octave supérieure) vous permettent de décaler la hauteur de ton des parties RIGHT 1 et RIGHT 2 vers le haut ou le bas d'une octave.



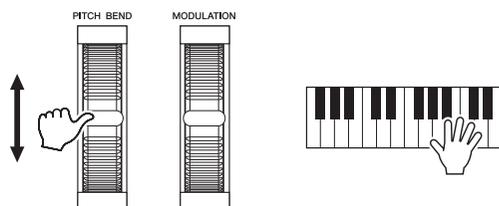
Réglage précis de la hauteur de ton

Par défaut, la hauteur de ton à l'échelle de l'instrument est réglée sur 440,0 Hz selon le type de gamme Equal Temperament (Gamme classique). Ce réglage de base peut être modifié dans l'écran sélectionné en appelant [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE. Vous pouvez faire glisser la hauteur de ton entre 414,8 Hz et 466,8 Hz vers le haut ou le bas par incréments de 0,2 Hz. Pour plus de précisions, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

Utilisation des molettes

Utilisation de la molette de variation de ton

Utilisez la molette [PITCH BEND] pour faire varier la hauteur de ton des notes vers le bas (en la faisant tourner dans votre direction) ou vers le haut (en la manœuvrant dans le sens opposé), tout en jouant au clavier. La variation de ton s'applique à toutes les parties de clavier (RIGHT 1, RIGHT 2 et LEFT). La molette [PITCH BEND] est auto-centrée et revient donc automatiquement à la hauteur de ton normale lorsqu'elle est relâchée.



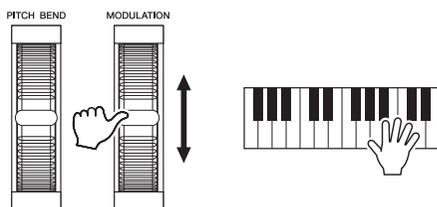
La plage de variation de ton maximale peut être modifiée depuis l'écran Mixing Console : [MIXER/EQ] → TAB [◀][▶] TUNE → [H] PITCH BEND RANGE.

NOTE

- Il est possible que les effets obtenus à l'aide de la molette [PITCH BEND] ne soient pas appliqués à la partie LEFT durant la reproduction de style, selon le réglage du style concerné.
- (PSR-S970) Les effets de la molette [PITCH BEND] ne s'appliquent pas à l'effet Vocal Harmony.

Utilisation de la molette de modulation

Servez-vous de la molette [MODULATION] pour appliquer aux notes jouées sur le clavier des effets de modulation tels que le vibrato. Par défaut, elle s'applique à toutes les parties de clavier (RIGHT 1, RIGHT 2 et LEFT). Abaissez la molette [MODULATION] (vers vous) pour diminuer la profondeur de l'effet et remontez-la (à l'opposé de vous) pour l'augmenter.



Vous pouvez choisir d'appliquer ou non les effets produits par la molette [MODULATION] à chaque partie du clavier séparément : [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [▶] KEYBOARD/PANEL → [A]/[B] 2 MODULATION WHEEL.

NOTE

Selon la sonorité sélectionnée, la molette [MODULATION] peut contrôler le volume, le filtre ou d'autres paramètres à la place du vibrato.

NOTE

Pour éviter d'appliquer accidentellement une modulation, vérifiez que la molette [MODULATION] est réglée sur la position minimale (vers le bas) avant de commencer à jouer.

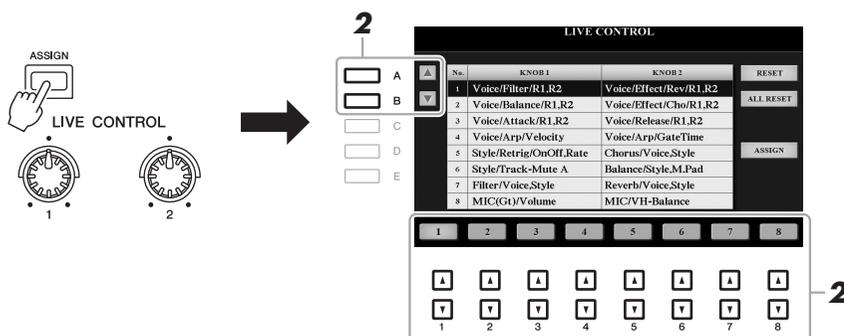
NOTE

Il est possible que les effets obtenus à l'aide de la molette [MODULATION] ne soient pas appliqués à la partie LEFT durant la reproduction de style, selon le réglage de style effectué.

Utilisation des boutons LIVE CONTROL

Vous pouvez ajouter des variations dynamiques à votre performance de manière intuitive, en temps réel, en affectant diverses fonctions, notamment des effets, aux boutons [1] et [2] de la section LIVE CONTROL (Contrôle en direct).

1 Appuyez sur la touche [ASSIGN] (Affectation) pour appeler l'écran LIVE CONTROL.



2 Utilisez les touches [A]/[B] ou [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pour sélectionner la combinaison de fonctions souhaitée.

Le numéro sélectionné apparaît à l'écran Main (page 24).

NOTE

Appuyez plusieurs fois sur la touche [ASSIGN] (Affectation) ou servez-vous du cadran de données pour sélectionner une combinaison de fonctions.

Fonctions prédéfinies

	Bouton 1	Bouton 2
1	Voice/Filter/R1,R2 (Sonorité/Filtre/D1,D2) Règle la fréquence de coupure du filtre et la résonance des parties RIGHT 1 et RIGHT 2 pour modifier le timbre ou la tonalité du son.	Voice/Effect/Rev/R1,R2 (Sonorité/Effet/Réverb/D1,D2) Ajuste la profondeur de réverbération des parties RIGHT 1 et RIGHT 2. La rotation du bouton vers la droite augmente la profondeur de réverbération.
2	Voice/Balance/R1,R2 (Sonorité/Balance/D1,D2) Règle la balance de volume entre les parties RIGHT 1 et RIGHT 2. La rotation du bouton vers la gauche augmente le niveau de volume de RIGHT 1 tandis que sa rotation vers la droite accroît le volume de RIGHT 2.	Voice/Effect/Cho/R1,R2 (Sonorité/Effet/Chœur/D1,D2) Ajuste la profondeur de chœur des parties RIGHT 1 et RIGHT 2. La rotation du bouton vers la droite augmente la profondeur de chœur.
3	Voice/Attack/R1,R2 (Sonorité/Attaque/D1,D2) Règle la durée de temps nécessaire aux parties RIGHT 1 et RIGHT 2 pour atteindre leur niveau sonore maximal lorsqu'une touche est jouée. La rotation du bouton vers la droite augmente le niveau sonore.	Voice/Release/R1,R2 (Sonorité/Relâchement/D1,D2) Règle la durée de temps nécessaire à l'atténuation du son des parties RIGHT 1 et RIGHT 2 jusqu'à sa disparition totale dès lors qu'une touche est relâchée. La rotation du bouton vers la droite augmente cette durée.
4	Voice/Arp/Velocity (Sonorité/Arpège/Vélocité) Règle le volume de l'arpège. La rotation du bouton vers la droite augmente le niveau de volume. Pour obtenir des instructions sur l'utilisation de la fonction Arpeggio (Arpège), reportez-vous à la page 44.	Voice/Arp/GateTime (Sonorité/Arpège/Durée de gate) Ajuste la durée (longueur) des différentes notes de l'arpège séparément. La rotation du bouton vers la droite augmente la durée.
5	Style/Retrig/OnOff,Rate (Style/Redéclenchement/Activ.Désact., Taux) Active/désactive de la fonction Style Retrigger (Redéclenchement de style), qui répète une longueur spécifique de la première partie du style actuellement sélectionné (page 48) et en règle la longueur. Tournez le bouton à fond de course vers la gauche pour activer la fonction. À l'inverse, au fur et à mesure que vous tournez le bouton vers la droite, cette option s'active et la longueur diminue.	Chorus/Voice,Style (Chœur/Sonorité,Style) Ajuste la profondeur de chœur de toutes les parties de clavier et du style. La rotation du bouton vers la droite augmente la profondeur de chœur.

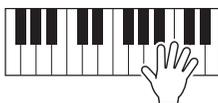
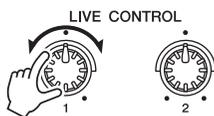
	Bouton 1	Bouton 2
6	<p>Style/Track-Mute A (Style/Assourdissement de piste A) Active ou désactive la reproduction des canaux de style. La rotation du bouton vers la position la plus à gauche active uniquement le canal Rhythm 2 (Rythme 2) et désactive tous les autres canaux. En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de cette position, vous activez les canaux dans l'ordre suivant : Rhythm 1 (Rythme 1), Bass (Basse), Chord 1 (Accord 1), Chord 2 (Accord 2), Pad, Phrase 1, Phrase 2. Tous les canaux sont activés lorsque le bouton atteint sa position la plus à droite. L'activation/désactivation des canaux vous permet facilement de modifier la sensation rythmique. Pour plus de détails sur les canaux de style, reportez-vous à la page 56.</p>	<p>Balance/Style,M.Pad Règle la balance de volume entre la reproduction de style et celle du multi-pad (page 76). La rotation du bouton vers la gauche augmente le volume du style tandis que sa rotation vers la droite accroît le volume du multi-pad.</p>
7	<p>Filter/Voice,Style (Filtre/Sonorité,Style) Règle la fréquence de coupure du filtre et la résonance de toutes les parties de clavier et du style afin de modifier le timbre ou la tonalité du son.</p>	<p>Reverb/Voice,Style (Réverbération/Sonorité,Style) Ajuste la profondeur de réverbération de toutes les parties de clavier et du style. La rotation du bouton vers la droite augmente la profondeur de réverbération.</p>
8	<p>MIC(Gt)/Volume Ajuste le volume de l'entrée de son du microphone ou de la guitare via la prise [MIC/GUITAR INPUT]. La rotation du bouton vers la droite augmente le volume.</p>	<p>(PSR-S970) MIC/VH-Balance Règle la balance de volume entre l'entrée de son provenant du microphone et l'effet d'harmonie vocale. La rotation du bouton vers la gauche augmente le volume d'entrée tandis que sa rotation vers la droite accroît le volume de l'effet d'harmonie vocale. Pour plus de détails sur les modalités d'utilisation de la fonction Vocal Harmony, reportez-vous à la page 91.</p> <p>(PSR-S770) AUX/Volume Commande le volume d'entrée en provenance de la prise [AUX IN] afin de régler la balance de volume avec d'autres parties. La rotation du bouton vers la droite augmente le volume.</p>

Ces huit combinaisons de fonctions peuvent être éditées sur l'écran PARAMETER ASSIGN (Affectation de paramètre), qui s'affiche lorsque vous appuyez sur la touche [I] (ASSIGN) (Affectation). Pour les instructions, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

NOTE

La fonction Style Retrigger s'applique uniquement à la section Main du style.

3 Tournez les boutons LIVE CONTROL de manière à contrôler le son tout en jouant au clavier ou en reproduisant le style, etc.

**NOTE**

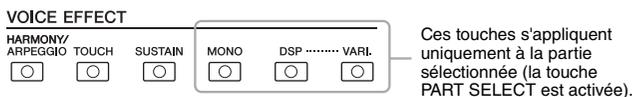
Selon les réglages de panneau ou la rotation du bouton, il peut arriver que vous ne remarquiez aucun changement dans la valeur du paramètre ou que le bouton ne fonctionne pas correctement lorsque vous le tournez.

NOTE

L'utilisation de la touche [F] (RESET) (Réinitialisation) réinitialise le paramètre de la fonction sélectionnée sur sa valeur par défaut alors que la touche [G] (ALL RESET) (Tout réinitialiser) entraîne la réinitialisation des valeurs de paramètres de l'ensemble des fonctions attribuables.

Application d'effets de sonorités

Vous pouvez appliquer différents effets pour améliorer ou modifier le son des parties de clavier (LEFT, RIGHT 1 et RIGHT 2). Ces effets peuvent être activés ou désactivés à l'aide des touches décrites ci-après.



• HARMONY/ARPEGGIO (Harmonie/Arpège)

Les types d'harmonie ou d'arpège s'appliquent aux sonorités de la partie à main droite. Reportez-vous aux paragraphes « Application de l'effet Harmony à la mélodie jouée de la main droite » (voir ci-dessous) et « Déclenchement d'un jeu arpégé de la main droite » (page 44).

• TOUCH (Toucher)

Cette touche active ou désactive la sensibilité au toucher du clavier. Lorsque cet effet est désactivé, le volume du son produit est constant, quelle que soit votre force de frappe au clavier.

• SUSTAIN (Maintien)

Lorsque la fonction Sustain est activée, toutes les notes jouées dans la partie à main droite (RIGHT 1 et RIGHT 2) ont un maintien prolongé.

• MONO

Lorsque cette touche est activée, la sonorité de la partie est jouée en mode monophonique (une seule note à la fois) avec priorité à la dernière note, ce qui vous permet de jouer en solo des sons dominants tels que les cuivres de façon plus réaliste. L'effet Portamento peut être généré lorsque les notes sont jouées en legato, selon la sonorité choisie.

Lorsque cette touche est désactivée, la sonorité de la partie est reproduite en polyphonie.

• DSP/DSP VARI. (DSP/Variation de DSP)

Les effets numériques intégrés à l'instrument vous permettent d'ajouter à votre musique de l'ambiance et de la profondeur d'une multitude de façons différentes, par exemple, en l'enrichissant d'un effet de réverbération qui donne l'impression que vous jouez dans une salle de concert.

La touche [DSP] est utilisée pour activer ou désactiver l'effet DSP (Digital Signal Processor ou Traitement des signaux numériques) de la partie du clavier actuellement sélectionnée.

La touche [DSP VARI.] (Variation DSP) sert à modifier les variations de l'effet DSP. Par exemple, vous pouvez vous en servir pour modifier la vitesse de rotation (lente/rapide) de l'effet de haut-parleur tournant tout en jouant.

NOTE

Vous pouvez modifier le type de réponse au toucher. Pour obtenir les instructions nécessaires, reportez-vous au manuel de référence disponible sur le site Web.

NOTE

La fonction Portamento sert à créer une transition de hauteur en douceur entre la première note jouée au clavier et la suivante.

NOTE

Il est possible de modifier le type d'effet DSP. Sur l'écran Voice Selection, sélectionnez [5 ▼] (VOICE SET) → TAB [◀▶] EFFECT/EQ → [A]/[B] 2 DSP. Pour plus de précisions, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

Application de l'effet Harmony/Echo à la mélodie jouée de la main droite

Les effets de performance tels que l'harmonie (duo, trio, etc.), l'écho, le trémolo et les trilles peuvent être appliqués aux notes jouées dans la section à main droite du clavier selon l'accord spécifié dans la section à main gauche du clavier.

1 Activez la touche [HARMONY/ARPEGGIO].

2 Sélectionnez le type Harmony (Harmonie) ou Echo (Écho) souhaité.

2-1 Appelez l'écran approprié :

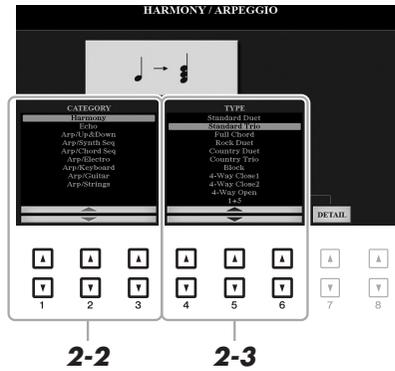
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [B] HARMONY/ARPEGGIO

2-2 Utilisez les touches [1 ▲▼] – [3 ▲▼] pour sélectionner « Harmony » ou « Echo ».

NOTE

Lorsque vous sélectionnez une autre sonorité, le type Harmony/Echo/Arpeggio est automatiquement réglé sur sa valeur par défaut qui est mémorisée comme réglage de l'option Voice Set. Pour plus d'informations sur la fonction Voice Set, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

- 2-3 Utilisez les touches [4 ▲▼] – [6 ▲▼] pour sélectionner le type de votre choix.



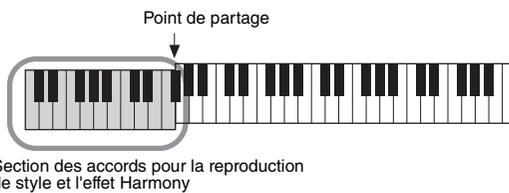
Appuyez sur l'une des touches [7 ▲▼] (DETAIL) (Détail) pour appeler l'écran des réglages détaillés. Pour plus d'informations, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

■ Catégorie Harmony

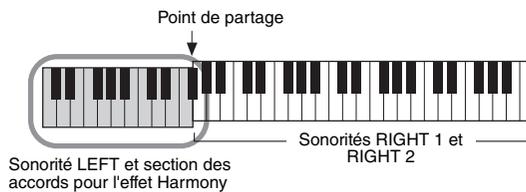
• Standard Duet — Strum

L'effet Harmony (Harmonie) est appliqué à la note jouée dans la section à main droite du clavier selon l'accord spécifié dans la section des accords ou la section à main gauche illustrées ci-dessous.

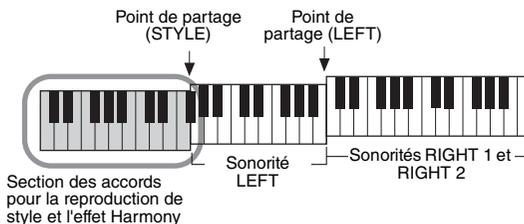
- Lorsque la touche [ACMP] (Accompagnement) est activée et la partie LEFT désactivée :



- Lorsque la touche [ACMP] est désactivée et la partie LEFT activée :



- Lorsque la touche [ACMP] et la partie LEFT sont toutes deux activées :



• Multi Assign

L'effet Multi Assign (Affectation multiple) attribue automatiquement les notes jouées simultanément dans la section à main droite du clavier à des parties distinctes (sonorités). Les parties [RIGHT 1] et [RIGHT 2] du clavier doivent être toutes deux activées lors de l'utilisation de l'effet Multi Assign. Les sonorités RIGHT 1 et RIGHT 2 sont attribuées alternativement aux notes dans l'ordre où vous les jouez.

NOTE

Pour plus de détails sur le point de partage, reportez-vous à la page 58.

NOTE

Les réglages « 1+5 » et « Octave » ne sont pas concernés par l'accord.

■ Catégorie Echo (Echo, Tremolo, Trill)

Les effet Echo, Tremolo ou Trill (Trille) sont appliqués à la note jouée dans la section à main droite du clavier en synchronisation avec le tempo actuellement défini, indépendamment de l'état d'activation/désactivation de la touche [ACMP] et de la partie LEFT. Gardez à l'esprit que l'effet Trill est activé lorsque vous maintenez deux notes du clavier enfoncées simultanément (ou les deux dernières notes en cas de maintien de plusieurs notes) et que celles-ci sont jouées en alternance.

3 Jouez au clavier.

L'effet sélectionné à l'étape 2 s'applique à la mélodie jouée de la main droite.

Pour désactiver l'effet, désactivez la touche [HARMONY/ARPEGGIO].

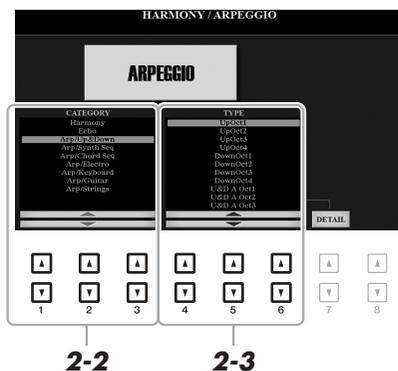
Déclenchement d'un jeu arpégé de la main droite

La fonction Arpeggio (Arpège) vous permet d'interpréter des arpèges, c'est-à-dire des accords dont les notes sont reproduites successivement, en jouant tout simplement les notes de l'accord. Par exemple, il vous suffit de jouer les notes C (do), E (mi) et G (sol) pour générer une variété très intéressante de phrases arpégées. Cette fonction peut être utilisée à la fois pour la production musicale et les performances.

1 Activez la touche [HARMONY/ARPEGGIO].

2 Sélectionnez le type d'arpège désiré.

- 2-1 Appelez l'écran approprié :
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [B] HARMONY/ARPEGGIO
- 2-2 Utilisez les touches [1 ▲▼] – [3 ▲▼] pour sélectionner une catégorie autre que « Harmony » ou « Echo ».
- 2-3 Utilisez les touches [4 ▲▼] – [6 ▲▼] pour sélectionner le type de votre choix.



Vous pouvez régler le volume de l'arpège et sélectionner la partie souhaitée pour reproduire l'arpège dans l'écran appelé via l'une des touches [7 ▲▼] (DETAIL). Pour plus de précisions, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

3 Jouez une ou plusieurs notes pour lancer la fonction Arpeggio.

Le jeu arpégé varie selon les notes jouées.

Pour désactiver l'effet, désactivez la touche [HARMONY/ARPEGGIO].

NOTE

Lorsque vous sélectionnez une autre sonorité, le type Harmony/Echo/Arpeggio est automatiquement réglé sur sa valeur par défaut qui est mémorisée comme réglage de l'option Voice Set. Pour plus d'informations sur la fonction Voice Set, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

NOTE

L'utilisation de la fonction Arpeggio Quantize (Quantification de l'arpège) permet de synchroniser la reproduction de l'arpège avec la reproduction de morceau/style et de corriger les imperfections de rythme, même imperceptibles. Ceci peut être défini dans l'écran appelé via : [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀] [▶] CONFIG 2.

NOTE

Il est possible de maintenir la reproduction de l'arpège même après le relâchement des notes en affectant la fonction Arpeggio Hold (Maintien de l'arpège) à un sélecteur au pied. Pour obtenir des instructions à ce sujet, reportez-vous à la page 97.

NOTE

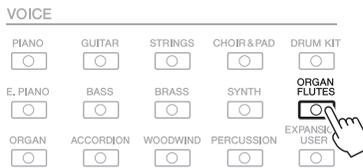
Vous pouvez également contrôler le volume de l'arpège et la longueur de chaque note à l'aide des boutons LIVE CONTROL. Pour obtenir des instructions sur la façon d'attribuer les fonctions aux boutons, reportez-vous à la page 40.

Création de vos propres sonorités Organ Flutes

Vous pouvez créer des sonorités Organ Flutes originales en éditant les sonorités Organ Flutes prédéfinies. Tout comme sur un orgue traditionnel, vous créez des sonorités originales en augmentant ou en diminuant la longueur en pieds des flûtes. Il est ensuite possible d'enregistrer les sonorités créées dans la mémoire interne (lecteur USER) ou sur un lecteur flash USB en vue de les rappeler ultérieurement.

1 Appuyez sur la touche [ORGAN FLUTES].

La page FOOTAGE (Longueur en pieds) de l'écran Voice Set (Réglage de sonorité) de la dernière sonorité Organ Flutes sélectionnée est appelée. Si vous souhaitez éditer une autre sonorité Organ Flutes prédéfinie, appuyez sur la touche [I] (PRESETS) (Présélections) pour appeler l'écran Organ Flutes Voice Selection (Selection de sonorité Organ Flutes), et faites votre choix selon les besoins. Appuyez ensuite sur la touche [5 ▼] (VOICE SET) (Réglage de sonorité) pour revenir à l'écran Voice Set.



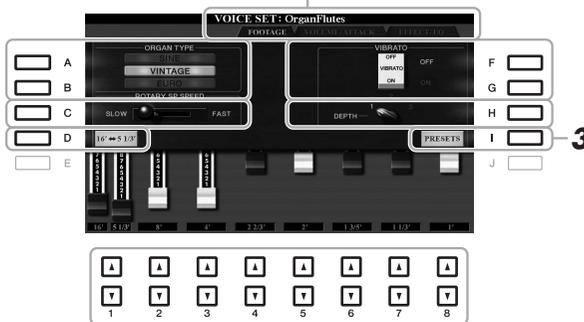
2 Utilisez les touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pour ajuster les réglages de longueur en pieds.

Les réglages de longueur en pieds déterminent le son de base des sonorités Organ Flutes.

Les touches [1 ▲▼] contrôlent deux valeurs de longueur en pied : 16' et 5 1/3'.

Appuyez sur la touche [D] pour basculer entre ces deux types de longueurs en pied.

Pour plus d'informations sur les pages VOLUME/ATTACK (Volume/Attaque) et EFFECT/EQ, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.



Si vous le souhaitez, vous pouvez sélectionner le type d'orgue puis modifier les réglages tels que le haut-parleur tournant et le vibrato.

[A]/[B]	ORGAN TYPE (Type d'orgue)	Spécifie le type de génération de sons d'orgue à simuler. SINE (Sinusoïdale) : produit un son clair et limpide. VINTAGE (D'époque) : produit un son réaliste, légèrement déformé. EURO (PSR-S970 uniquement) : produit le son d'un orgue électronique à base de transistors, équipé d'un trémolo électronique.
[C]	ROTARY SP SPEED (Vitesse du haut-parleur tournant)	Bascule alternativement entre les vitesses lente et rapide du haut-parleur tournant lorsque vous sélectionnez un effet de haut-parleur tournant pour Organ Flutes (paramètre DSP TYPE (Type de DSP) de la page EFFECT/EQ) et que la touche [DSP] de la section VOICE EFFECT (Effet de sonorité) est activée.
[F]/[G]	VIBRATO	Active et désactive tour à tour l'effet de vibrato de la sonorité Organ Flutes.
[H]	VIBRATO DEPTH (Profondeur de vibrato)	Règle la profondeur du vibrato sur l'un des trois niveaux suivants : 1 (faible), 2 (moyen) et 3 (élevé).

NOTE

Le terme « footage » (longueur en pieds) fait référence à la génération de sons des orgues à tuyaux traditionnels, dans lesquels le son est généré par des tuyaux de différentes longueurs (en pieds).

NOTE

Appuyez sur la touche [D] tout en maintenant l'une des touches [1 ▲▼] enfoncée pour sélectionner les deux longueurs en pieds et réglez celles-ci sur la même valeur à l'aide du cadran de données.

3 Appuyez sur la touche [I] (PRESETS) pour ouvrir l'écran Voice Selection des sonorités Organ Flutes.

4 Sauvegardez la sonorité Organ Flutes en suivant la procédure décrite à la page 28.

NOTE

Pour revenir à l'écran Voice Set, appuyez sur la touche [5 ▼] (VOICE SET).

AVIS

Les réglages seront perdus si vous sélectionnez une nouvelle sonorité ou si vous mettez l'instrument hors tension sans avoir exécuté l'opération de sauvegarde.

Ajout de nouveaux contenus — Packs Expansion

L'installation d'un pack Expansion vous permet d'ajouter au dossier « Expansion » stocké sur le lecteur USER une variété de contenus proposés en option, dont des styles et des sonorités. Vous avez le loisir de sélectionner les sonorités et les styles installés via la touche [EXPANSION/USER] parmi les touches de sélection de catégorie VOICE ou STYLE, ce qui vous permet d'élargir vos possibilités en termes de performance et de création musicale. Vous pouvez obtenir des données de pack Expansion haute qualité créées par Yamaha ou créer vos propres données originales de pack Expansion en utilisant le logiciel Yamaha Expansion Manager sur votre ordinateur. Pour les instructions sur les modalités d'installation des packs Expansion, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

Pour plus d'informations sur les packs Expansion, accédez au site Web à l'adresse suivante :
<http://www.yamaha.com/awk/>

Pour obtenir le logiciel Yamaha Expansion Manager et ses manuels, accédez au site Web à l'adresse suivante :
<http://download.yamaha.com/>

Fonctions avancées

Reportez-vous au **chapitre 1** du Reference Manual disponible sur le site Web.



Sélection de sonorités GM/XG ou autres

Écran Voice Selection → [8 ▲] (UP) → [2 ▲] (P2)

Réglages liés à la réponse au toucher et aux effets

- Réglage de la réponse au toucher du clavier
- Réglages détaillés des fonctions Harmony/Arpeggio :

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [▶] KEYBOARD/PANEL → [A] 1 TOUCH RESPONSE

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [B] HARMONY/ARPEGGIO → [7 ▲▼] (DETAIL)

Réglages liés à la hauteur de ton

- Réglage précis de la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument :
- Accord de gamme :
- Modification de l'affectation de parties aux touches TRANSPOSE :

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀] MASTER TUNE

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [E] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [▶] SCALE TUNE

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [▶] KEYBOARD/PANEL → [B] 3 TRANSPOSE ASSIGN

Édition des paramètres affectés aux boutons LIVE CONTROL :

[ASSIGN] → [I] (ASSIGN)

Édition des sonorités (Voice Set) :

Écran Voice Selection → [8 ▼] MENU 1 → [5 ▼] (VOICE SET)

Désactivation de la sélection automatique des réglages de sonorités (effets, etc.) :

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [F] VOICE SET FILTER

Édition des sonorités Organ Flutes :

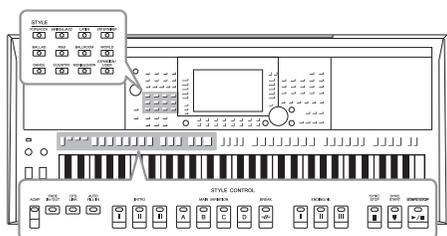
[ORGAN FLUTES] → TAB [◀][▶] VOLUME/ATTACK ou EFFECT/EQ

Installation des données du pack Expansion :

[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [F] PACK INSTALLATION → [6 ▼] (INSTALL)

Styles

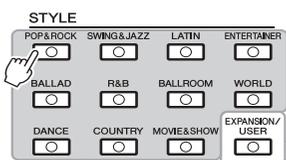
– Reproduction du rythme et de l'accompagnement –



Cet instrument propose un éventail d'accompagnements et de motifs rythmiques (appelés « styles ») dans une variété de genres musicaux différents, dont la pop, le jazz, etc. Le style possède une fonction Auto Accompaniment (Accompagnement automatique) qui vous permet de déclencher la reproduction de l'accompagnement automatique simplement en interprétant des « accords » de la main gauche. Cette technique vous autorise à recréer automatiquement le son d'un orchestre complet, même en jouant tout seul de l'instrument.

Reproduction d'un style avec l'accompagnement automatique

- Appuyez sur une des touches de sélection de la catégorie **STYLE** pour ouvrir l'écran **Style Selection (Sélection de style)**.



Styles présélectionnés

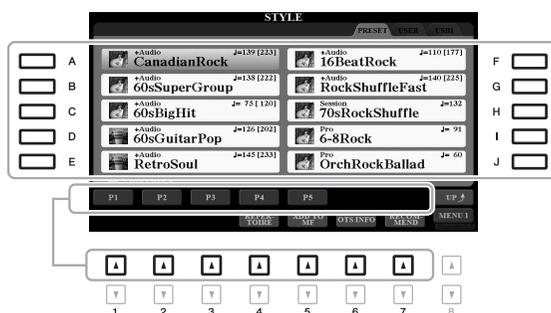
- **Styles Expansion**
Styles supplémentaires ajoutés (page 46).
- **Styles utilisateur**
Styles créés à l'aide de la fonction Style Creator (reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web) ou styles copiés sur le lecteur USER (page 30).

NOTE

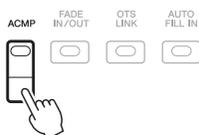
Pour obtenir la liste des styles prédéfinis de cet instrument, reportez-vous à la « Liste des styles » figurant dans la Liste des données disponible sur le site Web.

- Appuyez sur une des touches **[A] – [J]** pour sélectionner le style de votre choix.

Vous pouvez appeler les autres pages en appuyant sur les touches correspondant aux numéros de page (P1, P2, etc.) ou en appuyant à plusieurs reprises sur la touche de sélection de la catégorie **STYLE**.



- Appuyez sur la touche **[ACMP]** pour activer l'accompagnement automatique.

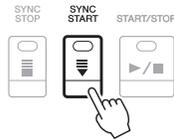


La section à main gauche du clavier (page 58) devient la section des accords. Les accords qui y sont joués sont alors automatiquement détectés et utilisés comme base d'un accompagnement entièrement automatisé correspondant au style sélectionné.

NOTE

Bien que les accords soient détectés par défaut en fonction des notes que vous jouez dans la section à main gauche du clavier, il est possible de modifier la zone de détection d'accords en spécifiant la sélection de la section à main droite par défaut au lieu de la section à main gauche. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 59.

4 Appuyez sur la touche [SYNC START] (Début synchronisé) pour activer la fonction de début synchronisé.

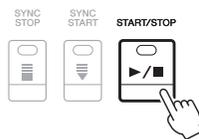


5 Dès que vous jouez un accord de la main gauche, le style sélectionné démarre.

Essayez de jouer des accords de la main gauche et une mélodie de la main droite.



6 Appuyez sur la touche [START/STOP] pour arrêter la reproduction de style.



NOTE

- Pour obtenir des informations sur les accords et les types de doigté d'accord, reportez-vous à la page 52.
- L'accord spécifié dans la section des accords s'affiche sur l'écran Main (page 24).

NOTE

Il est possible de transposer la reproduction de style (page 38).

NOTE

Vous pouvez utiliser la fonction Style Retrigger en affectant celle-ci à l'un des boutons LIVE CONTROL. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 40.

Caractéristiques du style

Le type de style et les caractéristiques qui le définissent sont affichés au-dessus du nom du style en question. Bien qu'il en existe différentes sortes, seules les caractéristiques décrites ci-après sont traitées dans ce manuel. Pour plus d'informations sur d'autres types de styles, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.



160 % du tempo par défaut

• Styles DJ

Ces styles sont sélectionnés dans la catégorie appelée via la touche [DANCE]. Ils contiennent leurs propres progressions d'accords spéciales, de sorte que vous introduisez des changements d'accords dans votre performance tout simplement en changeant la note fondamentale de l'accord. Les données des multi-pads (page 76) classés dans le dossier « DJ Phrase » sont spécialement créés pour les styles DJ. Vous pouvez appeler les multi-pads appropriés en utilisant la fonction One Touch Setting (page 53).

NOTE

Vous ne pouvez pas spécifier le type d'accord, tel que majeur ou mineur, lorsque vous utilisez les styles DJ.

• Styles Audio (PSR-S970)

Les Styles audio (+Audio) ont été spécialement créés par l'ajout d'enregistrements audio de morceaux interprétés en studio par des musiciens du monde entier. Cela ajoute une sensation de naturel, une ambiance et une chaleur à la batterie et aux percussions du Style et apporte à votre performance un plus grand potentiel expressif. Surtout, les nuances et les mouvements rythmiques subtils, difficiles à reproduire avec le kit de batteries/percussions prédéfinies sont conservés. Grâce à la technologie Time Stretch (Extension de la durée) de Yamaha, les données audio s'adaptent à vos modifications de tempo sans introduire de changement à la hauteur de ton, si bien que tout reste parfaitement synchronisé.

NOTE

- Si le réglage du tempo est supérieur à 160 % du tempo par défaut, la partie audio sera assourdie. Le tempo maximum (auquel la partie audio peut être jouée) est indiqué entre parenthèses en haut à droite du nom de Style.
- Gardez à l'esprit que les styles audio peuvent être plus longs à charger que d'autres styles et que les fonctions spécifiques qu'ils prennent en charge peuvent présenter certaines restrictions et différences.

Compatibilité des fichiers de style

Cet instrument utilise le format de fichier SFF GE (page 8) mais il peut également reproduire les fichiers SFF existants car ceux-ci sont convertis au format SFF GE lors de leur enregistrement (ou de leur copie) sur l'instrument. Gardez à l'esprit que les fichiers enregistrés ne pourront être lus que sur des instruments compatibles avec le format SFF GE.

Opérations liées à la reproduction de style

Pour lancer/arrêter la reproduction

- **Touche [START/STOP] (Début/Arrêt)**

Démarre la reproduction de la partie rythmique du style actuel. Pour arrêter la reproduction, appuyez à nouveau sur cette touche.



- **Touche [ACMP] (Accompagnement)**

Activative/désactive l'accompagnement automatique. Une fois que cette touche est activée, la partie rythmique et l'accompagnement automatique pourront tous deux être reproduits lorsque vous interprétez des accords dans la section des accords pendant la reproduction de style.



- **Touche [SYNC START] (Début synchronisé)**

Cette touche met la reproduction du style en « attente ». Celle-ci démarre dès que vous appuyez sur une note du clavier (lorsque la touche [ACMP] est désactivée) ou jouez un accord de la main gauche (lorsque la touche [ACMP] est activée). Appuyez sur cette touche en cours de reproduction de style pour interrompre l'exécution et la mettre en attente.



- **Touche [SYNC STOP] (Arrêt synchronisé)**

Vérifiez que la touche [ACMP] est activée, puis appuyez sur la touche [SYNC STOP] et jouez au clavier. Vous pouvez démarrer et arrêter le style à tout moment. Il vous suffit d'enfoncer ou de relâcher les touches dans la section des accords du clavier.

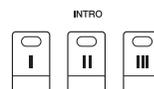


NOTE

Lorsque le type Chord Fingering (Doigté d'accord) (page 52) est réglé sur FULL KEYBOARD (Clavier complet) ou AI FULL KEYBOARD (Clavier complet IA), la fonction Sync Stop ne peut pas être activée.

- **Touches [I] – [III] de la section INTRO**

L'instrument dispose de trois sections Intro différentes qui vous permettent d'ajouter une introduction avant le début de la reproduction du style. Après avoir appuyé sur une des touches [I] – [III] de la section INTRO, lancez la reproduction de style. À la fin de l'introduction, la reproduction de style passe automatiquement à la section principale.



NOTE

La touche [I] de la section INTRO comporte uniquement la partie rythmique alors que les touches [II] et [III] de cette même section incluent toutes les parties, y compris la partie rythmique. Lorsque vous reproduisez [II] ou [III] de la section INTRO, vous devez jouer des accords dans la section des accords et activer la touche [ACMP] afin que la section Intro retentisse correctement.

- **Touches [I] – [III] de la section ENDING/rit.**

L'instrument possède trois sections Ending différentes qui vous permettent d'ajouter une coda avant l'arrêt de la reproduction du style. Lorsque vous appuyez sur une des touches [I]–[III] de la section ENDING/rit. (Coda/rit.) pendant la reproduction de style, ce dernier s'interrompt automatiquement après la coda. Vous pouvez ralentir progressivement la coda (ritardando) en appuyant à nouveau sur la même touche ENDING/rit. que précédemment, tandis que la coda est en cours de reproduction.



NOTE

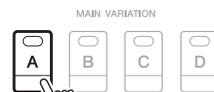
Si vous appuyez sur la touche [I] de la section ENDING/rit. pendant la reproduction du style, une variation rythmique est automatiquement jouée avant le déclenchement de la touche [I] de la section ENDING/rit.

Modification de la variation de motifs (sections) durant la reproduction de style

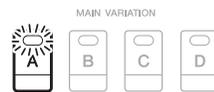
Chaque style possède quatre sections principales, quatre sections de variation rythmique et une section de rupture. L'utilisation de ces sections à bon escient vous permet de rendre votre performance plus dynamique et professionnelle. Vous pouvez changer de section à votre guise durant la reproduction du style.

• Touches [A] – [D] de la section MAIN VARIATION (Variation principale)

Appuyez sur une des touches [A] – [D] de la section MAIN VARIATION pour sélectionner la section principale de votre choix (la touche correspondante s'allume en rouge). Chacune correspond à un motif d'accompagnement de quelques mesures, joué indéfiniment. Appuyez à nouveau sur la touche MAIN VARIATION sélectionnée pour conserver la même section mais jouer un motif de variation rythmique approprié qui pimentera le rythme et interrompra la répétition.



Appuyez à nouveau sur la section principale sélectionnée (allumée en rouge).



La variation rythmique de la section principale sélectionnée est reproduite (clignote en rouge).

Fonction AUTO FILL

Lorsque la touche [AUTO FILL IN] (Variation rythmique automatique) est activée, appuyez sur une des touches [A] – [D] de la section MAIN VARIATION pendant que vous jouez. La section de variation rythmique sélectionnée est reproduite automatiquement, assurant ainsi une transition fluide et dynamique au sein de la même section ou vers la section suivante.



• Touche [BREAK] (Rupture)

Cette touche vous permet d'introduire des ruptures dynamiques dans le rythme de l'accompagnement. Appuyez sur la touche [BREAK] pendant la reproduction de style. À la fin du motif de rupture d'une mesure, la reproduction du style passe automatiquement à la section principale.



À propos de l'état des témoins lumineux des touches des sections (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING)

- **Rouge** : la section est actuellement sélectionnée.
- **Rouge (clignotant)** : la section sera reproduite après la section actuellement sélectionnée.
 - * Les touches [A] – [D] de la section MAIN VARIATION clignotent également en rouge pendant la reproduction de la variation rythmique.
- **Vert** : la section contient des données mais n'est pas sélectionnée pour l'instant.
- **Éteint** : la section ne contient pas de données et ne peut pas être reproduite.

Réglage du tempo

Les touches [-] et [+] de la section TEMPO vous permettent de modifier le tempo de reproduction du style, du morceau et du métronome. Le tempo de style et de morceau peut également être réglé au moyen de la touche [TAP TEMPO].

• Touches [-]/[+] de la section TEMPO

Appuyez sur la touche [-] ou [+] de la section TEMPO pour appeler l'écran contextuel de réglage du tempo. En appuyant sur la touche [-] ou [+] de la section TEMPO, vous pouvez diminuer ou augmenter le tempo sur une plage de 5 temps à 500 temps par minute. Si vous maintenez l'une des deux touches enfoncée, la valeur change de manière continue. Appuyez simultanément sur les touches [-] et [+] de la section TEMPO pour appeler le tempo par défaut du dernier style ou morceau sélectionné.



Dans le cas des styles audio (page 49), le tempo maximal auquel la partie audio peut être jouée est indiqué sous le tempo actuellement sélectionné.

NOTE

Pour régler le tempo d'un fichier audio, utilisez la fonction Time Stretch décrite à la page 73.

• Touche [TAP TEMPO] (Tempo par tapotement)

Pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau, vous pouvez modifier le tempo en tapotant deux fois sur la touche [TAP TEMPO] au tempo souhaité. Lorsque le style et le morceau sont à l'arrêt, tapotez sur la touche [TAP TEMPO] (quatre fois pour une mesure 4/4) afin de lancer la reproduction de style au tempo choisi.



Ouverture/coupage par fondu sonore

• Touche [FADE IN/OUT] (Ouverture/coupage par fondu sonore)

Cette touche produit des ouvertures et des fermetures progressives par fondu sonore lors du début et de l'arrêt de l'exécution de style ou de morceau. Appuyez sur la touche [FADE IN/OUT] tandis que la reproduction est à l'arrêt, puis appuyez sur la touche [START/STOP] s'agissant d'un style ou sur la touche [PLAY/PAUSE] pour un morceau afin de lancer la reproduction à l'aide d'une ouverture par fondu sonore. Pour arrêter la reproduction avec une coupure par fondu sonore, appuyez sur la touche [FADE IN/OUT] pendant la reproduction.

FADE
IN/OUT



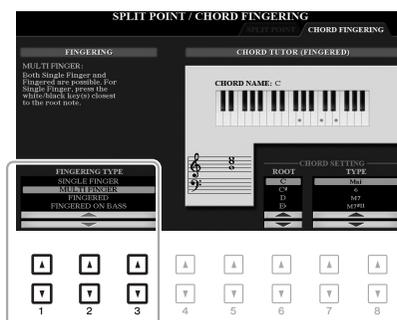
Modification du type de doigté d'accord

En modifiant le type de doigté d'accords, vous pouvez automatiquement produire l'accompagnement approprié, même si vous n'appuyez pas sur toutes les notes constituant l'accord en question.

1 Appelez l'écran approprié :

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [A] SPLIT POINT/
CHORD FINGERING → TAB [▶] CHORD FINGERING

2 Appuyez sur les touches [1 ▲▼] – [3 ▲▼] pour sélectionner le type de doigté d'accords souhaité.



NOTE

Lorsque la zone de détection d'accords est spécifiée sur « UPPER » (page 59), seul le type « FINGERED* » (Accord à plusieurs doigts) est disponible. Ce type est pratiquement identique à « FINGERED », sauf que les options « 1+5 », « 1+8 » et Chord Cancel (Annulation de l'accord) ne sont pas disponibles dans ce cas.

Vous pouvez, par exemple, sélectionner les types suivants :

• SINGLE FINGER (À un doigt)

Cette méthode vous permet de jouer facilement des accords dans la plage d'accompagnement du clavier en utilisant un, deux ou trois doigts.



Accord majeur

Appuyez uniquement sur la note fondamentale.



Accord mineur

Appuyez simultanément sur la note fondamentale et sur une touche noire située à sa gauche.



Accord de septième

Appuyez simultanément sur la note fondamentale et sur une touche blanche située à sa gauche.



Accord mineur de septième

Appuyez simultanément sur la note fondamentale et sur une touche blanche et une noire situées à sa gauche.

• FINGERED (À plusieurs doigts)

Ceci vous permet de spécifier l'accord en appuyant sur les notes qui le constituent dans la section à main gauche du clavier lorsque la touche [ACMP] ou la partie gauche est activée. Pour plus d'informations sur les notes à jouer correspondant aux différents accords, servez-vous de la fonction Chord Tutor (Professeur d'accords) (page 53) ou reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

• AI FULL KEYBOARD (Clavier complet IA)

Ce réglage vous permet de jouer des notes quelconques sur n'importe quelle partie du clavier, des deux mains, comme si vous jouiez sur un piano traditionnel, afin d'obtenir l'accompagnement approprié. Vous ne devez plus vous inquiéter de spécifier les accords. (Selon les arrangements du morceau, le réglage AI Full Keyboard ne produit pas toujours l'accompagnement adéquat.)

Pour connaître les autres types de doigtés, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

Utilisation de la fonction Chord Tutor

Lorsque la fonction Chord Tutor (Professeur d'accords) apparaît dans la moitié droite de cet écran, vous pouvez voir les notes à enfoncer pour jouer l'accord. Utilisez-la lorsque vous connaissez le nom d'un accord et ignorez comment le jouer. Bien que cette fonction vous montre uniquement comment jouer un accord dans le cas du doigté « Fingered », les indications peuvent également s'avérer utiles lorsqu'un type autre que « Single Finger » est sélectionné. Utilisez les touches [6 ▲▼] afin de choisir la note fondamentale de l'accord puis servez-vous des touches [7 ▲▼] – [8 ▲▼] pour sélectionner le type d'accord. Les notes que vous devez jouer s'affichent à l'écran.

NOTE

En fonction de l'accord, certaines notes peuvent être omises.

Appel des réglages de panneau correspondant au style actuel (One Touch Setting)

La fonction One Touch Setting (OTS) est une fonctionnalité performante et bien pratique car elle permet d'appeler automatiquement, à l'aide d'une seule touche, les réglages de panneau les plus appropriés (sonorités ou effets, etc.) pour le style sélectionné. Si vous avez déjà choisi le style que vous voulez utiliser, vous pouvez demander à la fonction One Touch Setting de sélectionner automatiquement la sonorité qui convient à ce style.

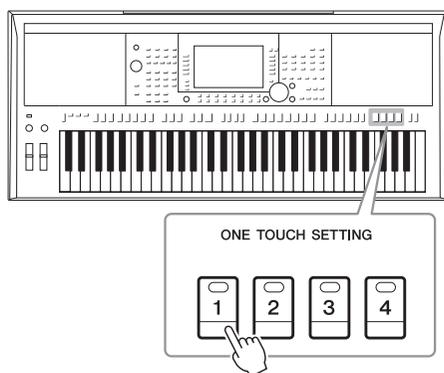
NOTE

Pour plus d'informations sur les réglages de panneau appelés par la fonction One Touch Setting (Présélection immédiate), reportez-vous à la section OTS du « Tableau des paramètres » figurant dans la Liste des données disponible sur le site Web.

1 Sélectionnez un style (étapes 1 – 2 de la page 48).

2 Appuyez sur une des touches [1] – [4] de la section ONE TOUCH SETTING (Présélection immédiate).

Cette opération ne permet pas seulement d'appeler instantanément tous les réglages (sonorités, effets, etc.) correspondant au style actuellement sélectionné, mais aussi d'activer automatiquement les fonctions [ACMP] et [SYNC START], de sorte que vous puissiez lancer directement la reproduction de style.



Vérification du contenu des présélections immédiates

Dans l'écran Style Selection, appuyez sur la touche [6 ▼] (OTS INFO) (Infos présélections immédiates) (lorsque la mention MENU 1 s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran) pour ouvrir la fenêtre Information qui montre les sonorités affectées aux touches [1] – [4] de la section ONE TOUCH SETTING du style actuellement sélectionné.

NOTE

Si le nom d'une sonorité est grisé, cela signifie que la sonorité de la partie correspondante se désactive lorsque vous appuyez sur les touches [1] – [4] de la section ONE TOUCH SETTING.

Pour fermer la fenêtre, appuyez sur la touche [F] (CLOSE) (Fermer).

3 Dès que vous jouez un accord dans la section d'accords, le style sélectionné démarre.

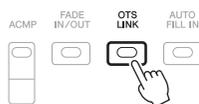
Chaque style possède quatre configurations One Touch Setting. Appuyez sur une autre des touches [1] – [4] de la section ONE TOUCH SETTING pour tester d'autres configurations.

NOTE

Vous pouvez mémoriser les réglages d'origine dans une présélection immédiate. Pour les instructions, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

Modification automatique des présélections immédiates avec les sections Main (OTS Link)

La fonction OTS Link (Liaison OTS) fort pratique vous permet de modifier automatiquement la présélection immédiate lorsque vous sélectionnez une section principale différente (A – D). Les sections principales A, B, C et D correspondent respectivement aux présélections immédiates 1, 2, 3 et 4. Pour utiliser la fonction OTS Link, activez la touche [OTS LINK].



NOTE

Vous pouvez modifier la synchronisation des changements de présélections immédiates à l'aide des touches [A] – [D] de la section MAIN VARIATION. Pour les instructions, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

Recherche de morceaux de musique adaptés au style actuellement sélectionné (Repertoire)

Vous pouvez rechercher les œuvres musicales et les morceaux les mieux adaptés au style en cours au moyen des enregistrements Music Finder (page 80). Vous avez la possibilité d'appeler automatiquement les réglages appropriés de sonorité, d'effet et de pédale en sélectionnant l'œuvre musicale souhaitée.

Pour une utilisation optimale de la fonction Repertoire (Répertoire), nous vous conseillons d'importer des enregistrements Music Finder (page 82).

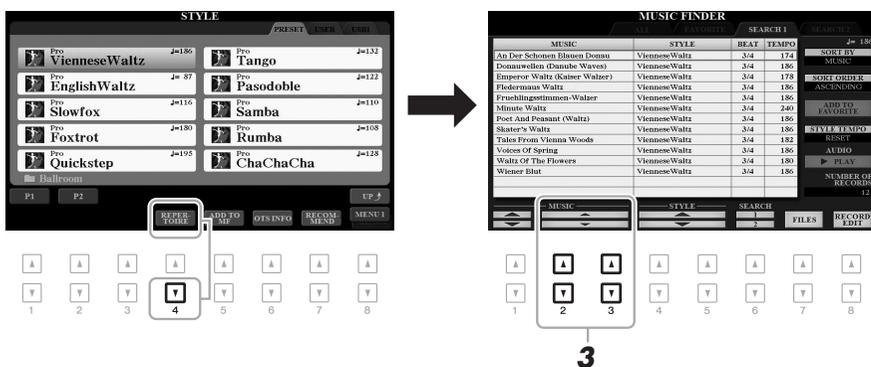
1 Sélectionnez le style souhaité (étapes 1 – 2 à la page 48).

2 Appuyez sur la touche [4 ▼] (REPertoire) (Répertoire).

L'écran MUSIC FINDER s'ouvre automatiquement affichant les morceaux de musique adaptés au style actuellement sélectionné.

NOTE

Assurez-vous que l'élément MENU 1 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran (page 26).



3 Utilisez les touches [2 ▲▼]/[3 ▲▼] pour sélectionner le morceau de musique souhaité (Record) (Enregistrement).

Les réglages de panneau les mieux adaptés à l'œuvre musicale sont appelés.

4 Dès que vous jouez un accord dans la section d'accords, le style sélectionné démarre.

NOTE

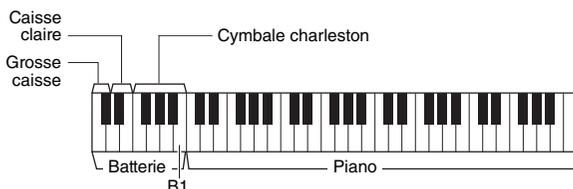
Selon le style sélectionné, il est possible qu'aucun enregistrement ne soit appelé.

Appel de styles optimaux pour votre performance (Style Recommender)

Style Recommender (Recommandeur de style) est une fonction fort pratique, qui vous « recommande » les styles les mieux adaptés à votre performance, en fonction du rythme que vous jouez sur une ou deux mesures.

1 Dans l'écran Style Selection (page 48), appuyez sur la touche [7 ▼] (RECOMMEND) (Recommander) pour appeler l'écran STYLE RECOMMENDER.

Le clavier est divisé en deux sections au niveau de la touche B1, comme indiqué ci-dessous.



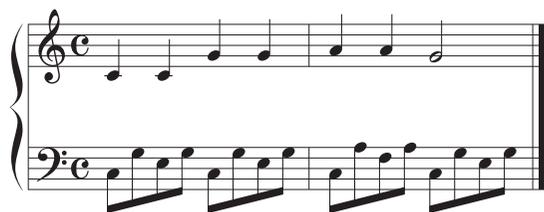
Les instruments de percussion (grosse caisse, caisse claire et cymbale charleston) sont attribués à gauche de la touche B1 du clavier et le son de piano est affecté à droite de celle-ci.

2 Utilisez la fonction Style Recommender pour rechercher le style approprié.

- 2-1 Appuyez sur la touche [J] (START) (Début) pour lancer le métronome, qui indique que la fonction Style Recommender est utilisée.
- 2-2 Utilisez les touches [-]/[+] de la section TEMPO ou la touche [TAP TEMPO] pour ajuster le tempo et appuyez sur la touche [E] (METRONOME) pour sélectionner le temps.
- 2-3 Jouez l'air que vous avez en tête sur la section Piano (idéalement à deux mains) ou exécutez le rythme sur la section Batterie sur une ou deux mesures avec le métronome.

Votre performance est analysée pendant plusieurs secondes, puis la reproduction du style le plus approprié démarre. Les autres styles recommandés sont quant à eux répertoriés dans une liste à l'écran.

- Exemple 1 : jouez le morceau suivant dans la section Piano.



Les styles les mieux adaptés à votre performance et disposant d'un tempo similaire sont tous répertoriés.

- Exemple 2 : interprétez le rythme suivant dans la section Batterie.



Les styles contenant des motifs de batterie similaires sont répertoriés dans la liste.

NOTE

Assurez-vous que l'élément MENU 1 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran (page 26).

NOTE

En appuyant à plusieurs reprises sur la touche [J], vous basculez entre les fonctions START et CANCEL.

NOTE

Pour optimiser la performance, commencez à jouer à partir de la mesure suivante lorsque le morceau que vous souhaitez reproduire débute au milieu d'une mesure ou comporte un court soupir avant la première note.

3 Sélectionnez le style de votre choix dans la liste à l'aide des touches [2 ▲▼] – [7 ▲▼].

Essayez de jouer au clavier en accompagnant la reproduction de style pour vérifier si ce dernier est adapté au morceau que vous voulez jouer.

Si le style appelé ne correspond pas à ce que vous cherchez à exécuter, appuyez sur la touche [J] (RETRY) (Réessayer) pour retourner à l'étape 2-3.

4 Lorsque vous avez trouvé un style qui vous convient, appuyez sur l'une des touches [8 ▲▼] (OK) pour quitter l'écran STYLE RECOMMENDER.

5 Jouez au clavier en accompagnement du style que vous venez de découvrir.

Activation/désactivation des canaux de style séparément

Chaque style contient les canaux répertoriés ci-dessous. Vous pouvez ajouter des variations et modifier le rythme d'un style en activant/désactivant des canaux de façon sélective pendant la reproduction de style.

Canaux de style

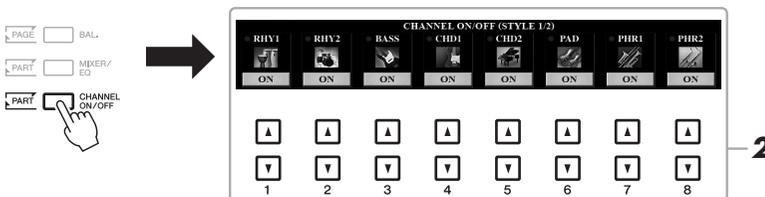
- **RHY1, 2 (Rhythm 1, 2)** : il s'agit des parties de base du style, contenant les motifs rythmiques de la batterie et des percussions.
- **BASS (Basse)** : la partie de basse fait appel à divers sons d'instruments adaptés aux différents styles.
- **CHD1, 2 (Chord 1, 2)** : ces parties sont celles des accords d'accompagnement rythmique, généralement utilisés avec les sonorités de piano ou de guitare.
- **PAD** : cette partie sert pour les instruments maintenus tels que les cordes, l'orgue, le chœur, etc.
- **PHR1, 2 (Phrase 1, 2)** : ces parties sont utilisées pour les accents de cuivre percutants, les accords arpégés et d'autres éléments qui rendent l'accompagnement plus intéressant.

(PSR-S970)

- **AUDIO** : il s'agit de la partie audio du style audio (page 49).

1 Appuyez sur la touche [CHANNEL ON/OFF] plusieurs fois si nécessaire pour appeler l'écran CHANNEL ON/OFF (STYLE), qui contient le canal souhaité.

Sur le PSR-S970, les écrans liés aux canaux de style comportent deux pages (1/2 et 2/2). Sur le PSR-S770, ils n'en comptent qu'une seule.



NOTE

Pour plus d'informations sur l'écran CHANNEL ON/OFF (SONG), reportez-vous à la page 65.

2 Utilisez les touches [1 ▼] – [8 ▼] pour activer ou désactiver les canaux.

Pour écouter un canal particulier, maintenez la touche correspondante enfoncée et réglez le canal sur SOLO. Pour annuler le mode SOLO, il vous suffit d'appuyer à nouveau sur la touche du canal concerné.

NOTE

Vous pouvez sauvegarder les réglages effectués ici dans la mémoire de registration (page 85).

Pour modifier la sonorité de chaque canal séparément

Appuyez sur une des touches [1 ▲] – [8 ▲] correspondant au canal souhaité pour appeler l'écran Voice Selection (page 36), puis sélectionnez la sonorité souhaitée.

NOTE

Le canal Audio ne possède pas de sonorité et ne peut donc pas être modifié.

3 Appuyez sur la touche [EXIT] pour fermer l'écran CHANNEL ON/OFF.

NOTE

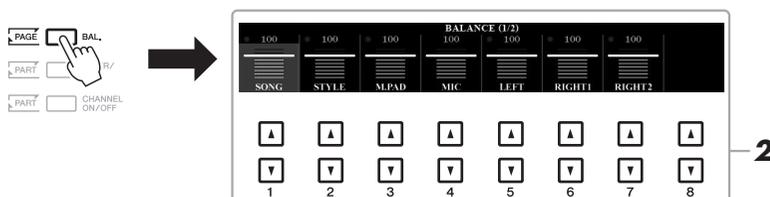
Vous pouvez également activer ou désactiver les canaux de style à l'aide des boutons LIVE CONTROL pour obtenir un effet dynamique. Pour obtenir des instructions sur la façon d'attribuer les fonctions aux boutons, reportez-vous à la page 40.

Réglage de la balance de volume entre les parties

Vous pouvez régler la balance de volume entre les différentes parties (Song, Style, LEFT, RIGHT 1/2, etc.).

1 Appuyez sur la touche [BAL.] une ou deux fois pour appeler la page souhaitée de l'écran BALANCE contenant le canal désiré.

L'écran dispose de deux pages, 1/2 et 2/2.



2 Utilisez les touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pour régler le volume des parties souhaitées.

Sur la page 1/2 de l'écran BALANCE, vous pouvez ajuster la balance de volume entre le morceau (page 62), le style, le multi-pad (page 76), le microphone (ou la guitare) et les parties de clavier (LEFT, RIGHT 1 et RIGHT 2).

Sur la page 2/2 de l'écran BALANCE, vous pouvez régler la balance de volume entre le morceau (MIDI), le fichier audio (page 71), l'entrée de son émis depuis la prise [AUX IN] et toutes les parties de clavier (KBD). Pour plus d'informations sur les touches [2 ▲▼] – [3 ▲▼], reportez-vous à la page 74.

3 Appuyez sur la touche [EXIT] pour fermer l'écran BALANCE.

NOTE

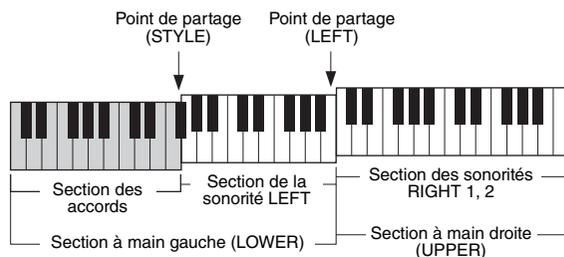
- Vous pouvez également contrôler la balance de volume entre les parties via les boutons LIVE CONTROL. Pour obtenir des instructions sur la façon d'attribuer les fonctions aux boutons, reportez-vous à la page 40.
- Sur la page VOL/VOICE de l'écran MIXING CONSOLE (page 95), vous pouvez ajuster séparément le volume des parties de morceau et de style.

NOTE

Lorsque l'adaptateur LAN sans fil USB UD-WL01 est connecté à l'instrument, « WLAN » apparaît dans la page BALANCE 2/2 et le volume de l'entrée audio via une application iPhone/iPad (page 102) peut être également réglé.

Détermination du point de partage

La touche qui divise le clavier en deux ou trois sections est appelée « point de partage ». Il existe deux points de partage : Point de partage (LEFT) et Point de partage (STYLE).

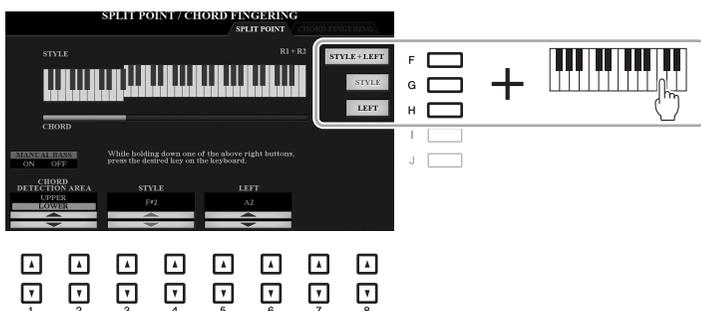


- **Point de partage (LEFT) :**
Sépare le clavier en section de la main gauche (LOWER) et section de la main droite (UPPER).
- **Point de partage (STYLE) :**
Sépare la section de la main gauche (LOWER) en deux sections : section des accords et section de la sonorité LEFT.

1 Appelez l'écran Split Point (Point de partage).

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [A] SPLIT POINT/
CHORD FINGERING → TAB [◀] SPLIT POINT

2 Spécifiez le point de partage.



NOTE

Vous pouvez également spécifier les différents points de partage par le nom de la note correspondante, en utilisant les touches [3 ▲▼]–[6 ▲▼].

[F]	STYLE + LEFT	Règle les points de partage (STYLE) et (LEFT) sur la même note. Appuyez sur la touche [F] et tournez le cadran de données. Vous pouvez également spécifier la valeur du point de partage directement depuis le clavier en appuyant sur la touche souhaitée au clavier tout en maintenant la touche [F] enfoncée.
[G]	STYLE	Règle le point de partage dans chacun des cas. Appuyez sur une touche de votre choix et tournez le cadran de données. Vous pouvez également régler la valeur du point de partage directement depuis le clavier en appuyant sur la touche souhaitée du clavier tout en maintenant enfoncée la touche appropriée, [G] ou [H] selon les besoins.
[H]	LEFT	
		NOTE Le point de partage (LEFT) ne peut pas être plus bas que le point de partage (STYLE).

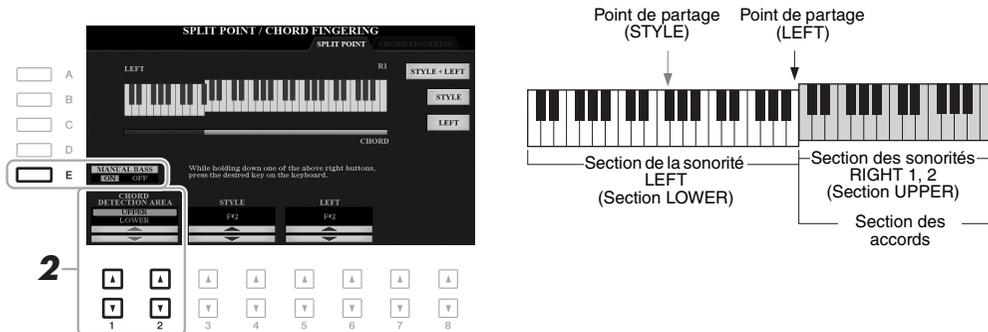
Interprétation d'accords de la main droite tout en jouant une partie de basse de la main gauche

Changez la zone de détection d'accords en substituant la section à main gauche à la section à main droite et jouez la ligne de basse de la main gauche tout en utilisant la main droite pour contrôler la reproduction de style.

1 Appelez l'écran Split Point (Point de partage).

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [A] SPLIT POINT/
CHORD FINGERING → TAB [◀] SPLIT POINT

2 Utilisez les touches [1 ▲▼]/[2 ▲▼] pour définir la valeur de CHORD DETECTION AREA (Zone de détection d'accords) sur « UPPER » (Supérieure).



Avec ce réglage, toute la section à main droite (UPPER) fonctionne comme section d'accords tout en servant à l'exécution de la mélodie. Dans cette condition, veuillez noter les points suivants :

- Dans la section à main droite du clavier (UPPER), vous pouvez spécifier le type d'accord tout en jouant la mélodie.
- Lorsque la fonction Manual Bass (Basse manuelle) est activée à l'aide de la touche [E], la sonorité de la partie de basse du style actuellement sélectionné est affectée à la section à main gauche (LOWER).
- Le réglage de Chord Fingering Type (Type de doigté d'accord) (page 52) est automatiquement défini sur un type spécial (« FINGERED* »), qui nécessite d'appuyer simultanément sur trois notes au minimum pour spécifier l'accord. L'activation d'une note ou de deux notes ne suffit pas pour changer le type d'accord.
- Le point de partage (STYLE) est indisponible.

NOTE

Ce type est pratiquement identique à « FINGERED », sauf que les options « 1+5 », « 1+8 » et Chord Cancel (Annulation de l'accord) ne sont pas disponibles dans ce cas.

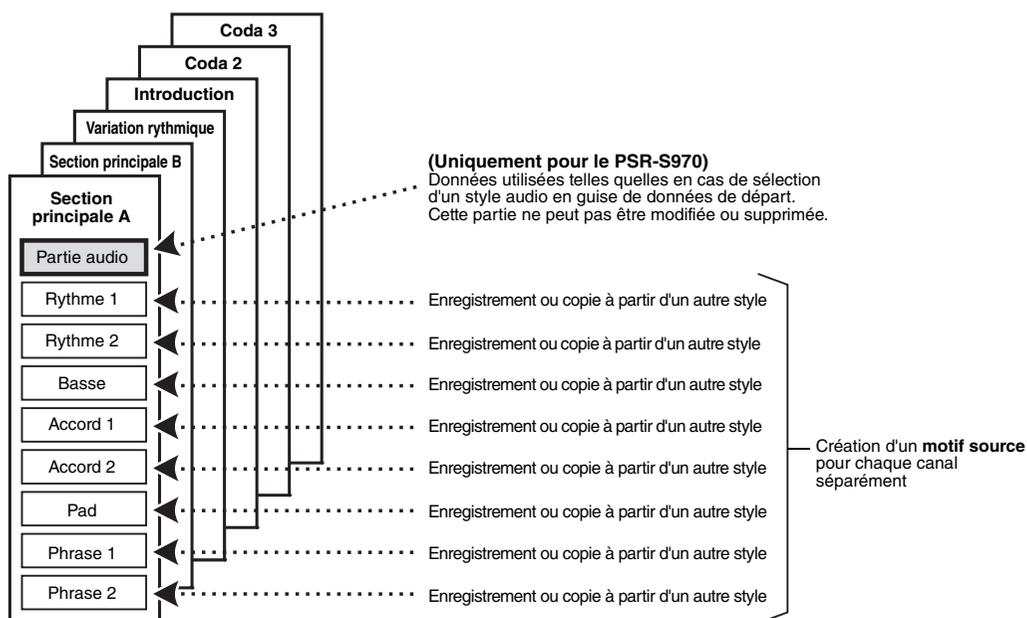
Création/édition de styles (Style Creator)

La fonction Style Creator (Créateur de styles) vous permet de créer vos propres styles originaux en enregistrant les motifs rythmiques au clavier et en utilisant les données de style déjà enregistrées. Sélectionnez le style présélectionné qui se rapproche le plus du type que vous voulez créer, puis enregistrez le motif rythmique, la ligne de basse, les accords d'accompagnement ou la phrase (appelés « motifs sources » dans Style Creator) pour les différents canaux de chaque section.

Cette section vous donne une brève description introductive à la fonction Style Creator. Pour les instructions sur les modalités d'utilisation de la fonction, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

Structure des données de style — motifs sources

Un style est constitué de différentes sections (introduction, partie principale, coda, etc.), qui possèdent chacune huit canaux distincts, appelés « motifs sources ». La fonction Style Creator vous permet de créer un style en enregistrant séparément le motif source de chaque canal ou en important des données de motif à partir d'autres styles existants.



Édition des parties de rythme d'un style (Drum Setup)

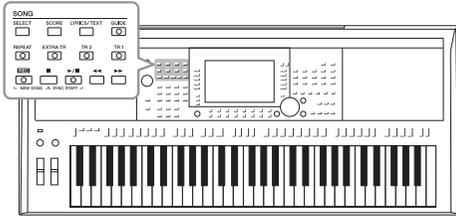
Les parties rythmiques d'un style prédéfini sont constitués d'un kit de batterie prédéfini, chaque son de batterie étant affecté à une note distincte. Vous pouvez vouloir modifier le son et les affectations de note ou effectuer des réglages plus détaillés en termes de balance de volume, d'effet, etc. En utilisant la fonction Drum Setup (Configuration de batterie) de Style Creator, vous modifiez la partie rythmique d'un style et le sauvegardez en tant que style d'origine. Pour plus de précisions, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

Fonctions avancées

Reportez-vous au **chapitre 2** du Reference Manual disponible sur le site Web.



Réglages relatifs à la reproduction de style :	[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [G] STYLE SETTING
Mémorisation de présélections immédiates d'origine :	[MEMORY] (Mémoire) + [1] – [4] de la section ONE TOUCH SETTING
Création/édition de styles (Style Creator) :	[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [A] STYLE CREATOR
• Enregistrement en temps réel :	→ TAB [◀] BASIC
• Enregistrement pas à pas :	→ TAB [▶] EDIT → [G] STEP REC
• Assemblage de styles :	→ TAB [◀][▶] ASSEMBLY
• Édition de la sensation rythmique :	→ TAB [◀][▶] GROOVE
• Édition des données de chaque canal :	→ TAB [◀][▶] CHANNEL
• Réglages du format de fichier style (Style File Format) :	→ TAB [◀][▶] PARAMETER
• Édition de la partie rythmique d'un style (Drum Setup)	→ TAB [◀] BASIC → [G] DRUM SETUP



Sur le PSR-S970/S770, on entend par « morceau » les morceaux MIDI, lesquels englobent, notamment, les morceaux prédéfinis et les fichiers de format MIDI disponibles dans le commerce. Vous pouvez non seulement reproduire un morceau et l'écouter, mais également jouer au clavier pendant la reproduction d'un morceau et enregistrer votre propre performance en tant que morceau.

NOTE

Pour obtenir des instructions sur la reproduction et l'enregistrement de fichiers audio, reportez-vous à la page 71.

Reproduction de morceaux

Vous pouvez reproduire les types de morceaux suivants.

- Morceaux prédéfinis (disponibles dans l'onglet PRESET (Présélection) de l'écran Song Selection (Sélection de morceau))
- Vos propres morceaux enregistrés (page 68)
- Données de morceau disponibles dans le commerce : SMF (Fichier MIDI standard)

Si vous voulez reproduire un morceau stocké sur un lecteur flash USB, connectez au préalable le lecteur flash USB contenant les données de morceau à la borne [USB TO DEVICE].

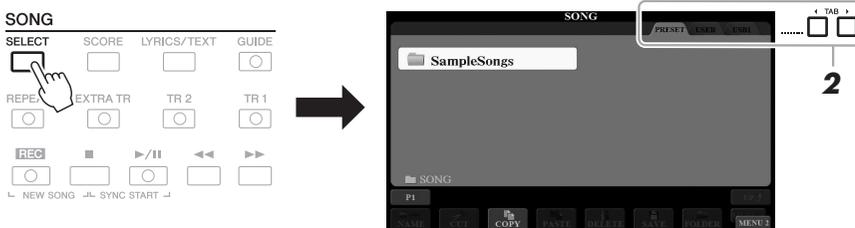
NOTE

Pour obtenir des informations sur les formats de données compatibles, reportez-vous à la page 8.

NOTE

Avant d'utiliser un lecteur flash USB, veuillez lire la section « Connexion d'un périphérique USB » à la page 100.

1 Appuyez sur la touche [SELECT] de la section SONG pour appeler l'écran Song Selection.



2 Utilisez les touches [◀][▶] de la section TAB pour sélectionner l'emplacement du morceau souhaité.

3 Sélectionnez le morceau souhaité à l'aide des touches [A] – [J].

4 Appuyez sur la touche [▶/||] (PLAY/PAUSE) de la section SONG pour démarrer la reproduction.



NOTE

Il est possible de transposer la reproduction de morceau (page 38).

Mise en file d'attente du prochain morceau à reproduire

Durant l'exécution d'un morceau, vous pouvez mettre dans la file d'attente le prochain morceau à reproduire. Cette fonction est très utile pour enchaîner en douceur avec le morceau suivant lors d'une performance en live. Pendant la reproduction d'un morceau, sélectionnez le morceau que vous voulez jouer ensuite dans l'écran Song Selection. L'indication « NEXT » (Suivant) apparaît en haut à droite du nom de morceau correspondant. Pour annuler ce réglage, appuyez sur la touche [7 ▼] (NEXT CANCEL) (Annuler suivant).

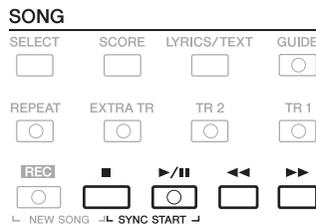
NOTE

Assurez-vous que l'élément MENU 1 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran (page 26).

5 Appuyez sur la touche [■] (STOP) de la section SONG interrompre la reproduction.



Opérations liées à la reproduction



- **Synchro Start**Tandis que la reproduction est arrêtée, maintenez la touche [■] (STOP) de la section SONG enfoncée et appuyez sur la touche [▶/||] (PLAY/PAUSE). Celle-ci clignote, indiquant la mise en attente. Vous pouvez démarrer la reproduction dès que vous commencez à jouer au clavier. Pour annuler la fonction Synchro Start, appuyez sur la touche [■] (STOP) de la section SONG.
- **Pause**Appuyez sur la touche [▶/||] (PLAY/PAUSE) durant la reproduction. Appuyez à nouveau dessus pour reprendre la reproduction du morceau à partir de la position actuelle.
- **Retour arrière/Avance rapide**Appuyez sur la touche [◀◀] (REW) (Retour arrière) ou [▶▶] (FF) (Avance rapide) pendant la reproduction ou lorsque le morceau est arrêté. En appuyant une fois sur ces touches, vous faites respectivement reculer ou avancer la reproduction d'une mesure. Maintenez-les enfoncées pour effectuer un retour arrière ou une avance en continu.

NOTE

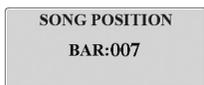
- Vous pouvez régler la balance de volume entre le morceau et le clavier (page 57). Sur la page VOL/VOICE de l'écran Mixing Console (page 95), vous pouvez ajuster séparément le volume des différents canaux de morceau.
- Vous pouvez également régler la balance de volume entre le morceau et le fichier audio (page 74).

NOTE

Vous avez aussi la possibilité d'activer ou de désactiver des parties spécifiques (page 65).

Lorsque vous appuyez sur la touche [◀◀] (REW) or [▶▶] (FF), un écran contextuel s'affiche en indiquant le numéro de la mesure actuelle (ou le numéro du repère de phrase). Lorsque l'écran contextuel Song Position (Position dans le morceau) est affiché, vous pouvez également utiliser le cadran de données pour régler la valeur.

Pour les morceaux ne comportant pas de repères de phrase



Pour les morceaux comportant des repères de phrase

Vous pouvez changer l'unité pour le retour et l'avance rapide en appuyant sur la touche [D] (BAR) (Mesure) ou [E] (PHRASE MARK) (Repère de phrase).



NOTE

Le repère de phrase est un repère préprogrammé dans certaines données de morceau qui indique un emplacement spécifique dans le morceau.

• **Réglage du tempo**

.....Même procédure que pour le tempo de style. Reportez-vous à la page 51.

• **Ouverture/coupure par fondu sonore**

.....Même procédure que pour le style. Reportez-vous à la page 52.

Affichage de la partition musicale (Score)

Vous pouvez afficher la partition du morceau sélectionné.

1 Sélectionnez un morceau (étapes 1 – 3 de la page 62).

2 Appuyez sur la touche [SCORE] (Partition) pour appeler l'écran SCORE.

Vous pouvez parcourir l'ensemble de la partition à l'aide des touches [◀][▶] de la section TAB lorsque la reproduction de morceau est à l'arrêt.

Au démarrage de la reproduction de morceau, la « balle » rebondit dans la partition pour vous indiquer la position actuelle.



NOTE

L'instrument est à même d'afficher la partition musicale de votre morceau enregistré ou d'un fichier MIDI disponible dans le commerce (uniquement si ce dernier autorise un instrument à en reproduire la partition).

NOTE

La partition affichée est générée par l'instrument en fonction des données du morceau. Par conséquent, elle peut ne pas correspondre exactement aux partitions que vous trouverez dans le commerce pour un même morceau, en particulier au niveau des passages compliqués ou contenant une multitude de notes courtes.

Vous pouvez modifier le style de la partition affichée à l'aide des touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼]. Pour plus de précisions, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

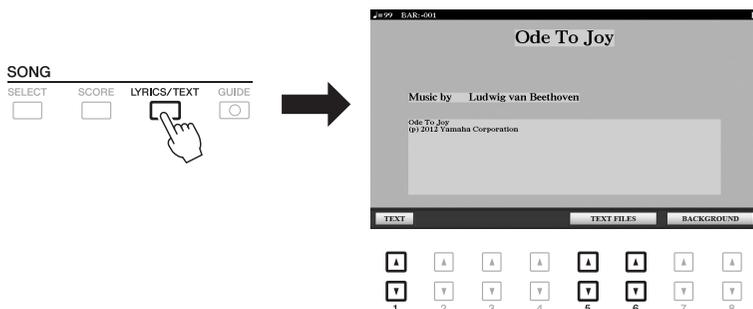
Affichage des paroles/texte

Lorsque le morceau sélectionné contient des paroles, vous pouvez afficher celles-ci sur l'écran de l'instrument. Même lorsqu'un morceau ne contient pas de données de paroles, il est quand même possible d'afficher les paroles à l'écran en chargeant le fichier texte (fichier .txt inférieur à 60 Ko) créé sur un ordinateur via un lecteur flash USB. L'affichage de texte offre de nombreuses possibilités utiles et pratiques, comme l'affichage des paroles, des noms d'accords et des notes de performance.

1 Sélectionnez un morceau (étapes 1 – 3 de la page 62).

2 Appuyez sur la touche [LYRICS/TEXT] (Paroles/Texte) pour appeler l'écran LYRICS/TEXT.

Il vous est possible de basculer entre les écrans LYRICS et TEXT à l'aide des touches [1 ▲▼].



Lorsque les données de morceau contiennent des paroles, celles-ci s'affichent sur l'écran LYRICS. Vous pouvez parcourir l'intégralité des paroles à l'aide des touches [◀][▶] de la section TAB lorsque la reproduction de morceau est à l'arrêt. Lorsque la reproduction du morceau débute, la couleur des paroles change pour vous indiquer la position actuelle.

Si vous voulez visualiser le fichier texte sur l'écran TEXT, appuyez sur une des touches [5 ▲▼]/[6 ▲▼] (TEXT FILES) (Fichiers texte) pour appeler l'écran File Selection, puis sélectionnez le fichier que vous avez créé sur l'ordinateur.

Pour plus d'informations sur l'écran LYRICS (TEXT), reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

NOTE

Si les paroles sont brouillées ou illisibles, vous pourrez remédier à cela en modifiant le réglage Lyrics Language (Langue des paroles) : [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING.

NOTE

(PSR-S970) Il est possible d'afficher les paroles (le texte) sur un moniteur externe (page 99).

NOTE

Les informations relatives à la sélection du fichier texte peuvent être stockées dans la mémoire de registration (page 85).

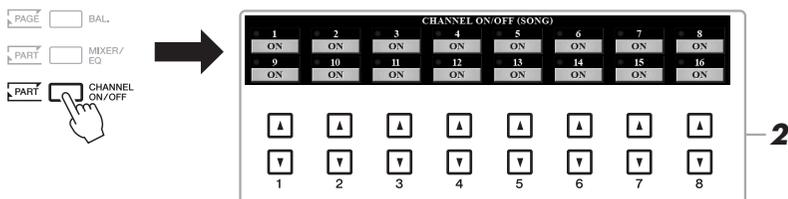
NOTE

Vous pouvez aisément accéder à la page de texte suivante ou précédente en affectant cette fonction à la pédale comme suit : [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [◀] FOOT PEDAL

Activation/désactivation des canaux de morceau

Un morceau est constitué de 16 canaux distincts. Vous pouvez activer ou désactiver séparément les canaux de la reproduction de morceau sélectionnée.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche [CHANNEL ON/OFF] pour appeler l'écran CHANNEL ON/OFF (SONG).



2 Utilisez les touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pour activer ou désactiver chaque canal.

Pour reproduire uniquement un canal donné (reproduction en solo), appuyez sur une des touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼] afin de régler le canal de votre choix sur SOLO. Seul le canal sélectionné est mis en activation, les autres canaux restent désactivés. Pour annuler la reproduction en solo, appuyez à nouveau sur la même touche.

NOTE

Généralement, les différentes parties sont enregistrées sur les canaux suivants :

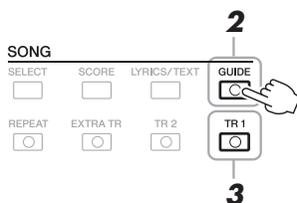
- Canaux 1 – 3 : parties de clavier (RIGHT 1, LEFT, RIGHT 2)
- Canaux 5 – 8 : parties de multi-pads
- Canaux 9 – 16 : parties de style

Entraînement à une main à l'aide de la fonction Guide

Vous pouvez assourdir la partie à main droite afin de vous y exercer. Les explications fournies ici s'appliquent si vous vous exercez à jouer la partie à main droite à l'aide de la fonction « Follow Lights » (Suivre les témoins) des fonctions Guide. Vous pouvez également vous entraîner à votre propre rythme, puisque l'accompagnement attend que vous jouiez les notes correctement. Sur l'écran SCORE, vous visualisez la note à jouer ainsi que sa position actuelle dans la partition.

1 Sélectionnez un morceau et appelez l'écran SCORE (page 64).

2 Activez la touche [GUIDE].



3 Activez la touche [TR 1] pour assourdir la partie à main droite.

Vous pouvez à présent jouer cette partie vous-même.

4 Appuyez sur la touche [▶/||] (PLAY/PAUSE) de la section SONG pour démarrer la reproduction.



Exercez-vous à jouer la partie assourdie tout en suivant la partition sur l'écran SCORE. La reproduction de la partie gauche et d'autres parties supplémentaires attend que vous jouiez les notes correctement.

Vos exercices terminés, désactivez la touche [GUIDE].

NOTE

En général, le canal CH 1 (partie à main droite) est affecté à la touche [TR 1] (Piste 1), le canal CH 2 (partie à main gauche) à la touche [TR 2] (Piste 2) et les canaux Ch 3 – 16 à la touche [EXTRA TR] (Pistes supplémentaires).

Autres fonctions Guide

Outre la fonction « Follow Lights » (Suivre les témoins) décrite ci-dessus, la fonctionnalité Guide comprend d'autres fonctions, qui vous permettent, par exemple, de vous entraîner à la synchronisation des touches (mode Any Key (N'importe quelle touche)) et au karaoké ou de vous exercer à votre propre rythme sur un morceau (Your Tempo (Votre Tempo)).

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING → TAB [◀] GUIDE/CHANNEL → [A]/[B] GUIDE MODE

Pour plus d'informations, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

Reproduction répétée

Vous pouvez utiliser les fonctions Song Repeat (Répétition de morceau) pour reproduire de manière répétée un morceau ou une plage donnée de mesures au sein d'un morceau. Cette fonction est particulièrement utile si vous devez vous exercer à jouer des phrases difficiles.

Pour répéter un morceau, activez la touche [REPEAT] (Répétition) et reproduisez le morceau souhaité. La désactivation de la touche [REPEAT] annule la reproduction répétée.



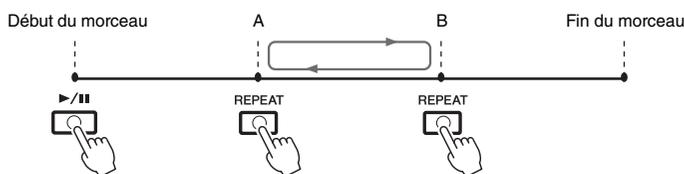
NOTE

Vous pouvez reproduire plusieurs morceaux de manière répétée :
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 →
[H] SONG SETTING → TAB [▶]
OTHERS → [G] REPEAT MODE.

Spécification et répétition d'une plage de mesures (A-B Repeat (Répétition A-B))

- 1 Sélectionnez un morceau (étapes 1 – 3 de la page 62).
- 2 Appuyez sur la touche [▶/||] (PLAY/PAUSE) de la section SONG pour démarrer la reproduction.
- 3 Spécifiez la plage à répéter.

Appuyez sur la touche [REPEAT] au niveau du point de début (A) de la plage à répéter. Appuyez à nouveau sur la touche [REPEAT] au niveau du point de fin de la plage (B). Après une mesure d'introduction automatique (qui vous guidera dans la phrase), la plage comprise entre les points A et B est répétée.



- 4 Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [■] (STOP) de la section SONG.

Le morceau revient sur la position définie par le point A. Appuyez à nouveau sur la touche [▶/||] (PLAY/PAUSE) de la section SONG pour reprendre la reproduction à partir de cette position.

Lorsque vous avez terminé votre entraînement, appuyez la touche [REPEAT] pour désactiver la reproduction répétée.

NOTE

Le fait de ne spécifier que la phrase A entraîne la répétition des parties comprises entre A et la fin du morceau.

NOTE

Pour répéter un morceau du début au milieu :

- 1 Appuyez sur la touche [REPEAT], puis lancez la reproduction de morceau.
- 2 Appuyez à nouveau sur la touche [REPEAT] au niveau du point de fin (B).

Détermination de la plage à répéter tandis que le morceau est à l'arrêt

1. Faites avancer rapidement le morceau jusqu'au point A, puis activez la touche [REPEAT].
2. Faites avancer rapidement le morceau jusqu'au point B, puis appuyez à nouveau sur la touche [REPEAT].

Enregistrement de votre performance

Vous pouvez enregistrer votre performance et la sauvegarder en tant que fichier MIDI (format SMF 0) sur le lecteur USER ou le lecteur flash USB. Les données enregistrées étant de type MIDI, cela facilite d'autant plus la modification de vos morceaux.

Deux méthodes d'enregistrement distinctes sont disponibles :

- **Quick Recording (Enregistrement rapide)** Voir la section ci-dessous
Vous pouvez enregistrer toutes les parties de votre performance en même temps ou une partie spécifique uniquement (reproduction de la main droite, de la main gauche ou du style).
- **Multi Track Recording (Enregistrement multipiste)** page 69
Cette méthode vous permet d'enregistrer des données sur chacun des canaux, un par un, afin de créer un morceau unique à plusieurs parties. Les affectations de canal/partie peuvent être librement modifiées.

NOTE

Pour obtenir des instructions sur l'enregistrement de morceaux audio (fichiers), reportez-vous à la page 74.

NOTE

Les données audio telles que les canaux rythmiques créés via les données de style audio (page 49), les multi-pads de lien audio (page 78) et les fichiers audio (page 71) ne peuvent pas être enregistrés sur des morceaux MIDI.

Enregistrement rapide

Avant d'enregistrer, effectuez les réglages nécessaires (sélection de la sonorité/du style, par exemple). Dans le cas de ce type d'enregistrement, les différentes parties sont enregistrées sur les canaux suivants :

- **Parties de clavier** : canaux 1 – 3
- **Parties de multi-pads** : canaux 5 – 8
- **Parties de style** : canaux 9 – 16

1 Appuyez simultanément sur les touches [REC] et [■] (STOP) de la section SONG.



Un morceau vierge pour l'enregistrement est automatiquement défini, et le nom de morceau apparaissant sur l'écran Main (page 24) est spécifié sur « NewSong » (Nouveau morceau).

2 Appuyez sur la touche [REC] de la section SONG.



Les touches [REC] et [▶/||] (PLAY/PAUSE) clignotent, indiquant l'état de mise en attente.

3 Lancez l'enregistrement.

Vous pouvez lancer l'enregistrement simplement en jouant au clavier, en démarrant un style ou un multi-pad, ou en appuyant sur la touche [▶/||] (PLAY/PAUSE) de la section SONG.



4 Au terme de votre performance, appuyez sur la touche [■] (STOP) de la section SONG pour arrêter l'enregistrement.



Un message vous invitant à sauvegarder les données enregistrées peut s'afficher. Appuyez sur la touche [EXIT] pour fermer le message.

NOTE

Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur la touche [■] (STOP) avant de passer à l'étape 3.

NOTE

Vous pouvez utiliser le métronome (page 37) en cours d'enregistrement. Le son du métronome ne sera toutefois pas enregistré.

5 Appuyez sur la touche [▶/||] (PLAY/PAUSE) de la section SONG pour reproduire la performance enregistrée.



6 Sauvegardez la performance enregistrée en tant que morceau.

- 6-1 Appuyez sur la touche [SELECT] (Sélection) de la section SONG pour appeler l'écran Song Selection.
- 6-2 Sauvegardez les données enregistrées sous forme de fichier en suivant les instructions de la page 28.

AVIS

Le morceau enregistré sera perdu si vous passez à un autre morceau ou éteignez l'instrument sans effectuer de sauvegarde.

Enregistrement d'une partie spécifique

À l'étape 2, appuyez sur la touche [TR1] (ou [TR2] (Piste 2) de la section SONG tout en maintenant la touche [REC] enfoncée afin d'enregistrer uniquement la partie à main droite (ou à main gauche). Appuyez sur la touche [EXTRA TR] (Piste supplémentaire) tout en maintenant la touche [REC] enfoncée pour enregistrer uniquement la reproduction de style et de multi-pad.

Enregistrement de chaque canal séparément (Multi Track Recording)

Vous pouvez créer un morceau comprenant 16 canaux en enregistrant votre performance sur chaque canal séparément. Lors de l'enregistrement d'un morceau pour piano, par exemple, vous pouvez enregistrer la partie à main droite sur le canal 1, puis la partie à main gauche sur le canal 2, ce qui vous permet de créer un morceau complet, qui serait difficile à jouer en direct avec les deux mains. Pour enregistrer une performance avec reproduction de style, par exemple, enregistrez la reproduction du style sur les canaux 9 – 16, puis les mélodies sur le canal 1 tout en écoutant la reproduction de style déjà enregistrée.

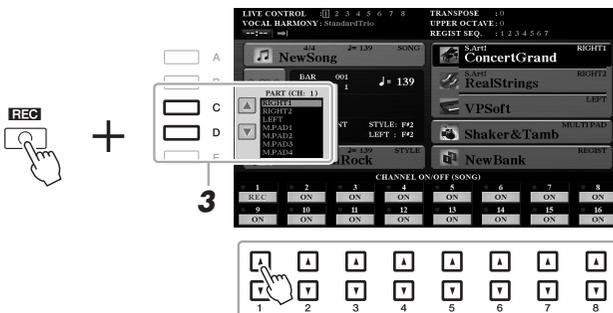
Avant d'enregistrer, effectuez les réglages nécessaires (sélection de la sonorité/du style, par exemple).

1 Appuyez simultanément sur les touches [REC] et [■] (STOP) de la section SONG.

Un morceau vierge pour l'enregistrement est automatiquement défini, et le nom de morceau apparaissant sur l'écran Main (page 24) est spécifié sur « NewSong ».

2 Tout en maintenant enfoncée la touche [REC] de la section SONG, appuyez sur les touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼] appropriées pour régler les canaux de votre choix sur « REC ».

Pour annuler l'état d'enregistrement du canal, appuyez sur la touche correspondant au canal de votre choix.



3 Utilisez les touches [C]/[D] pour modifier l'affectation de partie au profit du canal à enregistrer.

NOTE

Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur la touche [■] (STOP) avant de passer à l'étape 4.

4 Lancez l'enregistrement.

Vous pouvez lancer l'enregistrement simplement en jouant au clavier, en démarrant un style ou un multi-pad, ou en appuyant sur la touche [▶/■] (PLAY/PAUSE) de la section SONG.



5 Au terme de votre performance, appuyez sur la touche [■] (STOP) de la section SONG pour arrêter l'enregistrement.

Un message vous invitant à sauvegarder les données enregistrées peut s'afficher. Appuyez sur la touche [EXIT] pour fermer le message.

6 Appuyez sur la touche [▶/■] (PLAY/PAUSE) de la section SONG reproduire la performance enregistrée.

7 Enregistrez votre performance sur un autre canal en répétant les étapes 2 à 6 ci-dessus.

8 Sauvegardez la performance enregistrée en tant que morceau.

8-1 Appuyez sur la touche [SELECT] de la section SONG pour appeler l'écran Song Selection.

8-2 Sauvegardez les données enregistrées sous forme de fichier en suivant les instructions de la page 28.

NOTE

La fonction Style Retrigger (Redéclenchement de style) (page 40) ne peut être utilisée lorsque vous effectuez un enregistrement par surimpression sur des données existantes.

AVIS

Le morceau enregistré sera perdu si vous passez à un autre morceau ou éteignez l'instrument sans effectuer de sauvegarde.

Fonctions avancées

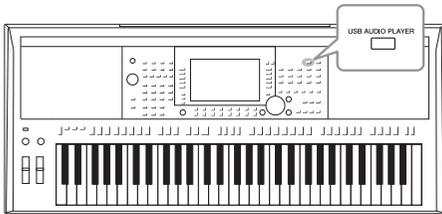
Reportez-vous au **chapitre 3** du Reference Manual disponible sur le site Web.



Édition des réglages de partition musicale :	[SCORE] → touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼]
Édition des réglages de l'affichage des paroles/de texte :	[LYRICS/TEXT] → touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼]
Utilisation des fonctions d'accompagnement automatique avec la reproduction de morceau :	SONG [■] + [▶/■] → [ACMP] → STYLE CONTROL [SYNC START] → STYLE CONTROL [START/STOP]
Paramètres liés à la reproduction du morceau :	[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [H] SONG SETTING
<ul style="list-style-type: none">• Association du jeu au clavier et de la pratique du chant grâce à la fonction Guide :	→ TAB [◀] GUIDE/CHANNEL
<ul style="list-style-type: none">• Reproduction des parties d'accompagnement à l'aide de la technologie Performance Assistant :	→ TAB [▶] OTHERS → [6 ▲▼]/[7 ▲▼] P.A.T.
Création/édition de morceaux (Song Creator) :	[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [B] SONG CREATOR
<ul style="list-style-type: none">• Enregistrement des mélodies (Enregistrement pas à pas) :	→ TAB [◀][▶] 1-16
<ul style="list-style-type: none">• Enregistrement d'accords (Enregistrement pas à pas) :	→ TAB [◀][▶] CHORD
<ul style="list-style-type: none">• Sélection des paramètres de configuration enregistrés en position de début de morceau	→ TAB [◀][▶] SETUP
<ul style="list-style-type: none">• Réenregistrement d'une section spécifique — Punch In/Out (Début/Fin d'insertion) :	→ TAB [◀] REC MODE
<ul style="list-style-type: none">• Édition d'événements de canal :	→ TAB [◀][▶] CHANNEL
<ul style="list-style-type: none">• Édition d'événements d'accord, de notes, d'événements exclusifs au système et de paroles :	→ TAB [◀][▶] CHORD, 1-16, SYS/EX. ou LYRICS

Lecteur/enregistreur audio USB

– Reproduction et enregistrement de fichiers audio –



La fonction très pratique du lecteur/enregistreur audio USB vous permet de reproduire des fichiers audio (WAV or MP3) sauvegardés sur un lecteur flash USB directement depuis l'instrument. En outre, dans la mesure où vous pouvez sauvegarder vos performances et vos enregistrements sous forme de fichiers audio (WAV) sur un lecteur flash USB, vous pouvez également reproduire ces fichiers sur un ordinateur, les partager avec des amis ou les graver sur CD pour mieux les apprécier.

NOTE

Pour obtenir des instructions sur la reproduction et l'enregistrement de morceaux MIDI, reportez-vous à la page 62.

Reproduction de fichiers audio

Vous pouvez reproduire les fichiers audio stockés sur un lecteur flash USB à condition qu'ils soient aux formats suivants :

- **WAV**Taux d'échantillonnage de 44,1 kHz, résolution de 16 bits, stéréo
- **MP3**MPEG-1 Audio Layer-3 : taux d'échantillonnage de 44,1/48,0 kHz, 64 – 320 kbps et débit binaire variable, mono/stéréo

1 Connectez le lecteur flash USB contenant les fichiers audio à la borne [USB TO DEVICE] (USB vers périphérique).

2 Appuyez sur la touche [USB AUDIO PLAYER] pour ouvrir l'écran USB AUDIO PLAYER.



3 Appuyez sur la touche [H] (FILES) (Fichiers) pour appeler l'écran Audio File Selection (Sélection de fichier audio).

NOTE

Les fichiers protégés par la norme DRM (Gestion des droits numériques) ne peuvent pas être reproduits.

NOTE

Avant d'utiliser un lecteur flash USB, veuillez lire la section « Connexion d'un périphérique USB » à la page 100.

NOTE

Si vous sélectionnez le fichier audio (WAV) désiré depuis la fonction Audio Link Multi Pad (étape 5 de la page 78), la touche [USB AUDIO PLAYER] (Lecteur audio USB) ne sera pas opérante.

4 Appuyez sur une des touches [A] – [J] pour sélectionner le fichier de votre choix.



NOTE

Le chargement des fichiers audio prend un peu plus de temps que celui d'autres fichiers.

Affichage des informations relatives aux fichiers audio

Appuyez sur la touche [6 ▼] (INFO) pour ouvrir la fenêtre Information dans laquelle vous pouvez afficher les informations relatives au fichier sélectionné encadré en rouge (nom de fichier, chemin d'accès, taux d'échantillonnage, etc.).

NOTE

Assurez-vous que l'élément MENU 1 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran (page 26).

Pour fermer la fenêtre, appuyez sur la touche [F] (OK).

5 Appuyez sur la touche [7 ▼] (AUDIO PLAY) (Lecteur audio) pour démarrer la reproduction.

L'affichage revient automatiquement à l'écran USB AUDIO PLAYER.

NOTE

Assurez-vous que l'élément MENU 1 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran (page 26).

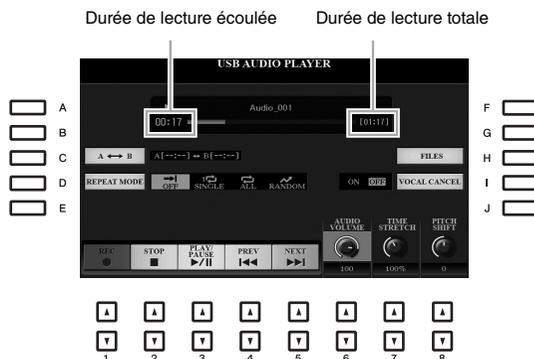
6 Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [2 ▲▼] (STOP).



AVIS

N'essayez jamais de débrancher le lecteur flash USB ou de mettre l'instrument hors tension pendant la lecture. Vous risqueriez de corrompre les données du lecteur flash USB.

Opérations liées à la reproduction



[2 ▲▼]	STOP (Arrêt)	Arrête la reproduction.
[3 ▲▼]	PLAY/PAUSE (Reproduction/ Pause)	Lance la reproduction à l'emplacement actuel du curseur ou la place en attente.
[4 ▲▼]	PREV (Précédent)	Si vous appuyez sur cette touche, vous sélectionnez le fichier précédent. Si vous la maintenez enfoncée, vous rembobinez le fichier actuel (en secondes).
[5 ▲▼]	NEXT (Suivant)	En appuyant sur cette touche, vous sélectionnez le fichier suivant. Si vous la maintenez enfoncée, vous effectuez une avance rapide en continu dans le fichier actuellement sélectionné (en secondes).
[6 ▲▼]	AUDIO VOLUME (Volume audio)	Règle le volume du fichier audio actuellement sélectionné. NOTE La balance de volume entre la reproduction de morceau et celle des fichiers audio peut être réglée via la touche [BALANCE]. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 74.
[7 ▲▼]	TIME STRETCH (Extension de temps)	Règle la vitesse de reproduction en étirant ou en comprimant l'audio par rapport à une vitesse d'origine de 100 %. Les valeurs élevées se traduisent par un tempo plus rapide. NOTE • Cette valeur peut être réglée entre 70 % et 160 %. • La fonction Time Stretch ne s'applique pas à des fichiers MP3 ayant un taux d'échantillonnage de 48,0 kHz.
[8 ▲▼]	PITCH SHIFT (Glissement de hauteur)	Change la hauteur de ton en incréments de demi-tons dans une plage comprise entre -12 et 12. NOTE La fonction Pitch Shift ne s'applique pas à des fichiers MP3 ayant un taux d'échantillonnage de 48,0 kHz.
[I]	VOCAL CANCEL (Annulation de la voix)	Annule ou atténue la position centrale du son stéréo. Vous pouvez ainsi chanter en mode « karaoké » en n'entendant que l'accompagnement instrumental, puisque les voix sont en général placées au centre de l'image stéréo dans la plupart des enregistrements.

Reproduction répétée A-B via la touche [C] (A↔B)

Le passage spécifié (entre les points A et B) peut être reproduit de façon répétée.

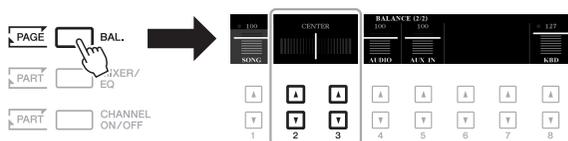
- Pour définir le point A, appuyez sur la touche [C] lorsque la lecture atteint le point désiré.
Le temps défini pour le point A s'affiche sous la forme « A [---] ». Il est indiqué par le premier symbole triangulaire dans la barre de progression de la reproduction.
- Pour définir le point B, appuyez à nouveau sur la touche [C] lorsque la lecture atteint le point désiré.
Le temps défini pour le point B s'affiche sous la forme « B [---] ». Il est indiqué par le deuxième symbole triangulaire dans la barre de progression de la reproduction.
La partie A-B spécifiée du fichier audio sera à présent reproduite de façon répétée.
- Pour annuler la reproduction répétée, appuyez à nouveau sur la touche [C].

Mode de répétition à l'aide de la touche [D] (REPEAT MODE)

-  **Off** Reproduit le fichier sélectionné, puis s'arrête.
-  **Single** Reproduit le fichier sélectionné de manière répétée.
-  **All** Continue la reproduction de tous les fichiers du dossier actuellement sélectionné de manière répétée.
-  **Random** Reproduit tous les fichiers du dossier actuellement sélectionné de manière répétée et aléatoire.

Réglage de la balance de volume entre le morceau et la reproduction audio

Appuyez sur la touche [BAL.] une ou deux fois pour appeler l'écran BALANCE (2/2). Sur cet écran, vous pouvez régler la balance de volume entre le morceau (MIDI) et le fichier audio à l'aide des touches [2 ▲▼] – [3 ▲▼]. Si ce paramètre est réglé sur CENTER (Centre), les niveaux sonores respectifs du morceau et du fichier audio sont équivalents. Pour réinitialiser instantanément la balance sur CENTER, appuyez simultanément sur les touches [2 ▲] et [3 ▲] (ou [2 ▼] et [3 ▼]).



NOTE

Pour en savoir plus sur les écrans BALANCE, reportez-vous à la page 57.

Enregistrement de votre performance sous forme de données audio

Vous pouvez enregistrer votre performance en tant que fichier audio (format WAV, taux d'échantillonnage de 44,1 kHz, résolution de 16 bits et son stéréo) directement sur un lecteur flash USB.

Sons susceptibles d'être enregistrés :

- Sons générés via toutes les parties de clavier (LEFT, RIGHT 1, RIGHT 2) ainsi que par les parties de morceau, de style et de multi-pad.
- Sons provenant d'un lecteur audio portable entrant via la prise [AUX IN].
- Son d'un microphone ou d'une guitare émis via la prise [MIC/GUITAR INPUT].

Durée d'enregistrement maximale :

- La durée maximale est de 80 minutes par enregistrement. Ce chiffre peut toutefois varier en fonction de la capacité du lecteur flash USB utilisé.

1 Connectez le lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE].

2 Effectuez les réglages nécessaires, tels que la sélection de la sonorité et du style, et la connexion d'un microphone (si vous voulez enregistrer votre voix).

NOTE

Avant d'utiliser un lecteur flash USB, veuillez lire la section « Connexion d'un périphérique USB » à la page 100.

NOTE

Pour enregistrer différentes parties séparément ou pour éditer les données d'un morceau après leur enregistrement sur l'instrument, effectuez l'enregistrement des données en tant que fichiers MIDI (page 68).

NOTE

Les données non enregistrables sont les suivantes : Les morceaux protégés par des droits d'auteur, tels que les morceaux prédéfinis, et le son du métronome.

3 Appuyez sur la touche [USB AUDIO PLAYER] pour ouvrir l'écran USB AUDIO PLAYER.



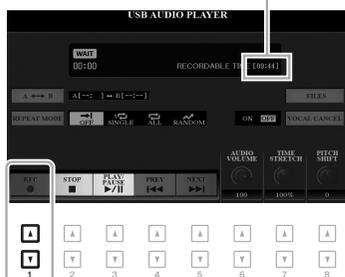
NOTE

La clé USB « USB1 » est sélectionnée comme destination de l'enregistrement lorsque plusieurs clés USB sont connectées.

4 Servez-vous des touches [1 ▲▼] (REC) pour passer en mode d'attente d'enregistrement.

La touche [PLAY/PAUSE] clignote à l'écran.

Durée d'enregistrement



NOTE

Vous pouvez utiliser le métronome (page 37) en cours d'enregistrement. Le son du métronome ne sera toutefois pas enregistré.

5 Lancez l'enregistrement en utilisant les touches [3 ▲▼] (PLAY/PAUSE), puis lancez votre performance.

La durée d'enregistrement écoulée s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement.

Durée d'enregistrement écoulée



AVIS

N'essayez jamais de débrancher le lecteur flash USB ou de mettre l'instrument hors tension pendant l'enregistrement. Vous risqueriez de corrompre les données du lecteur flash USB ou de l'enregistrement.

6 Au terme de votre performance, servez-vous des touches [2 ▲▼] (STOP) pour arrêter l'enregistrement.

Les données enregistrées sont automatiquement sauvegardées sur le lecteur flash USB sous la forme d'un fichier auquel un nom est automatiquement attribué.

7 Servez-vous des touches [3 ▲▼] (PLAY/PAUSE) pour reproduire la performance enregistrée.

Pour visualiser sur l'écran File Selection le fichier de la performance enregistrée, appuyez sur la touche [H] (FILES).

NOTE

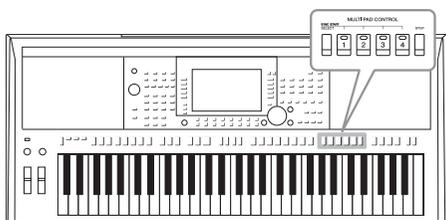
L'opération d'enregistrement se poursuivra même si vous fermez l'écran USB AUDIO PLAYER en appuyant sur la touche [EXIT]. Appuyez sur la touche [USB AUDIO PLAYER] pour rappeler l'écran USB AUDIO PLAYER, puis arrêtez l'enregistrement en appuyant sur la touche [2 ▲▼] (STOP).

NOTE

Gardez à l'esprit que lorsque vous vous trompez en cours de performance, vous ne pouvez pas rectifier votre erreur en écrasant un fichier existant. Supprimez le fichier enregistré dans l'écran File Selection, puis enregistrez à nouveau votre performance.

Multi-pads

– Ajout de phrases musicales à votre performance –



Les multi-pads servent à reproduire un certain nombre de séquences mélodiques et rythmiques courtes préenregistrées, qui peuvent être utilisées pour ajouter des effets et de la variété à vos performances au clavier.

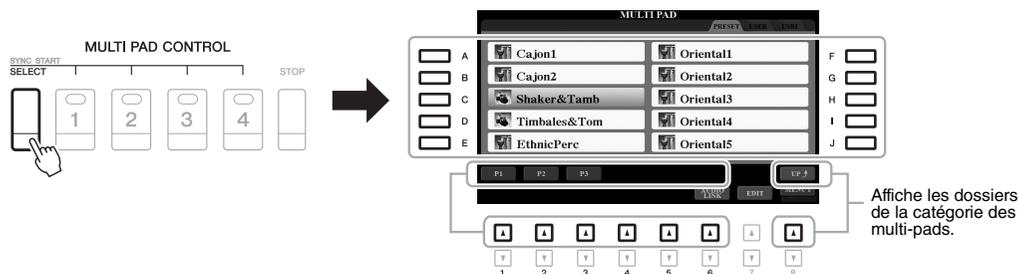
Les multi-pads sont regroupés au sein des banques par séries de quatre éléments par banque. L'instrument propose un grand choix de banques de multi-pads dans toute une série de genres musicaux.

En outre, la fonction Audio Link Multi Pad (Multi-pad de lien audio) vous permet de créer un nouveau pad avec vos données audio (fichiers WAV) qui pourra être exécuté pendant votre performance.

Reproduction des multi-pads

Cette section vous explique comment reproduire uniquement les multi-pads. Cependant, vous pouvez également jouer les multi-pads pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau pour rehausser votre performance.

- 1 Appuyez sur la touche [SELECT] de la section MULTI PAD CONTROL pour appeler l'écran Multi Pad Bank Selection.



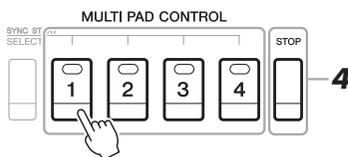
- 2 Appuyez sur une des touches [A] – [J] pour sélectionner la banque de votre choix.

Vous pouvez appeler les autres pages en appuyant sur les touches correspondant aux numéros de pages « P1, P2... » à l'écran ou en appuyant plusieurs fois sur la touche [SELECT] de la section MULTI PAD CONTROL (Commande de multi-pad).

Appuyez sur la touche [8 ▲] (UP) pour appeler le dossier de niveau supérieur dans lequel les multi-pads sont classés en catégorie.

- 3 Appuyez sur une des touches [1] – [4] de la section MULTI PAD CONTROL pour reproduire une phrase de multi-pad.

La phrase correspondant à la touche est intégralement reproduite au tempo actuellement défini. Vous pouvez reproduire jusqu'à quatre multi-pads en simultanément.



NOTE

Il existe deux types de données de multi-pads. Certains sont reproduits une seule fois puis s'arrêtent en fin d'exécution. D'autres sont reproduits de manière répétée (boucle).

NOTE

Le fait d'appuyer sur un pad en cours de reproduction provoque l'arrêt de la reproduction et entraîne la reprise de son exécution depuis le début.

4 Appuyez sur la touche [STOP] (Arrêt) pour arrêter la reproduction du ou des multi-pads.

Pour arrêter des pads spécifiques, appuyez sur les pads en question tout en maintenant la touche [STOP] enfoncée.

À propos de l'état des témoins lumineux des touches [1]–[4] de la section MULTI PAD CONTROL

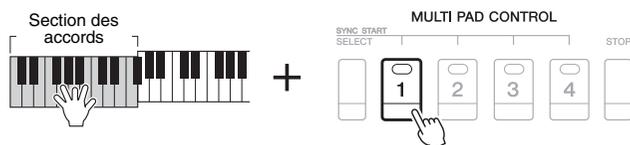
- **Vert** : indique que le pad correspondant contient des données (phrase).
- **Rouge** : indique que le pad correspondant est en cours de reproduction.
- **Rouge (clignotant)** : indique que le pad correspondant est en attente (fonction Synchro Start, voir ci-dessous).
- **Éteint** : indique que le pad correspondant ne contient pas de données et ne peut pas être reproduit.

NOTE

- Alors que le style ou le morceau est en cours de reproduction, appuyez sur la touche Multi Pad pour démarrer la lecture au début de la mesure suivante. Lorsque l'exécution de style ou de morceau est à l'arrêt, appuyez sur la touche Multi Pad pour un démarrage immédiat de la reproduction.
- Alors que le style ou morceau est en cours de reproduction, appuyez sur la touche [START/STOP] de la section STYLE CONTROL (Commande de style) ou sur la touche [■] (STOP) de la section SONG pour arrêter la lecture du multi-pad. Lorsque le style et le morceau sont en cours de reproduction, appuyez sur la touche [■] (STOP) de la section SONG pour suspendre l'exécution de morceau, de style et de multi-pad.

Utilisation de la fonction Chord Match (Correspondance d'accords)

Lorsque la touche [ACMP] ou la partie LEFT est activée, la hauteur de ton des phrases de multi-pad est automatiquement modifiée pour correspondre à l'accord que vous jouez dans la section des accords. Jouez un accord dans la section des accords avant d'appuyer sur un multi-pad et après l'avoir fait.



NOTE

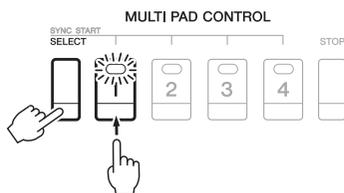
- Certains multi-pads ne sont pas affectés par la fonction Chord Match.
- Les multi-pads classés dans le dossier « DJ Phrase » sont spécialement créés pour les styles DJ (page 49) ; seule la note fondamentale peut y être modifiée.

Application de la fonction Synchro Start aux multi-pads

Vous pouvez déclencher la reproduction des multi-pads en jouant au clavier ou en démarrant la reproduction d'un style.

1 Appuyez sur une des touches [1] – [4], tout en maintenant enfoncée la touche [SELECT] de la section MULTI PAD CONTROL.

Les touches correspondantes clignotent en rouge, indiquant un état d'attente.



NOTE

Pour annuler l'état de mise en attente du pad sélectionné, répétez l'opération ou appuyez simplement sur la touche [STOP] afin d'annuler cet état pour l'ensemble des pads.

2 Démarrage de la reproduction des multi-pads.

- Lorsque la touche [ACMP] est désactivée, appuyez sur n'importe quelle note ou déclenchez la reproduction d'un style.
- Lorsque la touche [ACMP] est activée, jouez un accord dans la section des accords ou déclenchez la reproduction d'un style.

Si vous mettez le multi-pad en attente pendant la reproduction d'un morceau ou d'un style et que vous appuyez ensuite sur une note du clavier (alors que la touche [ACMP] est désactivée) ou que vous interprétez un accord dans la section des accords (en ayant la touche [ACMP] désactivée), la reproduction du multi-pad reprend au début de la mesure suivante.

NOTE

Lorsque deux ou plusieurs multi-pads sont en attente et que vous appuyez sur un d'entre eux, tous les multi-pads en attente démarrent simultanément.

Création d'un nouveau multi-pad à l'aide de fichiers audio (Audio Link Multi Pad) (Multi-pad de lien audio)

Vous avez la possibilité de créer un nouveau multi-pad en liant les fichiers audio (au format WAV : taux d'échantillonnage 44,1 kHz, résolution 16 bits) stockés sur le lecteur flash USB aux différents multi-pads. Les fichiers audio (WAV) peuvent être des données que vous avez enregistrées sur cet instrument (page 71) ou des fichiers disponibles dans le commerce. Les multi-pads auxquels les fichiers audio ont été liés sont appelés des multi-pads de lien audio. Les multi-pads de lien audio nouvellement créés peuvent être sauvegardés sur le lecteur USER ou sur un lecteur flash USB.

- 1** Connectez le lecteur flash USB contenant les fichiers audio (WAV) à la borne [USB TO DEVICE] (USB vers périphérique).
- 2** Appuyez sur la touche [SELECT] de la section MULTI PAD CONTROL pour appeler l'écran Multi Pad Bank Selection.
- 3** Appuyez sur la touche [6 ▼] (AUDIO LINK) (Lien audio) pour appeler l'écran AUDIO LINK MULTI PAD (Multi-pad de lien audio). Un message de confirmation peut s'afficher à ce stade. Le cas échéant, suivez les instructions à l'écran.

NOTE

Les multi-pads de lien audio ne peuvent être ni créés ni reproduits en cours de lecture, en mode d'attente d'enregistrement ou pendant l'enregistrement de fichiers audio.

NOTE

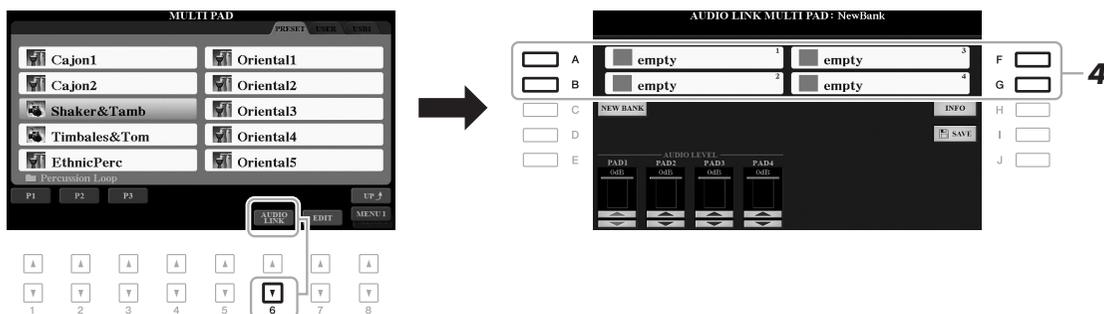
Avant d'utiliser un lecteur flash USB, veuillez lire la section « Connexion d'un périphérique USB » à la page 100.

NOTE

Assurez-vous que l'élément MENU 1 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran (page 26).

NOTE

Un fichier audio ne peut pas être lié à un multi-pad MIDI.



- 4** Sélectionnez le pad souhaité en appuyant sur une des touches [A], [B], [F] ou [G].
L'écran WAVE File Selection (Sélection de fichier WAVE) apparaît.
- 5** Sélectionnez le fichier audio souhaité à l'aide des touches [A] – [J].

Pour vérifier les informations du fichier audio sélectionné

En appuyant sur la touche [6 ▼] (INFO) dans l'écran WAVE File Selection (Sélection de fichier WAVE), vous pouvez vérifier les informations relatives au fichier, tels que le nom, le débit binaire ou le taux d'échantillonnage y afférents. Appuyez sur la touche [F] (OK) pour fermer la fenêtre.

- 6** Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran AUDIO LINK MULTI PAD.

Pour vérifier le chemin du fichier audio sélectionné

Vous pouvez vérifier le chemin d'accès en appuyant sur la touche [H] (INFO) dans l'écran AUDIO LINK MULTI PAD. Appuyez sur la touche [F] (OK) pour fermer la fenêtre.

NOTE

Si un multi-pad de lien audio a été sélectionné lorsque vous avez appuyé sur la touche [6 ▼] (AUDIO LINK) à l'étape 3, les liens créés pour le pad sélectionné s'afficheront. Afin de créer un nouveau Pad, assurez-vous d'appuyer sur la touche [C] (NEW BANK) (Nouvelle banque). Sinon, vous ne ferez que resélectionner le lien dans le pad déjà sélectionné.

7 Si vous souhaitez lier d'autres fichiers audio à d'autres pads, répétez les étapes 4 à 6.

8 Au besoin, réglez le volume de chaque fichier audio à l'aide des touches [1 ▲▼] – [4 ▲▼].

En appuyant sur une des touches [1] – [4] de la section MULTI PAD CONTROL (Commande de multi-pad), vous pouvez régler le volume tout en jouant une phrase de multi-pad.

9 Enregistrez les réglages sous forme de banque de multi-pads.

9-1 Appuyez sur la touche [I] (SAVE) de l'écran AUDIO LINK MULTI PAD et sélectionnez l'écran Multi Pad Bank Selection.

9-2 Sauvegardez les réglages sous forme de fichier de banque en suivant les instructions de la page 28.

AVIS

Le réglage sera perdu si vous sélectionnez un autre multi-pad de lien audio ou si vous mettez l'instrument hors tension sans avoir exécuté l'opération de sauvegarde.

10 Appuyez sur la touche [EXIT] pour vérifier le nouveau multi-pad de lien audio dans l'écran Multi Pad Bank Selection.

Le multi-pad Audio Link nouvellement créé est identifié par la mention « Audio Link » en haut à gauche du nom de fichier.

Si vous souhaitez modifier le réglage de Link (Liaison) :

Sélectionnez le multi-pad de lien audio souhaité, puis exécutez les mêmes opérations qu'aux étapes 3 à 10.

Reproduction des multi-pads Audio Link

Vous pouvez reproduire le multi-pad auquel le fichier audio est affecté en le sélectionnant dans l'onglet USER ou USB de l'écran Multi Pad Bank Selection. Bien que vous puissiez aussi effectuer cette reproduction via les opérations décrites à la page 76, veuillez noter les limitations ci-après.

- Vous devez raccorder le lecteur flash USB contenant les fichiers audio (WAV) correspondants.
- La reproduction automatique en boucle n'est pas disponible.
- Vous ne pouvez jouer qu'un seul pad à la fois.
- La fonction Chord Match ne peut être appliquée.

NOTE

Le chargement des fichiers audio (WAV) prend un peu plus de temps que celui des fichiers MIDI.

Fonctions avancées

Reportez-vous au **chapitre 5** du Reference Manual disponible sur le site Web.



Création de multi-pads (Multi Pad Creator (Créateur de multi-pads)) :

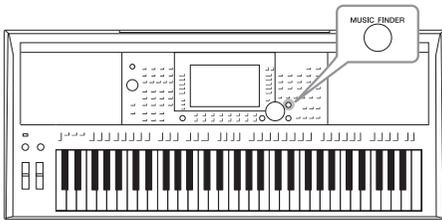
[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [C] MULTI PAD CREATOR

Édition de multi-pads :

Écran Multi Pad Bank Selection → [7 ▼] (EDIT)

Music Finder

– Appel de configurations de panneau idéales pour votre performance –



Cette fonction vous permet d'appeler les réglages de panneau les mieux adaptés au genre de musique que vous voulez jouer simplement en sélectionnant un « enregistrement » Music Finder comportant les réglages de sonorité et de style appropriés. Si vous souhaitez interpréter une certaine œuvre musicale mais que vous ne connaissez pas les réglages de style et de sonorité y afférents, vous pouvez rechercher les enregistrements voulus à partir du titre de l'œuvre. En outre, en enregistrant le morceau, les données audio et le fichier de style stockés en divers emplacements sur Music Finder, vous pouvez aisément appeler le fichier souhaité à partir de l'enregistrement correspondant.

Sélection de l'enregistrement souhaité (réglages de panneau)

1 Appuyez sur la touche [MUSIC FINDER] pour appeler l'écran MUSIC FINDER.

Si nécessaire, sélectionnez l'onglet à l'aide des touches [◀][▶] de la section TAB.

- **ALL (Tous)** Tous les enregistrements Music Finder
- **FAVORITE (Favori)** Enregistrements de favoris ajoutés (pour les détails, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web)
- **SEARCH 1, 2 (Recherche 1, 2)**..... Résultat de la recherche (page 81)

Chaque entrée est appelée un « enregistrement ». Cette liste répertorie les titres des morceaux sous MUSIC (Musique) ainsi que les informations sur les styles qui leur sont attribués.

MUSIC FINDER			
MUSIC	STYLE	BEAT	TEMPO
A. Mendel. Jobe	PopClassics	4/4	124
Albide With Me	ClassioPianoEid	4/4	72
Alde's Triumph March	OrchestralMarch	4/4	112
Air On The G String	BaroqueAir	4/4	69
Air On The G String	Chillout	4/4	68
Air On The G String	ClassioPianoEid	4/4	68
Alde's On	Hawaiian	4/4	102
Amppola	60sGuitarPop	4/4	138
Amppola	Rumba	4/4	112
Amazing Grace	(SONG)		
Amboise Polka	PartyPolka	4/4	116
American Patrol	BigBandPart2	4/4	186
An Die Schönen Blauen Domini	VienneseWaltz	3/4	174
Any Old Iron	PubPiano	4/4	116

2 Utilisez les touches [2▲▼]/[3▲▼] pour sélectionner l'enregistrement souhaité.

Vous pouvez également utiliser le cadran de données et la touche [ENTER].

Les réglages de panneau de l'enregistrement sont appelés. Lorsque l'enregistrement incluant le nom de style est sélectionné, les touches [ACMP] et [SYNC START] sont activés et le style correspondant est appelé. Cela vous permet de lancer immédiatement la reproduction du style.

Tri des enregistrements

Appuyez sur la touche [F] (SORT BY) (Trier par) à plusieurs reprises si nécessaire pour modifier les critères de tri applicables aux enregistrements, selon les éléments MUSIC (œuvre musicale), STYLE, BEAT ou TEMPO. Appuyez sur la touche [G] (SORT ORDER) (Ordre de tri) pour modifier l'ordre de classement des éléments (ascendant ou descendant). Lorsque vous triez les enregistrements en fonction de la catégorie MUSIC, vous pouvez utiliser la touche [1 ▲▼] pour parcourir la liste des noms de morceau vers le haut ou le bas, par ordre alphabétique. Lorsque vous triez des enregistrements par STYLE, vous pouvez utiliser la touche [4 ▲▼]/[5 ▲▼] pour parcourir vers le bas ou le haut les noms de style par ordre alphabétique. Appuyez simultanément sur les touches [▲] et [▼] pour positionner le curseur sur le premier enregistrement.

3 Lancez la reproduction de style en spécifiant les accords dans la section des accords.

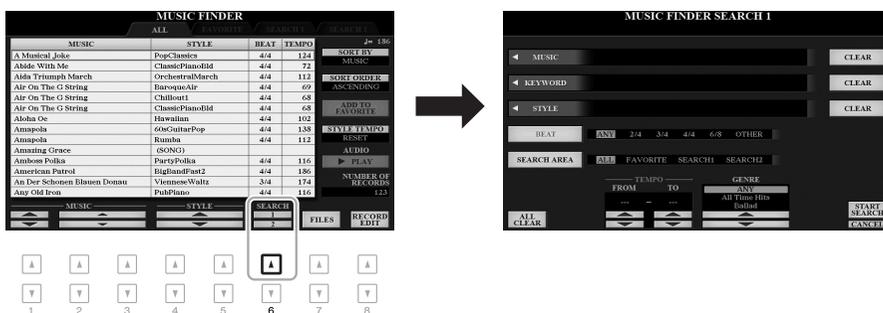
Pour éviter de changer de tempo pendant la reproduction de style en cas de sélection d'un autre enregistrement

Appuyez sur la touche [I] (STYLE TEMPO) (Tempo de style) pour régler le paramètre STYLE TEMPO sur « HOLD » (Maintien) ou « LOCK » (Verrouillage). Lorsque le réglage est spécifié sur « LOCK », le tempo sera verrouillé, que le style soit à l'arrêt ou en cours de reproduction. Pour réinitialiser le tempo à chaque fois que vous sélectionnez un nouvel enregistrement, définissez le réglage sur « RESET » (Réinitialisation).

Recherche d'enregistrements (réglages de panneau)

Vous pouvez rechercher les enregistrements à l'aide de la fonction Search (Recherche) de Music Finder, en spécifiant un titre de morceau ou un mot-clé.

1 Dans l'écran MUSIC FINDER, appuyez sur la touche [6 ▲] (SEARCH 1) (Recherche 1) pour ouvrir l'écran MUSIC FINDER SEARCH 1 (Recherche dans Music Finder 1).



2 Saisissez les critères de recherche.

[A]	MUSIC	Appelle la fenêtre Character Entry (page 32) qui permet de saisir le titre du morceau. Pour effacer le titre saisi, appuyez sur la touche correspondante [F] (CLEAR).
[B]	KEYWORD (Mot-clé)	Appelle la fenêtre Character Entry (page 32) qui permet de saisir le mot-clé. Pour effacer le mot-clé saisi, appuyez sur la touche correspondante [G] (CLEAR).
[C]	STYLE	Appelle l'écran Style Selection (page 48). Après avoir choisi un style en appuyant sur les touches [A] – [J], appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran SEARCH 1. Pour effacer le nom de style saisi, appuyez sur la touche [H] (CLEAR) correspondante.
[D]	BEAT (Temps)	Spécifie le type de mesure à rechercher. Tous les réglages de temps seront inclus dans la recherche si vous sélectionnez ANY.
[E]	SEARCH AREA (Zone de recherche)	Effectue la recherche dans un emplacement spécifique (onglet de la partie supérieure de l'écran MUSIC FINDER).
[1 ▲▼]	ALL CLEAR (Effacer tout)	Efface tous les critères de recherche saisis.
[3 ▲▼]	TEMPO FROM (Tempo de)	Spécifie la plage de tempo à utiliser pour la recherche.
[4 ▲▼]	TEMPO TO (Tempo à)	
[5 ▲▼]/ [6 ▲▼]	GENRE	Sélectionne le genre musical souhaité.

NOTE

Pour saisir deux ou plusieurs mots-clés, insérez une virgule après chaque mot.

NOTE

Si vous sélectionnez un temps de 2/4 ou de 6/8, vous pourrez rechercher un style adapté à la reproduction d'un tel morceau. Le style réel est toutefois créé à l'aide d'un temps de mesure 4/4.

NOTE

Pour annuler la recherche, appuyez sur la touche [8 ▼] (CANCEL).

3 Appuyez sur la touche [8 ▲] (START SEARCH) (Débuter la recherche) pour lancer la recherche.

Au terme de la recherche, la liste des enregistrements apparaît dans l'onglet SEARCH 1 de l'écran MUSIC FINDER. Si aucun enregistrement n'est répertorié, exécutez à nouveau les étapes 1-3 avec un autre titre de morceau ou mot-clé.

4 Utilisez les touches [2▲▼]/[3▲▼] pour sélectionner l'enregistrement souhaité.

5 Lancez la reproduction de style en spécifiant les accords dans la section des accords.

NOTE

Si vous souhaitez conserver les résultats de la recherche actuelle tout en lançant une nouvelle recherche, appuyez sur une des touches [6 ▼] (SEARCH 2) (Recherche 2) à l'étape 1. (La recherche d'enregistrements en cours sera maintenue dans l'onglet SEARCH 1.)

Téléchargement d'enregistrements (réglages de panneau) à partir du site Web

Par défaut, Music Finder propose des échantillons d'enregistrement. Cependant, pour exploiter la fonction Music Finder de manière plus commode et efficace, nous vous conseillons de télécharger les enregistrements à partir du site Web de Yamaha, puis de les charger sur l'instrument.

1 Depuis l'ordinateur, accédez au site Web indiqué ci-après et téléchargez le fichier Music Finder (***.mfd) sur le lecteur flash USB connecté à un ordinateur.

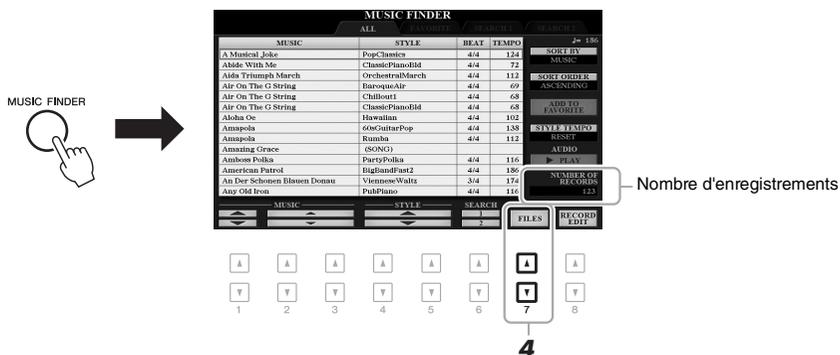
<http://download.yamaha.com/>

2 Connectez le lecteur flash USB contenant le fichier Music Finder (***.mfd) à la borne [USB TO DEVICE] de l'instrument.

3 Appuyez sur la touche [MUSIC FINDER] pour appeler l'écran MUSIC FINDER.

NOTE

Avant d'utiliser un lecteur flash USB, veuillez lire la section « Connexion d'un périphérique USB » à la page 100.



4 Servez-vous des touches [7 ▲▼] (FILES) (Fichiers) pour appeler l'écran File Selection.

5 Sélectionnez le fichier Music Finder souhaité dans la mémoire flash USB en appuyant sur l'une des touches [A] – [J] afin d'appeler le message vous invitant à sélectionner REPLACE (Remplacer) ou APPEND (Ajouter).

6 Appuyez sur la touche [H] (APPEND) pour ajouter les enregistrements du fichier Music Finder sélectionné ou appuyez sur la touche [G] (REPLACE) afin de leur substituer de nouveaux enregistrements.

7 Si un message de confirmation apparaît, suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

Consultez le nombre d'enregistrements qui s'affiche dans le coin inférieur droit de l'écran pour vérifier si des enregistrements ont été ajoutés.

NOTE

Même une fois que des enregistrements Music Finder ont été ajoutés ou remplacés, vous pouvez toujours réinitialiser ces derniers à leurs réglages d'usine par défaut en sélectionnant le fichier « MusicFinderPreset » dans l'onglet PRESET (Présélection) à l'étape 5.

Enregistrement d'un morceau, d'un morceau audio ou d'un fichier de style dans un enregistrement

En enregistrant les fichiers de morceaux, de données audio ou de style en divers endroits sur Music Finder (PRESET, USER et USB), vous pouvez facilement appeler vos fichiers favoris.

1 Dans l'écran de sélection de morceau, de style ou de données audio, sélectionnez le fichier souhaité.

Pour obtenir des instructions sur les morceaux, les données audio ou les styles, reportez-vous respectivement aux pages 60, 69 et 46..

NOTE

- Si vous voulez enregistrer des fichiers sur le lecteur flash USB, connectez le lecteur flash USB contenant les données à la borne [USB TO DEVICE].
- Avant d'utiliser un lecteur flash USB, veuillez lire la section « Connexion d'un périphérique USB » à la page 100.



2 Appuyez sur la touche [5 ▼] (ADD TO MF) (Ajouter à MF) pour appeler l'écran MUSIC FINDER RECORD EDIT (Édition des enregistrements Music Finder).

NOTE

Assurez-vous que l'élément MENU 1 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran (page 26).

3 Appuyez sur la touche [8 ▲] (OK) pour enregistrer le fichier.

NOTE

Pour plus d'informations sur l'écran MUSIC FINDER RECORD EDIT, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

4 Vérifiez que l'enregistrement créé apparaît dans l'écran MUSIC FINDER.

NOTE

Pour annuler l'opération, appuyez sur la touche [8 ▼] (CANCEL).

Dans la colonne STYLE de l'enregistrement, le morceau est enregistré sous « (SONG) », le fichier audio sous « (AUDIO) » et le style sous le nom du style concerné.

Appel du morceau, des données audio ou du style enregistré dans Music Finder

Vous pouvez appeler le morceau, le fichier audio ou le style enregistré en appliquant les procédures décrites dans les sections « Sélection de l'enregistrement souhaité » (page 80) et « Recherche d'enregistrements » (page 81).

Vous pouvez reproduire le fichier sélectionné comme indiqué ci-après.

- **Morceau** : appuyez sur la touche [▶/■] (PLAY/PAUSE) de la section SONG ou jouez au clavier. Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [■] (STOP) de la section SONG..
- **Audio** : appuyez sur la touche [J] (▶ PLAY) dans l'écran MUSIC FINDER. Pour interrompre la reproduction, appuyez sur la touche [J] (■ STOP).
- **Style** : spécifiez les accords de la main gauche et jouez la mélodie de la main droite. Pour arrêter la reproduction, appuyez sur la touche [START/STOP] de la section STYLE CONTROL.

NOTE

Si vous souhaitez reproduire un fichier de morceau, de données audio ou de style sur le lecteur flash USB enregistré comme un enregistrement, veuillez à brancher le même lecteur flash USB à la borne [USB TO DEVICE].

NOTE

Lorsque vous recherchez des morceaux ou des fichiers audio (page 81), vous devez définir les critères de recherche comme suit :
STYLE : vide
BEAT : ANY (N'importe)
TEMPO : « --- »- « --- »

Fonctions avancées

Reportez-vous au **chapitre 6** du Reference Manual disponible sur le site Web.



Création d'un groupe d'enregistrements préférés :

[MUSIC FINDER] → TAB [◀] [▶] ALL, SEARCH 1 or SEARCH 2 → [H] ADD TO FAVORITE

Édition des enregistrements :

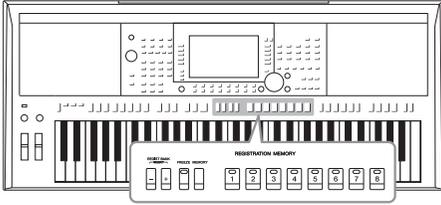
[MUSIC FINDER] → [8 ▲ ▼] (RECORD EDIT)

Sauvegarde de l'enregistrement dans un fichier unique :

[MUSIC FINDER] → [7 ▲ ▼] (FILES)

Mémoire de registration

– Enregistrement et rappel des réglages personnalisés du panneau –



La fonction Registration Memory (Mémoire de registration) vous permet de sauvegarder (ou d'« enregistrer ») pratiquement tous les réglages de panneau sur une touche Registration Memory, puis de les rappeler instantanément d'une simple pression sur une touche unique. Les réglages attribués à huit touches Registration Memory sont sauvegardés au sein d'une même banque (fichier).

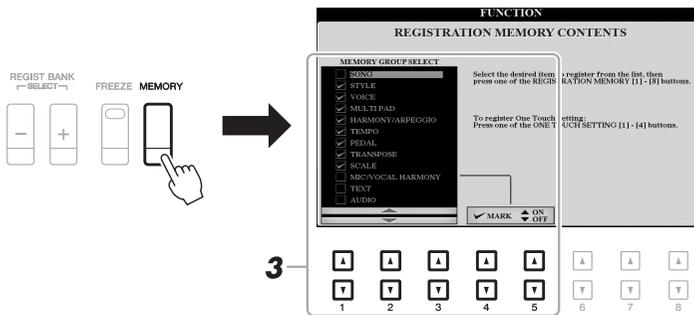
Enregistrement des réglages du panneau

1 Effectuez les réglages de panneau souhaités, notamment en ce qui concerne les sonorités, les styles et les effets.

Pour plus d'informations sur les réglages de panneau pouvant faire l'objet d'un enregistrement à l'aide de la fonction Registration Memory, reportez-vous à la section Registration du « Tableau des paramètres » dans la Liste des données disponible sur le site Web.

2 Appuyez sur la touche [MEMORY] (Mémoire) de la section REGISTRATION MEMORY.

L'écran permettant de sélectionner les groupes à enregistrer s'affiche.



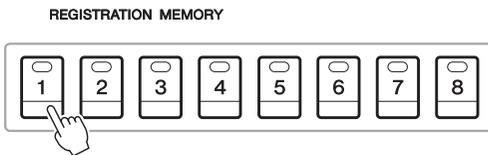
3 Déterminez les groupes à enregistrer.

Sélectionnez l'élément souhaité à l'aide des touches [1▲▼] – [3▲▼], puis cochez ou décochez les éléments à l'aide des touches [4▲]/[5▲] (MARK ON) (Cocher) / [4▼]/[5▼] (MARK OFF) (Décocher).

NOTE

Vous pouvez aussi vous servir du cadran de données pour sélectionner les éléments et utiliser la touche [ENTER] pour cocher ou décocher ceux-ci.

4 Appuyez sur une des touches [1] – [8] de la section REGISTRATION MEMORY afin d'y mémoriser la configuration de panneau.



La touche mémorisée s'affiche en rouge pour indiquer que la touche numérique contient des données et que son numéro est sélectionné.

À propos de l'état des témoins

- **Rouge** : données enregistrées et actuellement sélectionnées
- **Vert** : données enregistrées mais non sélectionnées pour l'instant
- **Éteint** : aucune donnée enregistrée

5 Enregistrez différentes configurations de panneau sur d'autres touches en répétant les étapes 1 – 4.

Vous pouvez rappeler les réglages de panneau enregistrés d'une simple pression sur la touche numérique correspondante.

AVIS

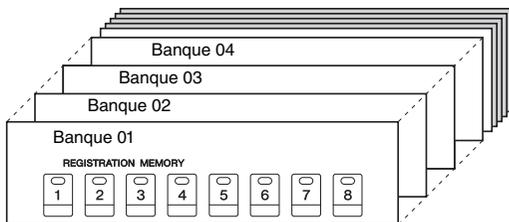
Si vous sélectionnez une touche dont le témoin rouge ou vert est allumé, les réglages de panneau précédemment mémorisés sur cette touche seront effacés et remplacés par les nouveaux réglages.

NOTE

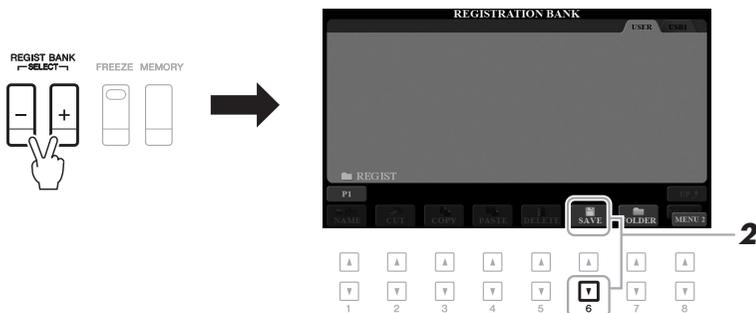
Les configurations de panneau enregistrées sur les touches numériques sont conservées même lorsque vous mettez l'instrument hors tension. Pour supprimer d'un seul coup les huit configurations actuelles du panneau, mettez l'appareil sous tension tout en maintenant la touche B5 (touche B à l'extrême droite du clavier) enfoncée.

Sauvegarde de la mémoire de registration en tant que fichier de banque

Vous pouvez sauvegarder les huit configurations de panneau enregistrées sous la forme d'un fichier unique de banque de mémoires de registration.



1 Appuyez simultanément sur les touches [+] et [-] de la section REGIST BANK (Banque de registration) pour ouvrir l'écran Registration Bank Selection (Sélection de banque de registration).



2 Appuyez sur la touche [6 ▼] (SAVE) (Enregistrer) pour sauvegarder le fichier de la banque.

Pour obtenir des instructions sur la sauvegarde, reportez-vous à la page 28.

NOTE

Assurez-vous que l'élément MENU 2 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran (page 26).

Rappel d'un réglage de panneau enregistré

Vous pouvez rappeler les fichiers de banque de mémoires de registration sauvegardés à l'aide des touches [+]/[-] de la section REGIST BANK ou via la procédure suivante.

1 Appuyez simultanément sur les touches [+] et [-] de la section REGIST BANK afin d'appeler l'écran REGISTRATION BANK Selection (Sélection de la banque de registration).

2 Appuyez sur une des touches [A] – [J] pour sélectionner une banque.

Vous pouvez également vous servir des touches [-]/[+] de la section REGIST BANK ou du cadran de données et de la touche [ENTER] pour sélectionner une banque.

Confirmation des informations de la mémoire de registration

Dans l'écran REGISTRATION BANK Selection, appuyez sur la touche [6 ▼] (INFO) pour ouvrir la fenêtre Information qui affiche les sonorités et les styles affectées aux touches [1] – [8] d'une banque de mémoires de registration.

NOTE

Assurez-vous que l'élément MENU 1 est affiché dans le coin inférieur droit de l'écran (page 26).

NOTE

Si le nom d'une sonorité est grisé, cela signifie que la partie de sonorité correspondante se désactive lorsque vous appuyez sur les touches [1] – [8] de la section REGISTRATION MEMORY.

Pour fermer la fenêtre, appuyez sur la touche [F] (CLOSE) (Fermer).

3 Appuyez sur une des touches numériques allumées en vert ([1] – [8]) de la section Registration Memory.

NOTE

- Lorsque vous rappelez les configurations, notamment la sélection de fichiers de morceau, de style ou de texte à partir d'un lecteur flash USB, vérifiez qu'un lecteur flash USB approprié contenant le morceau/style enregistré est connecté à la borne [USB TO DEVICE].
- Avant d'utiliser un lecteur flash USB, veuillez lire la section « Connexion d'un périphérique USB » à la page 100.

NOTE

L'activation de la touche [FREEZE] (Gel) vous permet de désactiver le rappel d'éléments spécifiques selon les besoins. Pour les instructions, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

Fonctions avancées

Reportez-vous au **chapitre 7** du Reference Manual disponible sur le site Web.



Désactivation du rappel d'éléments spécifiques (Freeze) :

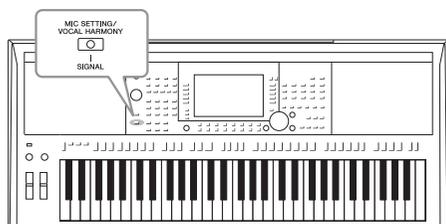
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [C] REGIST SEQUENCE/FREEZE → TAB [▶] FREEZE

Appel des numéros de mémoire de registration dans l'ordre (Registration Sequence (Séquence de registration)) :

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [C] REGIST SEQUENCE/FREEZE → TAB [◀] REGISTRATION SEQUENCE

Entrée Microphone/Guitare

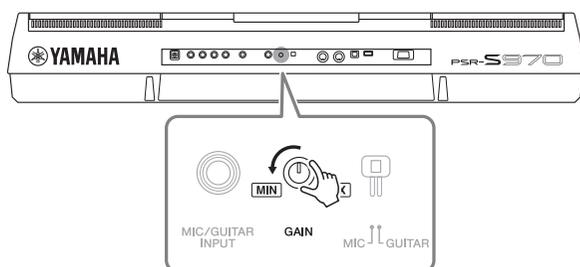
– Utilisation d'un microphone ou d'une guitare avec l'instrument –



Branchez un microphone à la prise [MIC/GUITAR INPUT] et goûtez au plaisir de chanter pour accompagner votre performance au clavier ou la reproduction de morceau. L'instrument émet les parties vocales via les haut-parleurs intégrés. En outre, le PSR-S970 vous offre la possibilité d'appliquer automatiquement divers effets Vocal Harmony à votre chant ou d'utiliser la fonction Synth Vocoder pour greffer les caractéristiques uniques de votre voix sur le synthétiseur et d'autres sons. Vous pouvez également brancher une guitare à la prise [MIC/GUITAR INPUT] et émettre la sortie via les haut-parleurs du PSR-S970/S770.

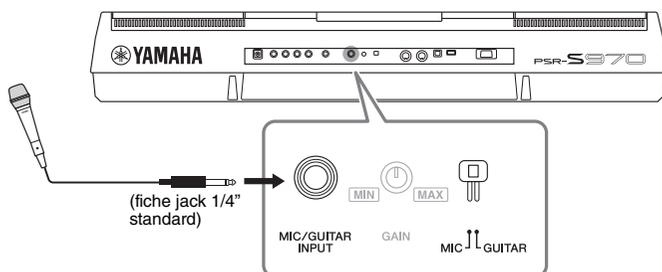
Connexion d'un microphone ou d'une guitare

- 1 Avant de connecter un microphone ou une guitare, réglez le bouton [GAIN] sur la position minimum.



- 2 Réglez le sélecteur [MIC GUITAR].

Réglez ce sélecteur respectivement sur « MIC » lors du branchement d'un microphone sur l'instrument et sur « GUITAR » en cas de connexion d'une guitare.



- 3 Connectez le microphone ou la guitare à la prise [MIC/GUITAR INPUT].
- 4 Mettez l'instrument sous tension.

NOTE

Assurez-vous d'utiliser un microphone dynamique conventionnel.

NOTE

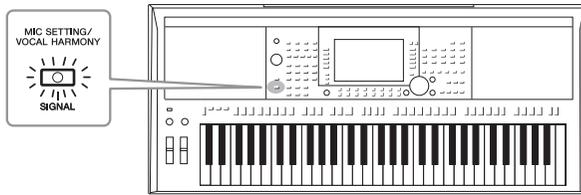
- Lorsque vous n'utilisez pas de microphone ou de guitare, débrancher le câble de la prise [MIC/GUITAR INPUT].
- Réglez toujours le bouton [GAIN] sur le niveau minimum en l'absence de connexion de périphérique à la prise [MIC/GUITAR INPUT]. Dans la mesure où cette dernière est très sensible, elle risque de capter et d'émettre des bruits parasites même en l'absence de toute connexion.

NOTE

Lorsque vous utilisez une guitare munies de micros actifs, réglez le sélecteur [MIC GUITAR] sur « MIC » car cela pourrait réduire le bruit.

5 (Si nécessaire, mettez le microphone sous tension.) Réglez le bouton [GAIN] situé sur le panneau arrière tout en chantant dans le microphone ou en jouant de la guitare.

Ajustez le bouton [GAIN] de sorte que le témoin SIGNAL s'allume en vert. Veillez à ce que le témoin ne s'allume ni en orange ni en rouge, car cela signifierait que le niveau d'entrée est trop élevé.



NOTE

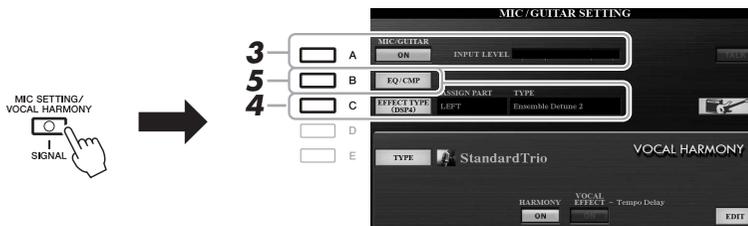
Vous pouvez également visualiser le niveau d'entrée sur l'écran MIC/GUITAR SETTING (Réglage micro/guitare) que vous appelez en appuyant sur la touche [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (Réglage micro/Harmonie vocale) (PSR-S970) ou [MIC SETTING] (Réglage micro) (PSR-S770).

Déconnexion du microphone ou de la guitare

1. Réglez le bouton [GAIN] sur la position minimale.
2. Déconnectez le microphone ou la guitare de la prise [MIC/GUITAR INPUT].

Configuration relative à l'utilisation d'un microphone ou d'une guitare

- 1 Connectez le microphone ou la guitare à l'instrument (page 88).
- 2 Appuyez sur la touche [MIC SETTING/ VOCAL HARMONY] (PSR-S970) ou [MIC SETTING] (PSR-S770) pour appeler l'écran MIC/GUITAR SETTING.



NOTE

Les réglages effectués sur l'écran MIC/GUITAR SETTING (à l'exception des réglages EQ/CMP) sont mémorisés dans la mémoire de registration (page 85).

- 3 Appuyez sur la touche [A] (MIC/GUITAR) pour la régler sur ON (Activation).

Cela vous permet d'entendre le son d'entrée de l'instrument en parlant ou en chantant dans le microphone ou lorsque vous jouez de la guitare.

- 4 Si nécessaire, appuyez sur la touche [C] (EFFECT TYPE) (Type d'effet) pour appeler la page EFFECT (Effet) de l'écran MIXING CONSOLE (Console de mixage), puis sélectionnez le type d'effet.

NOTE

Pour le son du microphone ou de la guitare, le bloc d'effets doit être réglé sur DSP4. Pour plus de détails sur l'écran MIXING CONSOLE, reportez-vous au chapitre 9 du Reference Manual disponible sur le site Web.

(PSR-S970)

- 4-1 Appuyez sur la touche [B] puis servez-vous des touches [1 ▲▼]/[2 ▲▼] pour sélectionner la catégorie d'effet ainsi que des touches [3 ▲▼]/[4 ▲▼] afin de choisir le type d'effet.
- 4-2 Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MIC/GUITAR SETTING.

(PSR-S770)

- 4-1 Servez-vous des touches [5 ▲▼]/[6 ▲▼] pour sélectionner la catégorie d'effet et utilisez les touches [7 ▲▼]/[8 ▲▼] afin de choisir le type d'effet.
- 4-2 Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MIC/GUITAR SETTING.

5 Si nécessaire, appuyez sur la touche [B] (EQ/CMP) (Égaliseur/Compresseur) afin d'ouvrir l'écran EQ/CMP SETTING et effectuez-y les réglages liés à l'égaliseur et au compresseur.

Les réglages appropriés pour l'utilisation du microphone sont fournis par défaut. Lorsque vous utilisez une guitare, assurez-vous d'en modifier les paramètres en vue d'obtenir un son optimal.

Les écrans ci-dessous sont des exemples de réglages recommandés pour le microphone et la guitare.

NOTE

Le volume du microphone ou de la guitare peut varier en fonction du type d'effet sélectionné.

NOTE

Appuyez sur la touche [H] pour réinitialiser instantanément les réglages en vue d'optimiser l'utilisation de la guitare électrique, comme suit :

- [A] MIC/GUITAR : ON
- [F] TALK : OFF
- [4 ▲▼] HARMONY : OFF
- [5 ▲▼] VOCAL EFFECT : OFF
- [C] EFFECT TYPE : ASSIGN PART—MIC/GUITAR, TYPE—MultiDistBasic

Réglages du microphone (par défaut)



Réglages de la guitare



Assurez-vous d'enregistrer les réglages du microphone et de la guitare que vous avez effectués ici dans la mémoire interne à l'aide de la touche [I] (USER MEMORY) (Mémoire utilisateur). Autrement, ces réglages ne seront pas conservés et vous aurez à procéder aux mêmes configurations à chaque fois que vous utiliserez un microphone ou une guitare.

Pour plus de précisions, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

6 Chantez dans le microphone ou jouez à la guitare.

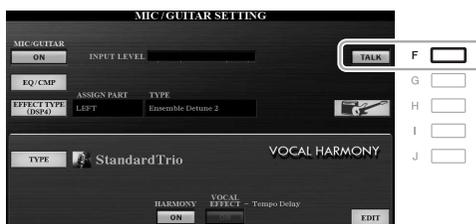
7 Ajustez la balance de volume entre le son du microphone ou de la guitare et celui de l'instrument dans l'écran BALANCE (page 57).

NOTE

Vous pouvez également ajuster le volume du microphone ou de la guitare via les boutons LIVE CONTROL. Pour obtenir des instructions sur la façon d'attribuer les fonctions aux boutons, reportez-vous à la page 40.

Utilisation de la fonction Talk

L'activation de la fonction Talk (Parler) en appuyant sur la touche [F] (TALK) sur l'écran MIC/GUITAR SETTING vous permet de modifier instantanément les réglages pour parler dans le microphone. Ceci est utile si vous souhaitez parler entre les morceaux au cours d'une performance.



NOTE

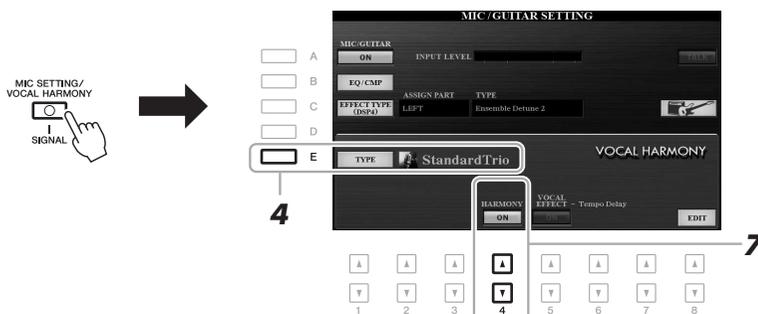
Pour utiliser au mieux cette fonction, affectez l'une des pédales à l'activation/désactivation de la fonction Talk en cours de performance. Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre 10 du Reference Manual, disponible sur le site Web.

Vous pouvez également modifier les réglages Talk en fonction de vos préférences. Pour plus de précisions, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

Utilisation de la fonction Vocal Harmony (PSR-S970)

Cette section traite des effets d'harmonie vocale applicables à votre voix via le son du microphone.

- 1 Connectez le microphone à l'instrument (page 88).
- 2 Appuyez sur la touche [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] pour appeler l'écran MIC/GUITAR SETTING.



- 3 Vérifiez que la touche [A] (MIC/GUITAR) est réglée sur ON.
- 4 Appuyez sur la touche [E] (TYPE) pour appeler l'écran Vocal Harmony Type Selection.
- 5 Utilisez les touches [◀][▶] de la section TAB pour sélectionner l'onglet VOCAL HARMONY.
- 6 Appuyez sur une des touches [A] – [J] pour sélectionner le type d'harmonie vocale souhaité.

Pour appeler les autres pages d'écran et opérer d'autres sélections, appuyez sur l'une des touches [1 ▲] – [5 ▲].

La fonction Vocal Harmony est dotée de trois différents modes que vous pouvez sélectionner automatiquement en optant pour un type d'harmonie vocale.

Icône	Mode	Description
 (Microphone et homme/femme)	Chordal	Les notes d'harmonie sont déterminées par les accords que vous jouez dans la section des accords (avec la touche [ACMP] activée), la section main gauche (avec les touches [ACMP] désactivée et [LEFT] activée) ou les données d'accord d'un morceau.
 (Microphone)		Les notes d'harmonie sont déterminées de la même manière que pour le Microphone ci-dessus. Des effets tels que Vocal Doubler (Voix double) ou PokerPhaser sont toutefois appliqués. L'harmonie peut être ajoutée ou non selon le type sélectionné. (Si l'harmonie n'est pas appliquée, la touche [4 ▲▼] (HARMONY) (Harmonie) de l'écran MIC/GUITAR SETTING sera réglée sur OFF (Désactivation).)
 (Microphone et clavier)	Vocoder	Le son du microphone est émis par l'intermédiaire des notes que vous jouez au clavier ou des notes du morceau en cours de reproduction.
	Vocoder Mono	Pratiquement identique au mode Vocoder. Dans ce mode, seules les mélodies ou les lignes ne comportant qu'une seule note peuvent être reproduites (avec priorité à la dernière note).

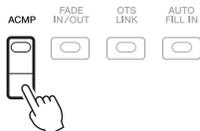
7 Assurez-vous que la touche [4 ▲▼] (HARMONY) de l'écran MIC/GUITAR SETTING est réglée sur ON.

Si nécessaire, servez-vous des touches [5 ▲▼] (VOCAL EFFECT) (Effet vocal) pour activer l'effet Vocal Harmony, que vous pouvez régler sur l'écran appelé via les touches [8 ▲▼] (EDIT) (Édition). Pour plus de précisions, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

8 Suivez les étapes ci-dessous, en fonction du type (et du mode) que vous avez sélectionné(s).

Si vous avez sélectionné un des types Chordal :

8-1 Activez la touche [ACMP].

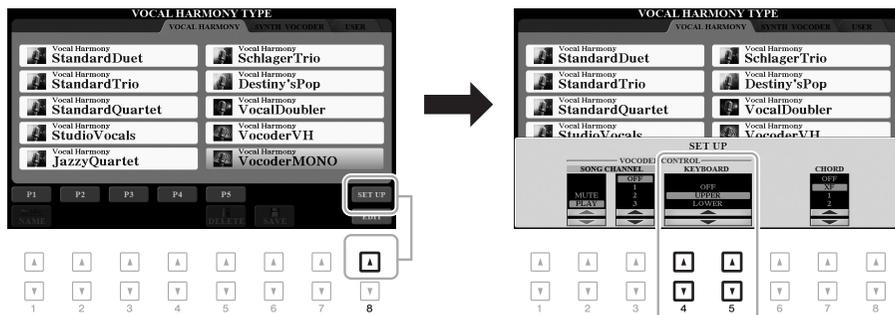


8-2 Jouez des accords à la main gauche ou reproduisez le morceau qui contient des données d'accord.

Des harmonies vocales basées sur les accords sont appliquées à votre chant.

Si vous avez sélectionné le type Vocoder ou Vocoder-Mono :

8-1 Appelez la fenêtre SET UP (Configuration) dans l'écran Vocal Harmony Type Selection en appuyant sur la touche [8 ▲].



8-2

8-2 Utilisez les touches [4 ▲▼]/[5 ▲▼] pour modifier, si nécessaire, le réglage du clavier (OFF (Désactivé), UPPER (Supérieur), LOWER (Inférieur)).

Sélectionnez respectivement UPPER pour que l'effet Vocoder soit appliqué à la partie que vous jouez de la main droite, LOWER pour qu'il soit appliqué à la partie que vous jouez de la main gauche ou OFF pour qu'aucun effet Vocoder ne soit appliqué à votre jeu au clavier. Pour plus d'informations sur le réglage du clavier pour contrôler l'effet Vocoder, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

8-3 Jouez des mélodies au clavier ou reproduisez un morceau et chantez dans le microphone. Vous constaterez que vous ne devez pas réellement chanter les notes aiguës. Le son du microphone est émis par l'intermédiaire de la note ou des notes que vous jouez au clavier ou de celles du morceau en cours de reproduction.

NOTE

Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MIC/GUITAR SETTING.

NOTE

Vous pouvez régler la balance de volume entre l'entrée de son provenant du microphone et l'effet d'harmonie vocale à l'aide des boutons LIVE CONTROL. Pour obtenir des instructions sur la façon d'attribuer les fonctions aux boutons, reportez-vous à la page 40.

NOTE

Si vous avez sélectionné un type accompagné de l'icône « FX », votre voix sera traitée avec des effets. Par contre, il est possible qu'aucune harmonie ne lui soit appliquée.

NOTE

Pour les types Vocoder, l'effet est appliqué à un maximum de trois notes de l'accord que vous jouez ; dans le cas de Vocoder-Mono, l'effet est uniquement appliqué à une seule note uniquement (la dernière note jouée).

Utilisation de l'effet Synth Vocoder (PSR-S970)

Ces effets spéciaux vous permettent de greffer les caractéristiques de l'entrée de voix depuis le microphone sur le synthétiseur ainsi que sur d'autres sons, afin de créer des effets robotiques ou de type machine inhabituels aussi bien que des sons de chœur somptueux, que vous modulez vous-même en chantant dans le microphone ou en jouant à la guitare.

- 1 Exécutez les étapes 1 – 4 du paragraphe « Utilisation de la fonction Vocal Harmony » à la page 91.
- 2 Depuis l'écran Vocal Harmony Type Selection (Sélection du type d'harmonie vocale), utilisez les touches [◀][▶] de la section TAB pour sélectionner l'onglet SYNTH VOCODER.



- 3 Appuyez sur une des touches [A] – [J] pour sélectionner le type Synth Vocoder souhaité.
- 4 Assurez-vous que la touche [4 ▲▼] (HARMONY) de l'écran MIC/GUITAR SETTING est réglée sur ON.

Si nécessaire, servez-vous des touches [5 ▲▼] (VOCAL EFFECT) (Effet vocal) pour activer l'effet Vocal Harmony, que vous réglez sur l'écran appelé via les touches [8 ▲▼] (EDIT) (Édition). Pour plus de précisions, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

- 5 Essayez de maintenir une note du clavier enfoncée et de parler ou de chanter dans le microphone.

Essayez également de changer de note tandis que vous prononcez/chantez des mots différents, en appuyant sur une note distincte pour chaque mot.

NOTE

Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MIC/GUITAR SETTING.

NOTE

Vous pouvez modifier le réglage du clavier (OFF/UPPER/LOWER) qui détermine la partie du clavier (ou du morceau) contrôlant l'effet. Reportez-vous aux étapes 8-1 et 8-2 de la page 92.

Fonctions avancées

Reportez-vous au **chapitre 8** du Reference Manual disponible sur le site Web.



Définition des réglages de microphone et de guitare :

(PSR-S970) [MIC SETTING/VOCAL HARMONY],
(PSR-S770) [MIC SETTING] → [B] (EQ/CMP)

Sauvegarde des réglages de microphone et de guitare :

(PSR-S970) [MIC SETTING/VOCAL HARMONY],
(PSR-S770) [MIC SETTING] → [B] (EQ/CMP) →
[H] (USER MEMORY) → [6 ▼] (SAVE)

(PSR-S970) Configuration des paramètres Vocal Harmony Control (Commande d'harmonie vocale) :

[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [E] (TYPE) →
[8 ▲] (SET UP)

(PSR-S970) Édition des types Vocal Harmony :

[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [E] (TYPE) →
TAB [◀] VOCAL HARMONY → (sélectionnez un type
Vocal Harmony) → [8 ▼] (EDIT)

- Édition des paramètres de l'onglet OVERVIEW (Présentation) : → TAB [◀] OVERVIEW
- Édition des paramètres de l'onglet PART (Partie) : → TAB [◀][▶] PART
- Édition des paramètres de l'onglet DETAIL (Détail) : → TAB [▶] DETAIL

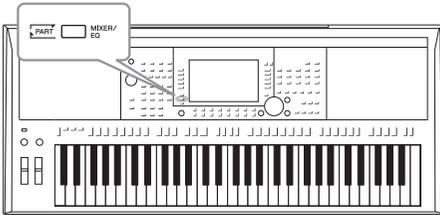
(PSR-S970) Édition des types Synth Vocoder :

[MIC SETTING/VOCAL HARMONY] → [E] (TYPE) →
TAB [◀][▶] SYNTH VOCODER → (sélectionnez un type
Synth Vocoder) → [8 ▼] (EDIT)

- Édition des paramètres de l'onglet OVERVIEW : → TAB [◀] OVERVIEW
- Édition des paramètres de l'onglet DETAIL (Détail) : → TAB [▶] DETAIL

Console de mixage

– Édition de la balance de volume et de hauteur de ton –



La console de mixage vous offre un contrôle intuitif sur certains aspects des parties du clavier et des canaux de morceau/style, dont la balance de volume et le timbre des sons. Elle vous permet d'ajuster les niveaux et la position stéréo (panoramique) de chaque sonorité afin d'obtenir l'équilibre sonore et l'image stéréo les mieux adaptés, tout en réglant la manière dont les effets sont appliqués.

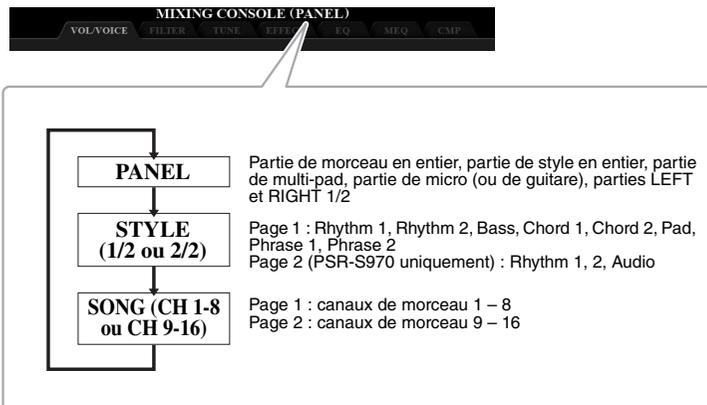
Procédure de base

- 1 Appuyez sur la touche [MIXER/EQ] (Mixeur/Égaliseur) pour appeler l'écran MIXING CONSOLE (Console de mixage).



- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche [MIXER/EQ] pour appeler l'écran MIXING CONSOLE relatif aux parties concernées.

La catégorie de la partie (panneau, style, morceau) est indiqué en haut de l'écran.



NOTE

Sur les parties disposant de deux pages, appuyez sur la touche [A] (PART) pour naviguer entre ces pages.

3 Utilisez les touches [◀][▶] de la section TAB pour appeler la page souhaitée.

Pour plus de précisions sur chaque page, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

- **VOL/VOICE** Change la sonorité et règle le balayage panoramique et le volume de chaque partie séparément.
- **FILTER** Règle la fonction Harmonic Content (Contenu harmonique) (résonance) ainsi que la clarté du son.
- **TUNE** : Effectue les réglages liés à la hauteur de ton (accord, transposition, etc.).
- **EFFECT** Sélectionne un type d'effet et en règle la profondeur pour chaque partie.
- **EQ** Atténue ou renforce les bandes de hautes ou basses fréquences de chaque partie pour corriger la hauteur de ton ou le timbre du son.
- **MEQ** Sélectionne le type d'égaliseur principal appliqué à l'ensemble du son et modifie les paramètres associés.
- **CMP** Il s'agit du réglage du paramètre Master Compressor (Compresseur principal) qui détermine les dynamiques du son d'ensemble.

4 Servez-vous des touches [A] – [J] pour sélectionner un paramètre, puis utilisez les touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼] pour régler la valeur de chaque partie.

5 Enregistrez les réglages de Mixing Console.

- **Pour sauvegarder les réglages de l'écran PANEL (Panneau) :**
Enregistrez-les dans la mémoire de registration (page 85).
- **Pour sauvegarder les réglages de l'écran STYLE :**
Enregistrez-les sous forme de données de style. Pour rappeler les réglages en vue d'une utilisation ultérieure, sélectionnez le fichier de style enregistré ici.
 1. Appelez l'écran approprié :
[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [A] STYLE CREATOR
 2. Appuyez sur la touche [EXIT] pour fermer l'écran RECORD (Enregistrement).
 3. Appuyez sur la touche [I] (SAVE) pour appeler l'écran Style Selection, puis sauvegardez-le (page 28).
- **Pour sauvegarder les réglages de l'écran SONG (Morceau) :**
Enregistrez d'abord les réglages édités en tant que données de morceau, puis sauvegardez le morceau. Pour rappeler les réglages en vue d'une utilisation ultérieure, sélectionnez le fichier de morceau enregistré ici.
 1. Appelez l'écran approprié :
[FUNCTION] → TAB [▶] MENU 2 → [B] SONG CREATOR
 2. Servez-vous des touches [◀][▶] de la section TAB pour sélectionner l'onglet SETUP (Configuration).
 3. Utilisez la touche [8 ▲▼] (APPLY) (Appliquer) pour appliquer les réglages.
 4. Appuyez sur la touche [I] (SAVE) pour appeler l'écran Song Selection, puis sauvegardez-le (page 28).

NOTE

Les réglages MEQ et CMP ne s'appliquent ni à la reproduction audio ni au son de métronome.

NOTE

Vous pouvez définir instantanément une même valeur de paramètre pour toutes les parties, en maintenant enfoncée une des touches [A] – [J] tout en vous servant des touches [1 ▲▼] – [8 ▲▼] (ou du cadran de données).

Fonctions avancées

Reportez-vous au **chapitre 9** du Reference Manual disponible sur le site Web.



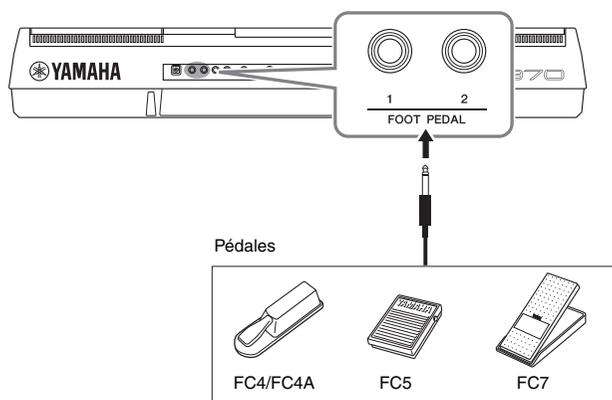
Ce chapitre traite des connecteurs de l'instrument. Pour localiser les connecteurs sur l'instrument, reportez-vous aux pages 14 – 15.

ATTENTION

Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. En outre, avant d'allumer ou d'éteindre n'importe lequel de ces dispositifs, réglez toutes les commandes de volume sur le niveau minimal (0). Autrement, vous risquez de provoquer la détérioration des composants et de subir un choc électrique ou même une perte d'audition irréversible.

Connexion d'un sélecteur au pied/contrôleur au pied (prises FOOT PEDAL)

Il est possible de brancher les sélecteurs au pied FC4/FC4A ou FC5 ou le contrôleur au pied FC7 (vendus séparément) sur l'une des prises FOOT PEDAL (Pédale). Un sélecteur au pied sert à activer et désactiver certaines fonctions, tandis que le contrôleur au pied permet de commander des paramètres en continu, tels que le volume.



NOTE

Évitez de brancher ou de débrancher la pédale lorsque l'appareil est sous tension.

Chaque sélecteur dispose d'une fonction par défaut, expliquée ci-après. Utilisez le sélecteur au pied FC4/FC4A ou FC5.

- **FOOT PEDAL [1]**..... Active ou désactive le maintien.
- **FOOT PEDAL [2]**..... Contrôle les sonorités Super Articulation (page 37).

Vous pouvez également modifier à votre guise les affectations de fonctions attribuées aux pédales.

- **Exemple : commande de début/arrêt de morceau via le sélecteur au pied**

Connectez un sélecteur au pied (FC4/FC4A ou FC5) à l'une des prises FOOT PEDAL.

Pour attribuer cette fonction à la pédale connectée, sélectionnez « SONG PLAY/ PAUSE » (Lecture/pause de morceau) dans l'écran approprié : [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [◀] FOOT PEDAL.

NOTE

Pour plus de détails sur les fonctions susceptibles d'être affectées aux pédales, reportez-vous au Reference Manual disponible sur le site Web.

Fonctions avancées

Reportez-vous au **chapitre 10** du Reference Manual disponible sur le site Web.



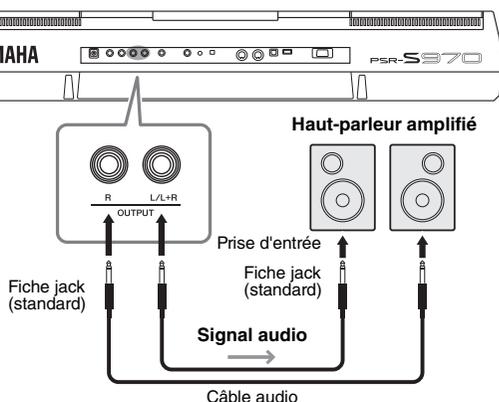
Affectation de fonctions spécifiques aux différentes pédales :

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → TAB [◀] FOOT PEDAL

Connexion de périphériques audio (prises [L/L+R]/[R] de la section OUTPUT, [prise [AUX IN]])

Utilisation d'un système stéréo externe pour la reproduction

Vous pouvez connecter un système stéréo aux prises [L/L+R]/[R] de la section OUTPUT pour amplifier le son de l'instrument.



Vous pouvez utiliser le cadran [MASTER VOLUME] de l'instrument pour régler le volume de la sortie de son vers le périphérique externe.

NOTE

Utilisez des câbles audio et des fiches d'adaptateur sans résistance (zéro résistance).

NOTE

Utilisez uniquement la prise [L/L+R] pour connecter un périphérique monaural.

AVIS

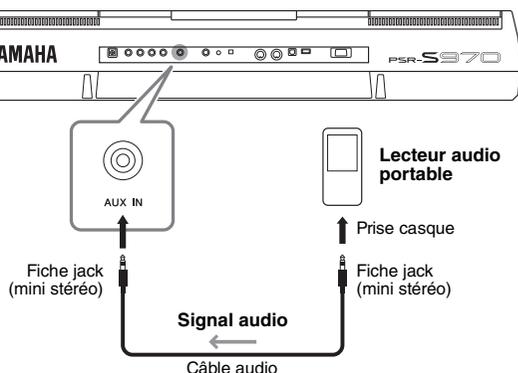
Pour éviter d'éventuels dommages, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis le dispositif externe. Lors de la mise hors tension du système, vous devez d'abord éteindre le dispositif externe, puis l'instrument. Étant donné que l'alimentation de l'instrument peut se couper automatiquement par le biais de la fonction Auto Power Off (page 17), mettez le dispositif externe hors tension ou désactivez l'option Auto Power Off lorsque vous ne prévoyez pas d'utiliser l'instrument.

AVIS

N'acheminez pas la sortie des prises OUTPUT vers la prise [AUX IN]. Si vous procédez à cette connexion, l'entrée de signal sur la prise [AUX IN] sera émise depuis les prises [OUTPUT], ce qui risque de générer une boucle de feedback et causer le dysfonctionnement de l'instrument, voire l'endommager.

Reproduction des sons d'un lecteur audio portable via les haut-parleurs intégrés de l'instrument

Vous pouvez connecter la prise casque d'un lecteur audio portable à la prise [AUX IN] de l'instrument afin d'écouter le son de ce lecteur via les haut-parleurs intégrés de l'instrument.



Le signal d'entrée provenant de la prise [AUX IN] est affecté par le réglage du cadran [MASTER VOLUME] de l'instrument, et la balance de volume avec d'autres sons reproduits au clavier peut être ajustée via l'écran BALANCE (page 57).

AVIS

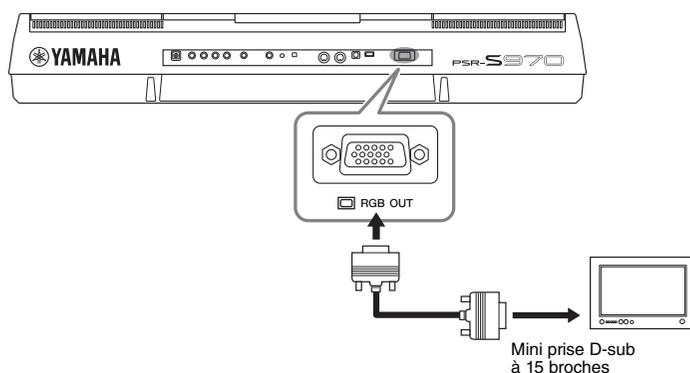
Pour éviter d'endommager les appareils, vous devez d'abord mettre sous tension l'équipement externe, puis l'instrument. Lors de la mise hors tension du système, vous devez d'abord éteindre l'instrument, puis le périphérique externe.

NOTE

Vous pouvez également régler le volume d'entrée à l'aide des boutons LIVE CONTROL. Pour obtenir des instructions sur la façon d'attribuer les fonctions aux boutons, reportez-vous à la page 40.

Connexion d'un moniteur externe (borne [RGB OUT]) (PSR-S970)

En branchant un moniteur externe sur la borne [RGB OUT] de l'instrument, vous pouvez afficher sur le moniteur les paroles de morceaux, le texte et le contenu de l'écran LCD de l'instrument.



ATTENTION

Évitez de regarder la télévision ou le moniteur vidéo pendant une période prolongée car cela pourrait avoir des conséquences néfastes sur votre vue. Faites des pauses fréquentes et concentrez-vous sur des objets éloignés pour éviter toute fatigue visuelle.

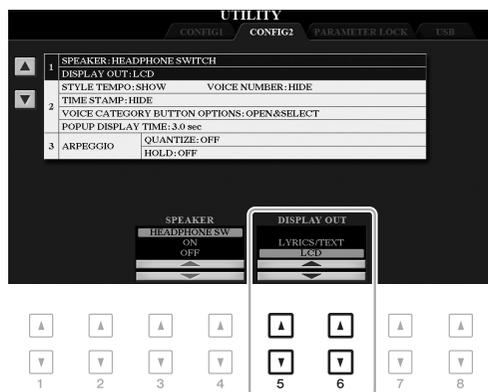
Sélection du contenu de l'écran à afficher sur le moniteur externe

- 1 Appelez l'écran approprié :
[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] CONFIG 2
- 2 Utilisez les touches [A]/[B] pour sélectionner « 1 SPEAKER/ DISPLAY OUT » (Sortie Haut-parleur/Écran).
- 3 Appuyez sur les touches [5 ▲▼]/[6 ▲▼] pour sélectionner les contenus à afficher.

Lorsque vous sélectionnez « LYRICS/TEXT », le moniteur connecté affiche les données de paroles ou de texte indépendamment de ce qui est montré sur l'écran LCD de l'instrument. Lorsque vous sélectionnez « LCD », le moniteur affiche le même contenu que celui qui apparaît sur l'écran LCD de l'instrument.

NOTE

Si l'affichage n'est pas correctement aligné sur le moniteur externe, il faudra changer les réglages de ce dernier.



Connexion d'un microphone ou d'une guitare (prise [MIC/GUITAR INPUT])

La prise [MIC/GUITAR INPUT] (prise jack 1/4" standard) permet de connecter un microphone ou une guitare. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 88.

Connexions de périphériques USB (borne [USB TO DEVICE])

Vous pouvez brancher un lecteur flash USB ou un adaptateur LAN sans fil USB (vendus séparément) sur la borne [USB TO DEVICE]. Vous pouvez ainsi sauvegarder sur un lecteur flash USB les données que vous avez créées sur l'instrument (page 28). Vous avez également la possibilité de connecter l'instrument à un périphérique intelligent tel qu'un iPad par le biais d'un LAN sans fil (page 102).

Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [USB TO DEVICE]

Cet instrument est équipé d'une borne [USB TO DEVICE] intégrée. Lorsque vous connectez un périphérique USB à cette borne, prenez garde de manipuler celui-ci avec soin. Pour cela, il est important de respecter les recommandations suivantes.

NOTE

Pour plus d'informations sur la manipulation des périphériques USB, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique en question.

Périphériques USB compatibles

- Lecteur flash USB
- Concentrateur USB
- Il se peut que l'adaptateur LAN sans fil USB (UD-WL01) ne soit pas disponible dans la région où vous résidez.

Vous ne pouvez pas utiliser d'autres périphériques USB, comme un clavier ou une souris d'ordinateur.

L'instrument ne prend pas nécessairement en charge tous les périphériques USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut garantir le bon fonctionnement des périphériques USB que vous achetez. Avant tout achat de périphérique USB en vue d'une utilisation avec cet instrument, visitez la page Web suivante : <http://download.yamaha.com/>

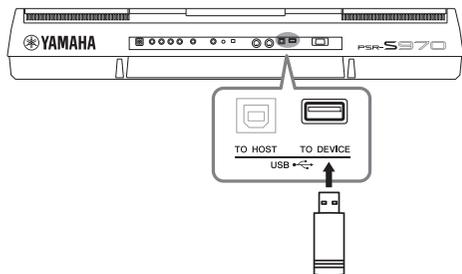
Bien que vous puissiez utiliser des périphériques USB 1.1 à 3.0 sur cet instrument, le temps nécessaire à l'enregistrement sur le périphérique USB ou au chargement depuis celui-ci peut varier en fonction du type de données ou de l'état de l'instrument.

NOTE

La valeur nominale maximale de l'intensité applicable à la borne [USB TO DEVICE] est de 5 V/500 mA. Évitez de connecter des périphériques USB d'une intensité de courant supérieure, car cela risque d'endommager l'instrument.

Connexion d'un périphérique USB

Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne [USB TO DEVICE], assurez-vous que le connecteur du périphérique est adapté et qu'il est branché dans le bon sens.



AVIS

- Évitez de brancher/débrancher le périphérique USB durant la reproduction, l'enregistrement et les opérations de gestion des fichiers (sauvegarde, copie, suppression et formatage) ou pendant que l'instrument accède aux données du périphérique. Sinon, vous risquez de bloquer l'instrument ou d'endommager le périphérique USB et les données.
- Lorsque vous branchez, puis débranchez le périphérique USB (et vice versa), laissez s'écouler plusieurs secondes entre les deux opérations.

NOTE

- Si vous souhaitez connecter deux périphériques à une même borne, vous devrez utiliser un concentrateur USB alimenté par le bus. Vous ne pouvez utiliser qu'un seul concentrateur USB à la fois. Si un message d'erreur apparaît alors que vous utilisez le concentrateur USB, débranchez celui-ci de l'instrument, puis mettez l'instrument sous tension et reconnectez le concentrateur.
- En cas de connexion d'un câble USB, assurez-vous d'utiliser un câble de moins de 3 mètres de long.

Utilisation d'un lecteur flash USB

En reliant l'instrument à un lecteur flash USB, vous pouvez à la fois sauvegarder les données créées sur le périphérique connecté et lire des données à partir de ce dernier.

Nombre maximal de lecteurs flash USB autorisé

Vous pouvez connecter jusqu'à deux lecteurs flash USB à la borne [USB TO DEVICE]. (Si nécessaire, ayez recours à un concentrateur USB. Le nombre de périphériques flash USB qu'il est possible d'exploiter simultanément avec des instruments de musique, même en cas d'utilisation d'un concentrateur USB, est limité à deux appareils.)

Formatage d'un lecteur flash USB

Utilisez uniquement cet instrument pour formater le lecteur flash USB (page 101). Un lecteur flash USB formaté sur un autre périphérique risque de ne pas fonctionner correctement.

AVIS

Le formatage efface toutes les données existantes. Assurez-vous donc que le lecteur flash USB que vous formatez ne contient aucune donnée importante. Soyez prudent, en particulier lorsque vous connectez plusieurs lecteurs flash USB.

Pour protéger vos données (protection en écriture)

Pour éviter d'effacer par inadvertance des données importantes, activez la protection en écriture disponible sur chaque lecteur flash USB. Si vous enregistrez des données sur le lecteur flash USB, veillez à désactiver la protection en écriture.

Mise hors tension de l'instrument

Avant de mettre l'instrument hors tension, assurez-vous que celui-ci n'est PAS en train d'accéder à des données du lecteur flash USB pour les besoins de la reproduction, de l'enregistrement ou d'opérations de gestion des fichiers (sauvegarde, copie, suppression ou formatage, par exemple). Sinon, vous risquez de corrompre le lecteur flash USB et les données.

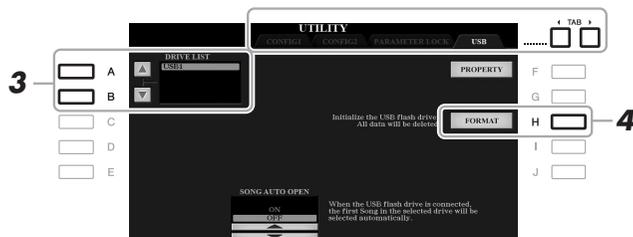
Formatage d'un lecteur flash USB

Lorsqu'un lecteur flash USB est connecté, un message peut apparaître vous invitant à le formater. Dans ce cas, exécutez l'opération de formatage.

1 Branchez le lecteur flash USB à formater dans la borne [USB TO DEVICE].

2 Appelez l'écran approprié :

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [▶] USB



3 Appuyez sur les touches [A]/[B] pour sélectionner l'élément à formater dans la liste des lecteurs.

Les indications USB 1 et USB 2 apparaissent en fonction du nombre de lecteurs connectés.

4 Appuyez sur la touche [H] (FORMAT) pour formater le lecteur flash USB.

5 Si vous souhaitez confirmer le formatage, appuyez sur la touche [G] (YES).

AVIS

L'opération de formatage supprime toutes les données existantes. Assurez-vous donc que le lecteur flash USB que vous formatez ne contient aucune donnée importante. Soyez prudent, en particulier lorsque vous connectez plusieurs lecteurs flash USB.

NOTE

La reproduction de style, de morceau ou de multi-pad s'arrête pendant le formatage.

NOTE

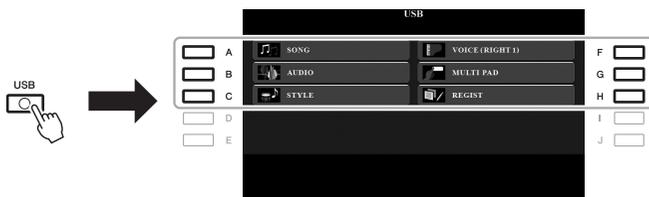
Pour annuler l'opération de formatage, appuyez sur la touche [H] (NO).

Vérification de la mémoire disponible restante

Vous pouvez vérifier l'espace mémoire restant sur le lecteur flash USB connecté en appuyant sur la touche [F] (PROPERTY) (Propriété).

Sélection de fichiers sur le lecteur flash USB

En appuyant sur la touche [USB], vous accédez aux fichiers enregistrés sur le lecteur flash USB.



Sélectionnez d'abord la catégorie souhaitée à l'aide des touches [A] – [C] et [F] – [H] puis choisissez les fichiers en appuyant sur l'une des touches [A] – [J].

Connexion à un iPhone/iPad (bornes [USB TO DEVICE], [USB TO HOST] et MIDI)

Vous pouvez connecter à cet instrument un périphérique intelligent tel qu'un iPhone ou un iPad pour bénéficier d'une grande variété d'applications musicales. L'installation de l'application appropriée sur votre périphérique intelligent vous permettra de profiter de diverses fonctions pratiques et de mieux apprécier les fonctionnalités de cet instrument.

Vous pouvez effectuer les connexions selon l'une des méthodes décrites ci-après.

- Connectez la borne [USB TO DEVICE] via l'adaptateur LAN sans fil USB (UD-WL01, vendu séparément).
- Connectez la borne [USB TO HOST] via l'interface USB MIDI pour iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1, vendue séparément).
- Connectez les bornes MIDI via l'interface MIDI pour iPhone/iPod touch/iPad (i-MX1, vendue séparément).

*Ces accessoires peuvent ne pas être disponibles dans la région où vous résidez.

Pour plus de précisions sur les connexions, reportez-vous au document « iPhone/iPad Connection Manual » et au Reference Manual disponibles sur le site Web.

Pour plus d'informations sur les périphériques intelligents et les applications compatibles, accédez à la page suivante : <http://www.yamaha.com/kbdapps/>

AVIS

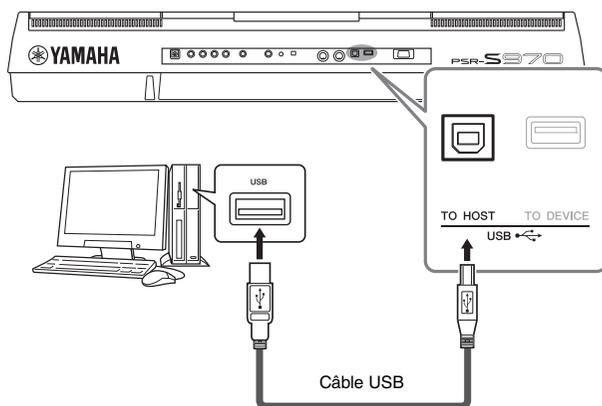
Ne placez jamais votre iPhone/iPad dans une position instable. L'appareil risquerait en effet de tomber et d'être endommagé.

NOTE

- Avant d'utiliser la borne [USB TO DEVICE], veuillez lire la section « Précautions à prendre lors de l'utilisation de la borne [USB TO DEVICE] » à la page 100.
- Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec une application téléchargée sur votre iPhone/iPad, nous vous recommandons d'activer au préalable l'option « Airplane Mode » (Mode Avion) de votre iPhone/iPad afin d'éviter toute interférence produite par la communication.

Branchement sur un ordinateur (borne [USB TO HOST])

En connectant un ordinateur à la borne [USB TO HOST], vous pouvez transférer des données entre l'instrument et l'ordinateur via la norme MIDI. Pour plus de précisions sur l'utilisation d'un ordinateur avec l'instrument, reportez-vous au document « Computer-related Operations » sur le site Web.



AVIS

Utilisez un câble USB de type AB d'une longueur inférieure à 3 mètres. Les câbles USB 3.0 ne sont pas autorisés à cet effet.

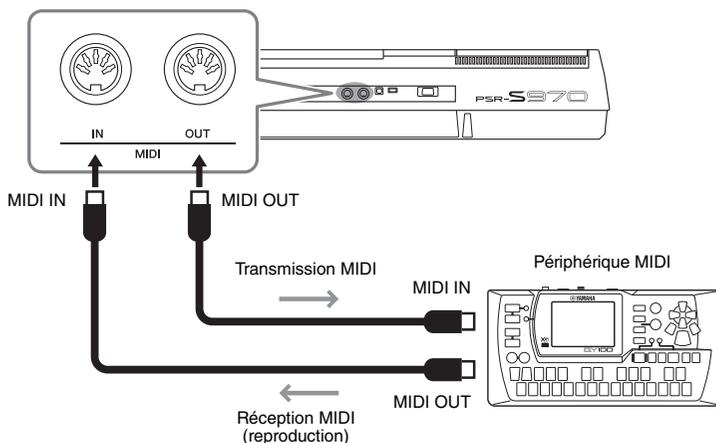
NOTE

- Lorsque vous utilisez un câble USB pour relier l'instrument à l'ordinateur, effectuez la connexion directement, sans faire appel à un concentrateur USB.
- L'instrument commence la transmission peu après l'établissement de la connexion USB.
- Pour plus d'informations sur la configuration de votre logiciel séquenceur, reportez-vous au mode d'emploi du logiciel concerné.

Connexion de périphériques MIDI externes (bornes MIDI [IN]/[OUT])

Utilisez les bornes MIDI [IN]/[OUT] et des câbles standard pour relier des périphériques MIDI externes (clavier, séquenceur, etc.).

- **MIDI IN**Reçoit des messages MIDI à partir d'un périphérique MIDI externe.
- **MIDI OUT**Transmet vers un autre périphérique MIDI les messages MIDI générés par l'instrument.



Pour plus d'informations sur les réglages MIDI de l'instrument, tels que la transmission/réception des canaux sur l'instrument, reportez-vous au Reference Manual sur le site Web.

NOTE

Pour une présentation générale de la norme MIDI et de son utilisation, reportez-vous au document « MIDI Basics » (Généralités sur la norme MIDI), téléchargeable depuis le site Web de Yamaha.

Fonctions avancées

Reportez-vous au **chapitre 10** du Reference Manual disponible sur le site Web.

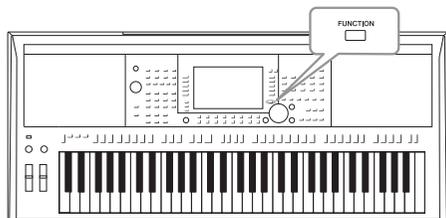


Réglages MIDI :

[FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [I] MIDI

Autres fonctions

– Réglages généraux et utilisation des fonctions avancées –



Le menu Function (Fonction) propose une grande variété d'outils et de réglages pratiques conçus spécialement pour l'instrument. Ceux-ci comprennent aussi bien les réglages affectant l'ensemble de l'unité que les réglages détaillés destinés à des fonctions spécifiques. On y trouve également inclus les fonctionnalités avancées de Creator, conçues pour les styles, les morceaux et les multi-pads.

Procédure de base

1 Appelez l'écran approprié :

[FUNCTION] → TAB [◀][▶] MENU 1/MENU 2



2 Appuyez sur une des touches [A] – [J] pour appeler la page de la fonction souhaitée.

Pour plus d'informations sur ce qu'il est possible d'effectuer sur les différentes pages, reportez-vous à la Liste des fonctions à la page 105.

3 Utilisez les touches [◀][▶] de la section TAB pour appeler la page souhaitée.

4 Modifiez les réglages ou exécutez l'opération.

Reportez-vous à la Liste des fonctions en page 105 pour obtenir les sources d'informations détaillées sur chacune d'entre elles.

Liste des fonctions

Cette liste explique brièvement les opérations qu'il est possible d'effectuer à partir des écrans qui s'affichent lorsque la touche [FUNCTION] est activée. Pour en savoir plus, reportez-vous aux références de page et de chapitre indiquées ci-dessous.

MENU 1		Description	Mode d'emploi	Reference Manual	
A	SPLIT POINT/CHORD FINGERING	SPLIT POINT	Détermine le point de partage.	page 58	-
		CHORD FINGERING	Détermine le type de doigté d'accords.	page 52	Chapitre 2
B	HARMONY/ARPEGGIO	Sélectionne le type d'harmonie ou le type d'arpège souhaité.	page 42	Chapitre 1	
C	REGIST SEQUENCE/FREEZE	REGISTRATION SEQUENCE	Détermine l'ordre d'appel des réglages de la mémoire de registration lors de l'utilisation des touches [◀ ▶] ou de la pédale.	-	Chapitre 7
		FREEZE	Définit les groupes de réglage (sonorités, styles, etc.) qui ne doivent pas être modifiés même en cas d'appel des configurations de panneau via la mémoire de registration.	-	Chapitre 7
D	CONTROLLER	FOOT PEDAL	Détermine les fonctions affectées aux pédales.	-	Chapitre 10
		KEYBOARD/PANEL	Règle la sensibilité au toucher du clavier ou sélectionne la ou les partie(s) devant être affectée(s) par la molette [MODULATION] ou les touches [-]/[+] de la section TRANSPOSE.	page 39	Chapitre 1
E	MASTER TUNE/SCALE TUNE	MASTER TUNE	Règle avec précision la hauteur de ton de l'instrument entier par pas de 0,2 Hz environ.	page 38	Chapitre 1
		SCALE TUNE	Détermine le type de gamme et l'accord de la hauteur de ton de la note (touche) souhaitée en centièmes de ton.	page 38	Chapitre 1
F	VOICE SET FILTER	Désactive la sélection automatique des réglages de sonorités (effets, etc.).	-	Chapitre 1	
G	STYLE SETTING	Définit les réglages liés à la reproduction de style, tels que la synchronisation de la liaison OTS, le contrôle des dynamiques (Dynamics Control), etc.	-	Chapitre 2	
H	SONG SETTING	Définit les réglages liés à la reproduction de morceau, tels que la fonction Guide, les réglages de canaux, les réglages de répétition, etc.	-	Chapitre 3	
I	MIDI	Permet d'effectuer les réglages MIDI.	-	Chapitre 11	
J	UTILITY	CONFIG 1	Réglages généraux tels que l'ouverture/coupure par fondu sonore, le son de métronome, le son du tempo par tapotement ou la mise hors tension automatique.	page 17	Chapitre 11
		CONFIG 2	Définit les réglages d'ensemble tels que ceux des haut-parleurs, de l'affichage, etc.	page 99	Chapitre 11
		PARAMETER LOCK	Détermine les paramètres (effet, point de partage, etc.) qui ne doivent pas être modifiés lors de la modification des configurations de panneau via les fonctions Registration Memory, One Touch Setting, etc.	-	Chapitre 11
		USB	Comporte les opérations liées au lecteur flash USB connecté, telles que le formatage et la vérification de la taille de la mémoire.	page 101	Chapitre 11

MENU 2		Description	Mode d'emploi	Reference Manual	
A	STYLE CREATOR	Permet de créer un style en modifiant le style prédéfini ou en enregistrant des canaux de style un par un.	-	Chapitre 2	
B	SONG CREATOR	Permet de créer un morceau en modifiant le morceau enregistré ou en saisissant les événements un par un.	-	Chapitre 3	
C	MULTI PAD CREATOR	Permet de créer un multi-pad en modifiant un multi-pad prédéfini existant ou en enregistrant un nouveau multi-pad.	-	Chapitre 5	
F	PACK INSTALLATION	Permet d'installer les packs Expansion pour ajouter du contenu téléchargé à partir du site Web ou créé par vous à l'aide du gestionnaire Yamaha Expansion Manager.	-	Chapitre 1	
G	SYSTEM	OWNER	Réglages du nom du propriétaire, de la langue des messages, etc.	page 18	Chapitre 11
		BACKUP/RESTORE	Sauvegarde ou restaure les réglages et les données enregistrés sur le lecteur USER de l'instrument.	page 34	-
		SETUP FILES	Sauvegarde ou rappelle les réglages spécifiés de l'instrument.	-	Chapitre 11
		RESET	Réinitialise tous les réglages de l'instrument sur leur valeur d'usine par défaut.	-	Chapitre 11
H	WIRELESS LAN	Réglages permettant de connecter l'instrument à un périphérique intelligent tel qu'un iPad par le biais d'un LAN sans fil. Ceci n'apparaîtra que si un adaptateur LAN sans fil USB est branché.	-	Chapitre 10	

Feuille d'accès direct

Appuyez d'abord sur la touche [DIRECT ACCESS] (Accès direct) puis appuyez sur une des touches (ou actionnez le bouton, la molette ou la pédale approprié(e)) énumérées ci-dessous pour appeler l'écran souhaité.

Commande		Écran appelé à l'aide de la fonction Direct Access					
STYLE CONTROL	[ACMP]	FUNCTION	SPLIT POINT/CHORD FINGERING	CHORD FINGERING			
	[AUTO FILL IN]		STYLE SETTING				
	[OTS LINK]						
	[BREAK]						
	INTRO [I], [II], [III]						
	MAIN VARIATION [A], [B], [C], [D]		STYLE SETTING				
	ENDING/rit. [I], [II], [III]						
	[SYNC START]						
[SYNC STOP]							
[START/STOP]	STYLE SETTING						
Touches de sélection de la catégorie STYLE							
SONG	[GUIDE]	FUNCTION	SONG SETTING		GUIDE/CHANNEL		
	[SCORE]				OTHERS		
	[LYRICS/TEXT]				GUIDE/CHANNEL		
	[TR 1], [TR 2], [EXTRA TR]		OTHERS				
	[REPEAT]						
	[▶▶] (FF)						
	[◀◀] (RW)						
	[▶/■] (PLAY/PAUSE)		GUIDE/CHANNEL				
	[■] (STOP)					OTHERS	
	[REC]		OTHERS				
[SELECT]							
[TAP TEMPO]	FUNCTION	UTILITY	CONFIG 1	TAP			
TEMPO [+], [-]		STYLE SETTING					
[METRONOME]	FUNCTION	UTILITY	CONFIG 1	METRONOME			
[FADE IN/OUT]		FADE IN/OUT					
TRANSPOSE [+], [-]	FUNCTION	CONTROLLER	KEYBOARD/PANEL	TRANSPOSE ASSIGN			
UPPER OCTAVE [+], [-]	MIXING CONSOLE	TUNE					
MULTI PAD	[SELECT]	Écran MULTI PAD Selection					
	[STOP]	MULTIPAD EDIT					
[1], [2], [3], [4]							
[DEMO]	FUNCTION	SYSTEM	OWNER				
[FUNCTION]	FUNCTION	MIDI					
[MIXER/EQ]	MIXING CONSOLE			VOL/VOICE			
[BAL.]							
[CHANNEL ON/OFF]							
[USB]	FUNCTION	UTILITY	USB				
[USB AUDIO PLAYER]	Écran AUDIO File Selection (appelé uniquement lorsqu'un lecteur flash USB est connecté.)						
TAB [◀], [▶]	-						
[ENTER]	-						
[EXIT]	MAIN						
Data dial	-						
VOICE	PART SELECT [LEFT]	FUNCTION	VOICE SET FILTER		LEFT		
	PART SELECT [RIGHT1]				RIGHT1		
	PART SELECT [RIGHT2]				RIGHT2		
	PART ON/OFF [LEFT]				LEFT		
	PART ON/OFF [RIGHT1]		RIGHT1				
	PART ON/OFF [RIGHT2]		RIGHT2				
	[LEFT HOLD]		SPLIT POINT/CHORD FINGERING	SPLIT POINT			
Touches de sélection de la catégorie VOICE	FUNCTION	VOICE SET FILTER					
[HARMONY/ARPEGGIO]	FUNCTION	HARMONY/ARPEGGIO					
[TOUCH]	FUNCTION	CONTROLLER	KEYBOARD/PANEL	TOUCH RESPONSE			
[SUSTAIN]	MIXING CONSOLE			EFFECT			
[MONO]				TUNE			
[DSP]				EFFECT			
[VARI.]				EFFECT	Écran Effect Type Selection		
[MUSIC FINDER]	MUSIC FINDER			MUSIC FINDER SEARCH 1			
ONE TOUCH SETTING [1], [2], [3], [4]	OTS INFORMATION						
[PSR-S970] [MIC SETTING/VOCAL HARMONY]	MIC/GUITAR SETTING	EQ/CMP SETTING	MIC/GUITAR				
[PSR-S770] [MIC SETTING]	FUNCTION			REGISTRATION SEQUENCE			
REGIST BANK [+], [-]				REGIST SEQUENCE/FREEZE		FREEZE	
[FREEZE]				REGISTRATION SEQUENCE			
[MEMORY]				REGIST INFORMATION			
[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7], [8]							
FOOT PEDAL [1], [2]	FUNCTION	CONTROLLER	FOOT PEDAL	1, 2			
[MODULATION]	FUNCTION	CONTROLLER	KEYBOARD/PANEL	MODULATION WHEEL			
[PITCH BEND]	MIXING CONSOLE			TUNE			
LIVE CONTROL [1], [2]	LIVE CONTROL	PARAMETER ASSIGN					
[ASSIGN]							

Dépannage

Général	
Un déclic ou un petit bruit est audible lors de la mise sous ou hors tension de l'instrument.	Ceci est normal. L'instrument est alimenté en courant électrique.
L'alimentation se coupe automatiquement.	C'est normal du fait de l'activation de la fonction Auto Power Off. Si nécessaire, réglez le paramètre relatif à la fonction Auto Power Off (page 17).
Les haut-parleurs de l'instrument émettent un bruit parasite.	L'instrument risque de produire des bruits parasites en cas d'utilisation d'un téléphone portable à proximité ou de sonnerie de ce dernier. Mettez le téléphone portable hors tension ou utilisez-le hors de portée de l'instrument.
Des interférences sont audibles au niveau des haut-parleurs ou du casque lorsque vous utilisez l'instrument avec une application iPhone/iPad.	Si vous utilisez l'instrument en combinaison avec l'application téléchargée sur votre iPhone/iPad, nous vous recommandons d'activer l'option « Airplane Mode » (Mode Avion) de votre iPhone/iPad afin d'éviter toute interférence produite par la communication.
Certains points spécifiques sont toujours allumés ou éteints sur l'écran LCD.	Il s'agit de pixels défectueux, qui apparaissent parfois sur les afficheurs LCD et les écrans à matrice active, et non d'un dysfonctionnement de l'instrument.
Une légère différence est perceptible au niveau de la qualité sonore des différentes notes jouées au clavier.	Ce phénomène est normal. Il est dû au système d'échantillonnage de l'instrument.
Certaines sonorités produisent un son en boucle.	
Des bruits ou des effets de vibrato sont décelables à des hauteurs de ton supérieures, selon la sonorité.	
Le volume général est trop faible ou inaudible.	<p>Le volume principal est sans doute réglé sur un niveau trop faible. Réglez-le sur un niveau approprié à l'aide du cadran [MASTER VOLUME] (Volume principal).</p> <p>Toutes les parties de clavier sont désactivées. Utilisez les touches PART ON/OFF [RIGHT 1]/[RIGHT 2]/[LEFT] pour activer la partie souhaitée.</p> <p>Le volume des parties individuelles est sans doute réglé sur un niveau trop faible. Augmentez le volume dans l'écran BALANCE (page 57).</p> <p>Vérifiez que le canal souhaité est réglé sur ON (pages 56, 65).</p> <p>Un casque est branché, de sorte que la sortie du haut-parleur est désactivée. Débranchez le casque.</p> <p>Vérifiez que le réglage du haut-parleur est spécifié sur ON : [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] CONFIG 2</p> <p>La touche [FADE IN/OUT] est activée, de sorte que le son est assourdi. Appuyez sur la touche [FADE IN/OUT] pour désactiver la fonction.</p> <p>Selon les réglages de la fonction affectée au bouton LIVE CONTROL ou la manière avec laquelle vous manipulez ce dernier, il peut arriver que vous n'entendiez pas le son correctement. Vérifiez les réglages liés aux boutons et réinitialisez-en la valeur (page 40).</p>
Le son est déformé ou très brouillé.	<p>Le volume est peut-être trop élevé. Assurez-vous que tous les réglages de volume sont appropriés.</p> <p>Ce problème peut être dû à certains réglages des effets ou du filtre. Vérifiez les réglages d'effet ou de filtre et modifiez-les en conséquence, en vous reportant au Reference Manual.</p>
Toutes les notes jouées simultanément ne sont pas audibles.	Vous avez probablement dépassé la limite maximale de polyphonie (page 110) de l'instrument. Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les premières notes jouées ne produisent aucun son ; seules les notes jouées en dernier sont audibles.
Le volume du clavier est plus faible que celui du morceau/style reproduit.	Le volume des différentes parties du clavier est sans doute réglé sur un niveau trop faible. Augmentez le volume dans l'écran BALANCE (page 57).

L'écran Main n'apparaît pas, même lorsque vous mettez l'instrument sous tension.	Cela peut arriver si vous avez installé un lecteur flash USB dans l'instrument. L'installation de certains lecteurs flash USB peut entraîner un temps d'attente prolongé entre le moment où l'instrument est mis sous tension et l'apparition de l'écran Main. Pour éviter cela, mettez l'instrument sous tension après avoir déconnecté le périphérique.
Certains caractères du nom de fichier/dossier sont brouillés.	Les réglages de langue ont été modifiés. Réglez la langue appropriée pour le nom de fichier/dossier (page 18).
Un fichier existant n'apparaît pas.	L'extension du fichier (.MID, etc.) a peut-être été modifiée ou supprimée. Renommez manuellement le fichier sur un ordinateur, en ajoutant l'extension appropriée. L'instrument ne prend pas en charge les fichiers de données dont le nom comporte plus de 50 caractères. Renommez le fichier, en réduisant le nombre de caractères à un chiffre inférieur ou égal à 50.
Sonorité	
La sonorité sélectionnée dans l'écran Voice Selection est inaudible.	Vérifiez si la partie sélectionnée est activée (page 35). Si nécessaire, appuyez sur la touche PART ON/OFF appropriée pour activer la partie.
Un son bizarre de type « ondulation » ou « dédoublement » est entendu. Le son est légèrement différent à chaque fois que les notes sont jouées.	Les parties RIGHT 1 et RIGHT 2 sont toutes deux configurées sur « ON » et réglées pour reproduire la même sonorité. Désactivez la partie RIGHT 2 ou changez la sonorité de l'une des parties.
La hauteur de ton de certaines sonorités saute d'une octave lorsqu'elles sont jouées dans des registres supérieurs ou inférieurs.	C'est normal. Ce type de variation se produit lorsque la limite de hauteur tonale de ces sonorités est atteinte.
Style	
Le style ne démarre pas même lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP].	Le canal rythmique du style sélectionné peut ne pas contenir de données. Activez la touche [ACMP] et jouez dans la section à main gauche du clavier pour faire retentir la partie d'accompagnement de style.
Seul le canal rythmique est audible.	Vérifiez que la fonction Auto Accompagnement est activée ; appuyez sur la touche [ACMP]. Jouez dans la section des accords du clavier (pages 58, 59). La fonction Track Mute peut avoir été affectée à un bouton LIVE CONTROL. Vérifiez les réglages liés aux boutons et réinitialisez-en la valeur (page 40).
Impossible de sélectionner les styles enregistrés sur un lecteur flash USB.	Si les données de style sont volumineuses (120 Ko ou plus), le style ne peut pas être sélectionné car l'instrument ne peut pas lire une trop grande quantité de données.
Morceau	
Il est impossible de sélectionner des morceaux.	Cela peut s'expliquer par la modification des réglages de langue. Réglez la langue appropriée pour le nom du fichier de morceau. Si les données de morceau sont volumineuses (300 Ko ou plus), le morceau ne peut pas être sélectionné car l'instrument ne peut pas lire une trop grande quantité de données.
La reproduction du morceau ne démarre pas.	Le morceau a été arrêté à la fin des données de morceau. Revenez au début du morceau en appuyant sur la touche [■] (STOP) de la section SONG. Dans le cas d'un morceau protégé en écriture, des restrictions s'appliquent et il se peut que la reproduction ne soit pas possible. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 27.
La reproduction du morceau s'interrompt avant la fin.	La fonction Guide est activée. (Dans ce cas, la reproduction « attend » que la note correcte soit jouée.) Appuyez sur la touche [GUIDE] pour désactiver la fonction Guide.
Le nombre de mesures est différent de celui qui est indiqué sur la partition de l'écran Song Position, qui s'affiche lorsque vous appuyez sur les touches [◀◀](REW)/[▶▶](FF).	Cela peut arriver lorsque vous reproduisez des données musicales pour lesquelles un tempo spécifique et fixe est défini.
Lors de la reproduction d'un morceau, certains canaux ne sont pas audibles.	La reproduction de ces canaux est peut-être spécifiée sur « OFF ». Activez la reproduction des canaux réglés sur « OFF » (page 65).
Les données de tempo, de temps, de mesure et de partition musicale ne s'affichent pas correctement.	Certaines données de morceau de l'instrument ont été enregistrées avec des réglages spéciaux de type « free tempo » (tempo libre). Pour ces morceaux, les données de tempo, de temps, de mesure et de partition musicale ne s'affichent pas correctement.

Lecteur/enregistreur audio USB	
Un message apparaît indiquant que le lecteur flash USB est indisponible, et l'enregistrement est interrompu.	Veillez à utiliser un lecteur flash USB compatible (page 100).
	Vérifiez que le lecteur flash USB dispose d'une capacité de mémoire suffisante. Vérifiez le temps d'enregistrement restant qui apparaît à l'écran (page 75).
	Si vous utilisez un lecteur flash USB sur lequel des données ont déjà été enregistrées, assurez-vous d'abord que ces données ne sont pas importantes, puis formatez le lecteur (page 101) et réessayez d'effectuer l'enregistrement.
Impossible de sélectionner des fichiers audio.	Le format de fichier n'est peut-être pas compatible avec l'instrument. Les formats compatibles sont les suivants : MP3 et WAV. Les fichiers protégés par la gestion des droits numériques ne peuvent pas être reproduits.
Un fichier enregistré existant est reproduit à un volume différent de celui auquel il a été enregistré.	Le volume de reproduction audio a été modifié. Le réglage du volume sur la valeur 100 permet de reproduire le fichier sur le même volume que celui sur lequel il a été enregistré (page 74).
Console de mixage	
Un son étrange ou inattendu est audible lorsqu'une sonorité rythmique (kit de batterie, etc.) de style ou de morceau est modifiée à partir de la console de mixage.	Lorsque vous modifiez les sonorités rythmiques/de percussion (kits de batterie, etc.) du style et du morceau à l'aide du paramètre VOICE, les réglages détaillés liés à la sonorité de batterie sont réinitialisés et vous risquez d'être parfois dans l'incapacité de restaurer le son d'origine. Dans le cas de la reproduction d'un morceau, vous pouvez restaurer le son d'origine en revenant au début du morceau et en le reproduisant à partir de ce point. Dans le cas de la reproduction d'un style, vous pouvez rétablir le son d'origine en sélectionnant à nouveau le même style.
Microphone/Harmonie vocale, guitare	
Il est impossible d'enregistrer le signal d'entrée du micro ou de la guitare.	Il est impossible d'enregistrer le signal d'entrée du micro via l'enregistrement de morceau. Utilisez la fonction USB Audio Player/Recorder (page 74).
(PSR-S970) L'harmonie est audible en plus du son de microphone.	La fonction Vocal Harmony (Harmonie vocale) est réglée sur « ON ». Désactivez-la (page 91).
(PSR-S970) L'effet d'harmonie vocale produit des sons déformés ou désaccordés.	Votre micro vocal capte peut-être des sons parasites, comme le son du style de l'instrument. Les sons de basses peuvent tout particulièrement altérer le fonctionnement de l'harmonie vocale. Pour remédier à cela : <ul style="list-style-type: none"> • Chantez le plus près possible du microphone. • Utilisez un microphone unidirectionnel. • Diminuez les niveaux sonores respectifs des commandes Master Volume, Style Volume et Song Volume (pages 18, 57).
Pédale	
La fonction d'activation/désactivation du sélecteur au pied branché sur la prise FOOT PEDAL est inversée.	Modifiez les réglages de polarité : [FUNCTION] → TAB [◀] MENU 1 → [D] CONTROLLER → [I] (PEDAL POLARITY).

Caractéristiques techniques

		PSR-S970	PSR-S770	
Nom de produit		Clavier numérique	Clavier numérique	
Taille/poids	Dimensions (L x P x H)	1 002 mm x 437 mm x 148 mm	1 002 mm x 437 mm x 148 mm	
	Poids	11,6 kg	11,1 kg	
Interface de commande	Clavier	Nombre de touches	61	
		Type	Orgue	
		Réponse au toucher	Hard 2, Hard 1, Medium, Soft 1, Soft 2	
	Autres contrôleurs	Molette de variation de ton	Oui	Oui
		Molette de modulation	Oui	Oui
		Boutons	2 (Affectable)	2 (Affectable)
	Affichage	Type	Écran LCD large à matrice active TFT, couleur, VGA	Écran LCD large à matrice active TFT, couleur, VGA
		Taille	7 pouces	7 pouces
Langue		Anglais, allemand, français, espagnol, italien	Anglais, allemand, français, espagnol, italien	
Panneau	Langue	Anglais	Anglais	
Sonorités	Génération de sons	Technologie de génération de sons	Échantillonnage stéréo AWM	
	Polyphonie	Polyphonie maximale	128	
	Présélections	Nombre de sonorités	989 sonorités + 41 kits batterie/SFX + 480 sonorités XG	830 sonorités + 36 kits batterie/SFX + 480 sonorités XG
		Sonorités proposées	131 S.Art!, 30 MegaVoice, 31 Sweet!, 74 Cool!, 89 Live!, 30 Organ Flutes!	67 S.Art!, 23 MegaVoice, 27 Sweet!, 64 Cool!, 71 Live!, 20 Organ Flutes!
	Compatibilité	XG, GS (pour la reproduction de morceaux), GM, GM2	XG, GS (pour la reproduction de morceaux), GM, GM2	
Partie	Right 1, Right 2, Left.	Right 1, Right 2, Left.		
Effets	Bloc Reverb	52 prédéfinis + 3 utilisateur	52 prédéfinis + 3 utilisateur	
	Bloc Chorus	106 prédéfinis + 3 utilisateur	106 prédéfinis + 3 utilisateur	
	Bloc DSP	322 prédéfinis (avec VCM)+ 10 utilisateur	295 prédéfinis + 10 utilisateur	
	Compresseur principal	5 prédéfinis + 5 utilisateur	5 prédéfinis + 5 utilisateur	
	Égaliseur principal	5 prédéfinis + 2 utilisateur	5 prédéfinis + 2 utilisateur	
	Égaliseur de parties	27 parties	27 parties	
	Effets Micro/Guitare	Noise Gate, Compressor, 3Band EQ	Noise Gate, Compressor, 3Band EQ	
	Vocal Harmony	Nombre de présélections	Vocal Harmony : 44 Synth Vocoder : 10	-
		Nombre de réglages utilisateur	60	-
		Effet vocal	* Ce nombre correspond à la somme des fonctions Vocal Harmony et Synth Vocoder.	-
Styles	Présélections	Nombre de styles	450	
		Styles proposés	40 +Audio, 366 Pro, 31 Session, 10 DJ, 3 Free Play	
		Doigté	Single Finger, Fingered, Fingered On Bass, Multi Finger, AI Fingered, Full Keyboard, AI Full Keyboard	
		Commande de style	INTRO x 3, MAIN VARIATION x 4, FILL x 4, BREAK, ENDING x 3	
	Autres fonctionnalités	Music Finder (max.)	2 500	
		Présélection immédiate (OTS)	4 par style	
	Compatibilité	SFF (Format de fichier de style), Style File Format GE (SFF GE)	SFF (Format de fichier de style), Style File Format GE (SFF GE)	
Morceaux (MIDI)	Présélections	Nombre de morceaux prédéfinis	5 échantillons de morceaux prédéfinis	
		Nombre de pistes	16	
	Nombre de morceaux	Capacité des données	environ 300 Ko/morceau	
		Fonction d'enregistrement	Enregistrement rapide, Enregistrement multiple, Enregistrement pas à pas	
Format des données	Reproduction	SMF (formats 0 et 1), XF		
	Enregistrement	SMF (format 0)		
Multi-pads	Présélections	Nombre de banques multi-pad	188 banques x 4 pads	
	Audio	Audio Link	Oui	
Fonctions	Sonorités	Harmonie	Oui	
		Arpège	Oui	
		Maintien via le panneau	Oui	
		Mono/Poly	Oui	
		Informations sur les sonorités	Oui	
	Styles	Style Creator	Oui	
		Style Recommender	Oui	
OTS Information	Oui			

		PSR-S970	PSR-S770	
Fonctions	Morceaux	Song Creator	Oui	Oui
		Fonction d'affichage des partitions	Oui	Oui
		Fonction d'affichage des paroles	Oui	Oui
		Fonction d'affichage de texte	Oui	Oui
		Personnalisation de l'arrière-plan	Oui	Oui
		Guide	Suivre les témoins, N'importe quelle touche, Touche karaoké, Votre tempo	Suivre les témoins, N'importe quelle touche, Touche karaoké, Votre tempo
	Multi-pads	Multi Pad Creator	Oui	Oui
		Mémoire de registration	Nombre de touches Commande	8 Registration Sequence, Freeze
	Lecteur/enregistreur audio USB	Format de reproduction	.wav (format WAV : taux d'échantillonnage 44,1 kHz, résolution 16 bits, stéréo) .mp3 (MPEG-1 Audio Layer-3 : taux d'échantillonnage 44,1/48,0 kHz, 64-320 kbps et débit binaire variable, mono/stéréo)	.wav (format WAV : taux d'échantillonnage 44,1 kHz, résolution 16 bits, stéréo) .mp3 (MPEG-1 Audio Layer-3 : taux d'échantillonnage 44,1/48,0 kHz, 64-320 kbps et débit binaire variable, mono/stéréo)
			Format d'enregistrement	.wav (format WAV : taux d'échantillonnage 44,1 kHz, résolution 16 bits, stéréo)
		Durée d'enregistrement (max.)	80 minutes/morceau	80 minutes/morceau
		Time Stretch	Oui	Oui
		Pitch Shift	Oui	Oui
		Vocal Cancel	Oui	Oui
		Démonstration	Oui	Oui
	Commandes générales	Métronome	Oui	Oui
		Tempo	5 – 500	5 – 500
		Transposition	-12 – 0 – +12	-12 – 0 – +12
		Accord fin	414,8 – 440 – 466,8 Hz	414,8 – 440 – 466,8 Hz
		Touche Octave	Oui	Oui
Type de gamme		9 types	9 types	
Divers	Direct Access	Oui	Oui	
Capacité d'expansion (Packs Expansion)	Sonorité Expansion		Oui (environ 512 Mo max.)	Oui (environ 160 Mo max.)
	Style Expansion		Oui (Mémoire interne)	Oui (Mémoire interne)
	Style audio Expansion		Oui (environ 128 Mo max.)	-
Stockage et connectivité	Stockage	Mémoire interne	Oui (environ 13 Mo max.)	Oui (environ 13 Mo max.)
		Lecteurs externes	Lecteur flash USB	Lecteur flash USB
	Connectivité	DC IN	16 V	16 V
		Casque	Prise jack stéréo standard	Prise jack stéréo standard
		Microphone/Guitare	Oui	Oui
		MIDI	IN, OUT	IN, OUT
		AUX IN	Mini prise stéréo	Mini prise stéréo
		OUTPUT	L/L+R, R	L/L+R, R
		RGB OUT	Oui	-
		FOOT PEDAL	1 (SUSTAIN), 2 (ARTICULATION 1), Fonction affectable	1 (SUSTAIN), 2 (ARTICULATION 1), Fonction affectable
		USB TO DEVICE	Oui	Oui
USB TO HOST	Oui	Oui		
Amplificateurs/Haut-parleurs	Amplificateurs		15 W x 2	15 W x 2
	Haut-parleurs		13 cm x 2 + 2,5 cm (dôme) x 2	13 cm x 2 + 5 cm x 2
Alimentation	Alimentation	Adaptateur	PA-300C ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha	PA-300C ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha
	Consommation électrique		20 W	19 W
	Mise hors tension automatique		Oui	Oui
Accessoires inclus			<ul style="list-style-type: none"> • Mode d'emploi (le présent manuel) • Online Member Product Registration (Enregistrement du produit sur le site Web Online Member) • Pupitre • Adaptateur secteur* (PA-300C ou un modèle équivalent recommandé par Yamaha), cordon d'alimentation* <p>* Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mode d'emploi (le présent manuel) • Online Member Product Registration (Enregistrement du produit sur le site Web Online Member) • Pupitre • Adaptateur secteur* (PA-300C ou un modèle équivalent recommandé par Yamaha), cordon d'alimentation* <p>* Peut ne pas être fourni dans votre région. Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre distributeur Yamaha.</p>
	Accessoires vendus séparément (Peut ne pas être fourni en fonction de la région où vous résidez.)		<ul style="list-style-type: none"> • Adaptateur secteur : PA-300C ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha • Casque : HPH-50/HPH-100/HPH-150 • Sélecteurs au pied : FC4/FC4A/FC5 • Contrôleur au pied : FC7 • Interface USB MIDI pour iPhone/iPod touch/iPad : i-UX1 • Interface MIDI pour iPhone/iPod touch/iPad : i-MX1 • Adaptateur LAN sans fil USB : UD-WL01 • Interface USB MIDI : UX16 • Pupitre de clavier : L-6/L-7 <p>(Les dimensions extérieures du PSR-S970/S770 dépassent les limites fixées dans les instructions d'assemblage du L-6. Des tests nous ont toutefois permis de vérifier que le pupitre pouvait être utilisé en toute sécurité avec l'instrument.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Adaptateur secteur : PA-300C ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha • Casque : HPH-50/HPH-100/HPH-150 • Sélecteurs au pied : FC4/FC4A/FC5 • Contrôleur au pied : FC7 • Interface USB MIDI pour iPhone/iPod touch/iPad : i-UX1 • Interface MIDI pour iPhone/iPod touch/iPad : i-MX1 • Adaptateur LAN sans fil USB : UD-WL01 • Interface USB MIDI : UX16 • Pupitre de clavier : L-6/L-7 <p>(Les dimensions extérieures du PSR-S970/S770 dépassent les limites fixées dans les instructions d'assemblage du L-6. Des tests nous ont toutefois permis de vérifier que le pupitre pouvait être utilisé en toute sécurité avec l'instrument.)</p>

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières spécifications connues à la date d'impression du manuel. Compte tenu des améliorations continues apportées par Yamaha à ce produit, le présent manuel peut ne pas s'appliquer aux spécifications du produit que vous utilisez actuellement. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

Index

- A**
- Accord fin..... 38
 - Adaptateur LAN sans fil USB ... 100, 102
 - Adaptateur secteur 16, 111
 - Alimentation..... 16
 - Arpeggio (Arpège)..... 44, 47
 - Audio Link Multi Pad 78
 - Auto Fill..... 51
 - Auto Power Off 17
 - AUX IN..... 98
 - Avance Rapide..... 63, 73
- B**
- Balance 57, 74
 - Bouton 40
- C**
- Cadran de données 22
 - Canal (Morceau) 65
 - Canal (Style)..... 56
 - Caractéristiques techniques 110
 - Casque..... 15
 - Chord Match 77
 - Chord Tutor 53
 - CMP (Compresseur principal) 96
 - Coda (Style) 50
 - Combinaison 96
 - Computer-related Operations 7
 - Connexion 97
 - Console de mixage (Mixeur)..... 95
 - Contrôleur au pied 97
 - Copie..... 30
 - Coupure 96
- D**
- Data List 7
 - Début synchronisé (morceau)..... 63
 - Début synchronisé (Style) 50
 - Démonstration, morceau..... 19
 - Dépannage 107
- Déplacement 30
- Direct Access 23, 106
- DJ, style 49
- Dossier 29
- Drum Setup 60
- DSP 42
- E**
- Écho..... 42
 - Effet..... 42
 - Effet Chordal 91
 - Égaliseur de parties..... 96
 - Égaliseur principal (MEQ)..... 96
 - Enregistrement (Audio)..... 74
 - Enregistrement (Morceau) 68
 - Enregistrement (Music Finder) 80
 - Enregistrement multipiste 69
 - Enregistrement pas à pas (Morceau) 70
 - Enregistrement rapide 68
 - Enregistrer 28
 - Enregistreur audio 74
 - EQ (Égaliseur)..... 96
- F**
- Factory Reset..... 33
 - Fade In/Out 52
 - Fichier 26, 27
 - Fichier MIDI standard (SMF)..... 62
 - File Selection, écran 26
 - Fonction 104
 - Format (Compatibilité) 8
 - Format SFF..... 8, 49
 - Formatage (Lecteur flash USB) 101
 - Freeze 87
- G**
- GM 8, 47
 - GS 8
 - Guide 66
 - Guitare 88
- H**
- Harmonie 42, 47
 - Harmonie vocale..... 91
 - Hauteur de ton..... 38
 - Haut-parleur..... 98, 105
- I**
- Intro (Style) 50
 - iPhone/iPad..... 102
 - iPhone/iPad Connection Manual 7
- K**
- Kit de batterie 37
 - Kit SFX 37
- L**
- LAN sans fil..... 102, 105
 - Langue..... 18
 - Lecteur audio..... 71
 - Lecteur flash USB..... 100, 101
 - Lecteur/enregistreur audio USB..... 71
 - Left Hold 37
 - LEFT, partie 35
 - LIVE CONTROL, bouton..... 40
 - Lock, paramètre 105
 - Longueur en pieds 45
 - LOWER 59
- M**
- Main (Style)..... 51
 - Main, écran 24
 - Maintien 42
 - Master Compressor (CMP)..... 96
 - Master Tune (Accord général) 38
 - MegaVoice..... 37
 - Mémoire de registration..... 85
 - MENU 26, 105
 - MEQ (Master EQ) 96
 - Métronome..... 37
 - Microphone..... 88

MIDI.....	103	Répétition A-B.....	67, 73
Modulation, molette.....	39	Réponse au toucher.....	42, 47
Moniteur.....	99	Reproduction (fichier audio).....	71
Mono.....	42	Reproduction (Morceau).....	62
Morceau.....	62	Reproduction (Style).....	48
Morceau protégé.....	27	Retour arrière.....	63, 73
MP3.....	71	RIGHT, partie.....	35
Multi Pad Creator.....	79	Rupture (Style).....	51
Multi-pad.....	76		
Music Finder.....	80		
		S	
N		S.Art! (Sonorité Super Articulation).....	37
Nom.....	30	Saisie de caractères.....	32
		Sauvegarde.....	34
O		Scale Tune (Accord de gamme)....	38
Octave supérieure.....	38	Section.....	48, 51
One Touch Setting (OTS).....	53	Sélecteur au pied.....	97
Ordinateur.....	102	Séquence de registration.....	87
Organ Flutes, sonorité.....	45	SFF (Format de fichier de style)...	8, 49
OTS (Présélection immédiate).....	53	SMF (fichier MIDI standard).....	62
OTS Link.....	54	Song Creator.....	70
		Sonorité.....	35
P		SORTIE RVB.....	99
P.A.T. (Technologie Performance Assistant).....	70	Speaker (Haut-parleur).....	98
Pack Expansion.....	46, 47	Split.....	35
Paroles.....	65	Split Point.....	58
Partie (Sonorité).....	35	Step Recording (Style).....	61
Partie de clavier.....	35	Style.....	48
Partie en couche.....	35	Style audio.....	49
Partition.....	64	Style Creator.....	60
Partition musicale.....	64	Style Recommender.....	55
Pause.....	63, 73	Style Retrigger.....	40
Pédale.....	97, 105	Super Articulation, sonorité.....	37
Performance Assistant Technology (P.A.T.).....	70	Supprimer.....	31
Pitch (Hauteur de ton).....	73, 96	Synchro Start (Multi-pad).....	77
Pitch Shift.....	73	Synchro Stop.....	50
PRESET (Écran File Selection).....	26	Synth Vocoder.....	93
Pupitre.....	14		
		T	
R		Talk.....	90
Reference Manual.....	7	Tap Tempo.....	51
Réinitialiser.....	33	Tempo.....	51, 73
Repère de phrase.....	64	Texte.....	65
Repertoire.....	54	Time Stretch.....	73
Répétition.....	67, 73, 74	Transposition.....	38, 96
		Tuning (Accord fin).....	96
		Type de doigté.....	52
		Type de doigté d'accords.....	52
		U	
		UPPER (Partie supérieure).....	59
		USB (Écran File Selection).....	26
		USER (Écran File Selection).....	26
		V	
		Variation de ton, molette.....	39
		Variation rythmique.....	51
		Vocal Cancel.....	73
		Vocoder.....	91
		Vocoder Mono.....	91
		Voice Set.....	47
		Volume (Audio).....	73
		Volume (Master Volume).....	18
		Volume, balance.....	57, 74
		W	
		WAV.....	71, 78
		X	
		XF.....	8
		XG.....	8, 47
		Z	
		Zone de détection d'accords.....	59

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_01)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_01)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE, ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afprintbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλη τη χώρας του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (εξοπλιστικό μπουφάν είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στην χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο
Svenska	Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier i hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantieserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi	Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa suositullamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a zaručeném servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információt, valamint az EGT*-re és Svájcra, kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség
Eesti keel	Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) ja Šveitsi Klientidele Täpsemat teavet saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saitil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklētiet zemap norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovensščina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našiljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavništva v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>



1-YEAR LIMITED WARRANTY ON ARRANGER WORKSTATION KEYBOARDS

Thank you for selecting a Yamaha product. Yamaha products are designed and manufactured to provide a high level of defect-free performance. Yamaha Corporation of America ("Yamaha") is proud of the experience and craftsmanship that goes into each and every Yamaha product. Yamaha sells its products through a network of reputable, specially authorized dealers and is pleased to offer you, the Original Owner, the following Limited Warranty, which applies only to products that have been (1) directly purchased from Yamaha's authorized dealers in the fifty states of the USA and District of Columbia (the "Warranted Area") and (2) used exclusively in the Warranted Area. Yamaha suggests that you read the Limited Warranty thoroughly, and invites you to contact your authorized Yamaha dealer or Yamaha Customer Service if you have any questions.

Coverage: Yamaha will, at its option, repair or replace the product covered by this warranty if it becomes defective, malfunctions or otherwise fails to conform with this warranty under normal use and service during the term of this warranty, without charge for labor or materials. Repairs may be performed using new or refurbished parts that meet or exceed Yamaha specifications for new parts. If Yamaha elects to replace the product, the replacement may be a reconditioned unit. You will be responsible for any installation or removal charges and for any initial shipping charges if the product(s) must be shipped for warranty service. However, Yamaha will pay the return shipping charges to any destination within the USA if the repairs are covered by the warranty. This warranty does not cover (a) damage, deterioration or malfunction resulting from accident, negligence, misuse, abuse, improper installation or operation or failure to follow instructions according to the Owner's Manual for this product; any shipment of the product (claims must be presented to the carrier); repair or attempted repair by anyone other than Yamaha or an authorized Yamaha Service Center; (b) any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or removed; (c) normal wear and any periodic maintenance; (d) deterioration due to perspiration, corrosive atmosphere or other external causes such as extremes in temperature or humidity; (e) damages attributable to power line surge or related electrical abnormalities, lightning damage or acts of God; or (f) RFI/EMI (Interference/noise) caused by improper grounding or the improper use of either certified or uncertified equipment, if applicable. Any evidence of alteration, erasing or forgery of proof-of-purchase documents will cause this warranty to be void. This warranty covers only the Original Owner and is not transferable.

In Order to Obtain Warranty Service: Warranty service will only be provided for defective products within the Warranted Area. Contact your local authorized Yamaha dealer who will advise you of the procedures to be followed. If this is not successful, contact Yamaha at the address, telephone number or website shown below. Yamaha may request that you send the defective product to a local authorized Yamaha Servicer or authorize return of the defective product to Yamaha for repair. If you are uncertain as to whether a dealer has been authorized by Yamaha, please contact Yamaha's Service Department at the number shown below, or check Yamaha's website at www.Yamaha.com. Product(s) shipped for service should be packed securely and must be accompanied by a detailed explanation of the problem(s) requiring service, together with the original or a machine reproduction of the bill of sale or other dated, proof-of-purchase document describing the product, as evidence of warranty coverage. Should any product submitted for warranty service be found ineligible therefore, an estimate of repair cost will be furnished and the repair will be accomplished only if requested by you and upon receipt of payment or acceptable arrangement for payment.

Limitation of Implied Warranties and Exclusion of Damages: ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE PERIOD OF TIME SET FORTH ABOVE. YAMAHA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR FOR DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE OR INTERRUPTION OF PERFORMANCES OR ANY CONSEQUENCES. YAMAHA'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT YAMAHA'S OPTION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This is the only express warranty applicable to the product specified herein; Yamaha neither assumes nor authorizes anyone to assume for it any other express warranty.

If you have any questions about service received or if you need assistance in locating an authorized Yamaha Servicer, please contact:



CUSTOMER SERVICE
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, California 90620-1373
Telephone: 800-854-1569
www.yamaha.com

Do not return any product to the above address without a written Return Authorization issued by Yamaha.

©2012 Yamaha Corporation of America.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",
Col. San Jose Insurgentes, Del. Benito Juarez,
03900, Mexico, D.F.
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 54-11-4119-7000

VENEZUELA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Venezuela**
C.C. Manzanares Plaza P4
Ofic. 0401- Manzanares-Baruta
Caracas Venezuela
Tel: 58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387-8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Poland Office**
ul. Wroclkova 14 02-553 Warsaw, Poland
Tel: +48 22 88 00 888

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: 02-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida
MSD06
Tel: 02133-2144

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4135 AB Vianen, Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46 31 89 34 00

DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial
Denmark**
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway
Tel: 67 16 78 00

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi**
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza
Bağımsız Böl. No:3, 34398 Şişli, Istanbul
Tel: +90-212-999-8010

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA/MIDDLE EAST

SOUTH AFRICA

**Global Music Instruments
World of Yamaha**
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,
South Africa
Tel: +27-11-259-7700

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jebel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India
Tel: 0124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78039000

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: 65-6747-4374

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.
New Taipei City 22063 Taiwan
Tel: 02-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>



Yamaha Global Site
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2015 Yamaha Corporation

Published 07/2015 POZC*.***B0
Printed in Indonesia

ZP52790



ZP52790